

Información sobre el Asilo, la Retención de la Expulsión y la Convención en Contra de la Tortura (CAT)

¿Qué es el Asilo, la retención de deportación y la protección bajo la Convención en contra de la tortura?

El asilo, la retención de la deportación y la protección bajo la Convención en contra de la tortura son tres tipos de recursos para las personas que tienen miedo de regresar a sus países de origen. Estos tres tipos de recursos tienen beneficios y requisitos distintos.

El Asilo

Si el Juez le otorga el asilo, usted será elegible para una residencia permanente un año después de la fecha de la concesión del asilo. Usted recibirá documentos de viaje y permiso de trabajo inmediatamente. Después del tiempo requerido, usted también podrá aplicar para ser ciudadano de los Estados Unidos.

Para poder solicitar Asilo, usted debe cumplir los siguientes requisitos:

- Usted debe solicitar el Asilo dentro de un (1) año de su llegada mas reciente a los Estados Unidos, o**
 - Usted debe solicitar el Asilo en un tiempo razonable después de establecer que existen:
 - Nuevas circunstancias en su país de origen que le permiten calificar para la solicitud de asilo. Por ejemplo: un nuevo gobierno controla a su país de origen y es hostil en contra de su religión
 - Circunstancias extraordinarias que le impidieron solicitar Asilo durante su primer año de residencia en los Estados Unidos.
- Usted ha sido perseguido en su país de origen, y/o tiene miedo de que le hagan daño en el futuro si usted regresa a su país de origen.**
 - Usted tiene que demostrar que ha sido perseguido en el pasado o que hay una probabilidad del 10% que usted va a ser perseguido si usted regresa a su país de origen. Los siguientes son ejemplos de persecución:
 - Daño físico severo;
 - Amenazas graves o intento de lastimar físicamente;
 - Tratamiento médico o psicológico forzado;
 - Castigo excesivo el gobierno, o alguna rama gubernamental
 - Discriminación grave y persecuciones económicas

- Extorsión criminal o robo severo
- **Usted debe demostrar que su persecución se basa en cualquiera de los siguientes motivos de persecución. Usted tiene que demostrar que la persecución ha sido o pudiera ser por su:**
 - Raza o etnicidad
 - Religión
 - Nacionalidad
 - Opinión Política o
 - Membresía a un grupo social en particular (un grupo oprimido)
- **El gobierno o un grupo asociado con el gobierno de su país de origen es responsable de su persecución o no puede controlar la persecución o ha negado cualquier ayuda.**
- **Usted no ha sido sentenciado a un delito mayor “delito particularmente grave”.** De lo contrario, usted no es elegible para solicitar el Asilo. (Ver las “Guía para inmigrantes detenidos” para obtener más información sobre los delitos que se consideran particularmente graves).
- **Usted puede demostrar que amerita el Asilo ya que ha mantenido un buen carácter moral**

La Retención de Deportación

Este recurso es más difícil de solicitar que un Asilo, y lastimosamente no provee al aspirante muchos derechos si permanece dentro de los Estados Unidos.

La retención de deportación no le permitirá ser elegible para la residencia permanente ni la ciudadanía en los Estados Unidos. Este recurso es técnicamente una orden de deportación, sin embargo hay la posibilidad de que usted no sea deportado de los Estados Unidos a su país de origen, donde usted teme ser víctima de persecución. No obstante, usted podría ser deportado a un tercer país con el que usted tenga alguna clase de vínculos y se le prohibirá la entrada a los Estados Unidos una vez que usted salga del país.

Si a usted se le otorga la retención de deportación y se le permite permanecer en los Estados Unidos, usted podrá obtener un permiso de trabajo y no será deportado si el Servicio de Inmigración no vuelve a abrir su caso demostrando que usted ya no será perseguido en su país de origen

Usted puede solicitar la retención de cancelación a pesar de haber cometido un delito severo. Este recurso puede ser solicitado en cualquier momento durante su residencia en los Estados Unidos, no necesariamente en su primer año de residencia. Si usted cumple cada uno de los requisitos de la solicitud de la retención de deportación, usted no tiene que demostrar al Juez que amerita la aprobación de la solicitud. El Juez simplemente determinara si los requisitos son cumplidos y le otorgara este recurso.

Para poder solicitar la retención de deportación, usted debe cumplir los siguientes requisitos:

- Es muy probable que usted será perseguido en el futuro.** Usted tiene que demostrar que existe una probabilidad del 51% de que usted será perseguido si regresa a su país de origen. Los siguientes son ejemplos de persecución:
 - Daño físico severo;
 - Amenazas graves o intento de lastimar físicamente;
 - Tratamiento médico o psicológico forzado;
 - Castigo excesivo por el gobierno, o alguna rama gubernamental
 - Discriminación grave y persecuciones económica
 - Extorsión criminal o robo severo

- Su persecución se basa en cualquiera de los siguientes motivos. Usted tiene que demostrar que la persecución ha sido o pudiera ser por su:**
 - Raza o etnicidad
 - Religión
 - Nacionalidad
 - Opinión Política o
 - Membresía a un grupo social en particular (un grupo oprimido)

- El Gobierno, o un grupo gubernamental, de su país de origen es responsable por el abuso, o no puede o desea ayudarlo.**

- Usted no ha sido sentenciado por un delito agravado o ha sido causa de persecución de otras personas.** Un delito agravado se caracteriza por tener una sentencia de 5 años o más, por ejemplo: sentencia por tráfico de drogas.

La Convención en Contra de la Tortura

La protección bajo la Convención en Contra de la Tortura requiere que el solicitante compruebe que es más probable que sea torturado a que no lo sea si es que regresa a su país de origen. La tortura se define como “una forma extrema de castigo cruel e inhumano” que “debe causar dolor y sufrimiento severo.” También, el Gobierno, o un grupo gubernamental, de su país de origen hay que ser responsable por al tortura, A diferencia del Asilo o la Retención de la deportación, antecedentes penales no descalifican al solicitante.

Hay dos tipos de protección bajo este recurso. El primer tipo es la retención de deportación que prohíbe la deportación del solicitante a su país de origen a menos que el Servicio de Inmigración decida reabrir su caso y demuestre que el solicitante no será perseguido en su país de origen. El segundo tipo, denominado aplazamiento de deportación, es un recurso temporal que puede concluir rápidamente si el individuo ya no sería propenso a persecución en su país de origen. Sin embargo, un individuo otorgado el aplazamiento de deportación bajo la Convención Contra la Tortura puede ser detenido por el Servicio de Inmigración si hay una posibilidad de que este sea una amenaza a la comunidad.

¿Cómo puedo solicitar el Asilo, la retención de la deportación y la protección bajo la Convención en contra de la tortura?

Usted necesitará someter los siguientes requisitos:

- Formulario I-589 (solicitud de Asilo, la retención de la deportación y la protección bajo la Convención en contra la tortura)
- Una declaración personal que explique el tipo de persecución que usted ha sido sometido en el pasado o teme ser sometido en el futuro si regresara a su país de origen. Si usted está solicitando estos recursos un (1) año después de haber entrado a los Estados Unidos, también deberá incluir una explicación que indiquen las circunstancias extraordinarias que le impidieron solicitarlos durante el término requerido o cualquier cambio de circunstancias que le ha permitido calificar a estos recursos a pesar de no haber podido en el pasado.
- Documentos que apoyen su solicitud, por ejemplo:
 - Artículo de prensa de prestigio reconocido en el medio, describiendo la persecución que usted o personas en situaciones similares han sufrido o sufren en su país.
 - Informes policiales, registros hospitalarios o fotos documentadas de cualquier abuso físico
 - Cartas de apoyo redactadas por familiares o amigos
 - Documentos de identificación
(Certificados de nacimientos, pasaportes, etc.)
 - Registro de trabajo
 - Registros escolares
 - Copias de declaración de impuestos de años anteriores
(Income tax returns)
 - Documentos que demuestren su membresía a un grupo comunitario o religioso.
 - Prueba de esfuerzos de rehabilitación si usted ha sido condenado de cualquier crimen.

Es importante presentar la mayor documentación posible que le permita hacer su caso más fuerte.

Adjuntar su solicitud, con su declaración individual y sus documentos de apoyo, hacer dos copias de todo el paquete, entregar los documentos originales a la corte, una copia al Servicio de Inmigración y conservar una copia para su archivo.

GUIAS ADICIONALES:

- 1) Solicitud- Formulario I-589**
- 2) Declaración Individual**
- 3) Documentación de Apoyo de su Solicitud.**

ESCRIBIENDO SU DECLARACIÓN

¿QUÉ ES UNA DECLARACIÓN?

Una declaración individual debe ser incluida con la solicitud de Asilo, Suspensión de Deportación y Convención en Contra de la Tortura. Al contrario de la solicitud de Asilo que requiere respuestas concretas de las preguntas formuladas, la declaración individual le permite al solicitante contar su historia, describir lo sucedido en su país de origen y su temor de regresar. Es importante incluir información detallada para permitirle al Juez entender mejor su situación y ayudarlo a tomar una decisión en referencia a su necesidad de protección en los Estados Unidos.

Una buena declaración debe:

- Incluir información específica y detallada acerca de la situación en su país de origen. Esta información le proveerá al Juez una imagen de su historia y le ayudara a entender como usted necesita protección.
- Ser organizada y fácil de entender
- Explicar cómo su situación califica bajo la definición legal de Asilo, Suspensión de Deportación, o Convención en Contra de la Tortura
- Contener hechos los cuales no van a ser contradichos en su declaración personal frente al Juez durante su audiencia.
- Terminar con una petición que recalque que si usted regresaría a su país de origen será lastimado, maltratado, torturado, o asesinado.
- Finalmente, concluir con una oración que exprese que su declaración es verdadera bajo pena de perjurio. La declaración no tiene que ser notariada.

¿Qué debe contener la Declaración?

La declaración individual es una redacción detallada de su historia explicando ciertos acontecimientos que le sucedieron durante su residencia en su país de origen. El objeto de la declaración es darle a conocer al Juez por que usted tiene miedo de regresar a su país. Sus palabras deben “pintar una imagen” de su situación al Juez para permitirle entender el miedo que usted tiene a la tortura y violencia que será sometido si regresa a su país. Escriba su declaración con detalles y sea lo más específico posible utilizando palabras descriptivas.

Su declaración debe ser escrita en orden cronológico, empezando por la fecha y lugar de su nacimiento y continuando con la historia de su vida. Es necesario contar la historia de su vida, eligiendo los acontecimientos más importantes, sin olvidar de describir sus experiencias más memorables y continuar con su narrativa hasta el presente. Su declaración es importante para darle a conocer al Juez su vida y su vida en su país de origen. Cuando escriba un acontecimiento en su vida—por ejemplo un momento cuando usted fue amenazado, detenido, torturado, herido o que alguien le hizo sentir miedo o terror—tiene que utilizar palabras descriptivas que le indiquen al Juez como usted se sentía, lo que usted veía, oía, o escuchaba.

Por ejemplo, si usted vivía en una pequeña aldea en las montañas, en una zona de combate y una noche un grupo de hombres entran sin permiso a su casa, ordenan que su familia salga, hay maltrato y asesinatos, usted deberá describir su historia con mucho detalle. El maltrato recibido, las palabras usadas, como usted y su familia se sentían al verse en aquella posición, incluyendo todas las emociones que aquellas acciones le causaban.

Antes de describir los eventos memorables de su vida, deberá describir acerca de su país de origen, su ciudad/pueblo/aldea, y como se originaron los problemas que causó que usted saliera de su país. Los detalles son muy necesarios—por ejemplo, ¿Quién estuvo involucrado con los grupos de combates? ¿La iniciación de estos grupos? ¿Cómo su pueblo ha sido afectado después de evento? ¿Cómo ha sido afectado usted personalmente? ¿Cómo el evento ha afectado a sus familiares y vecinos?

Cuando usted haga la narrativa de los eventos memorables, describa todo detalladamente.

¿Cuándo ocurrió? ¿A qué hora? ¿Qué estaba haciendo usted antes del evento? ¿Qué ropa tenía? ¿Qué personas estaban involucradas? ¿Cuántos eran? ¿Los había visto antes? ¿Estaban armados? ¿Qué clase de armas cargaban? ¿Qué tipo de gente eran? ¿Cómo sabía usted a qué grupo pertenecían (guerrillera, soldados, etc)? ¿Cuál fue la reacción de su llegada? ¿Qué le dijeron exactamente, los tocaron, los llevaron a otro lugar? ¿Cómo maltrataron a la gente? Si hubo amenazas ¿Cómo lo amenazaron? ¿Cuánto tiempo duró el incidente? ¿Qué paso después del evento? ¿Como el evento les afectó a usted y a las personas de su ciudad/pueblo/aldea?

Describa con detalle todo lo que vio, todo lo que sucedió y todo lo que sintió

¿Cómo debe ser su declaración presentada?

La declaración debe ser escrita o impresa en hojas separadas y pueden ser de 2 a 10 páginas. Las hojas deben ser numeradas, tener su número de extranjero/ inmigrante (alien number), la fecha y la firma en cada una de las páginas. También el documento tiene que ser titulado “Declaración” y debe ser añadido al final de su solicitud.

¿Cómo responder las preguntas de la solicitud utilizando la declaración?

Al responder las preguntas de la parte C de la solicitud, puede utilizar frases cortas y después añadir la frase “Por Favor, ver la declaración.” De esta manera, las preguntas pueden ser respondidas con más detalle dentro de la declaración. Asegúrese de incluir toda la información que responda a las preguntas de la parte C de la solicitud.

¿Dónde puedo obtener más información acerca de cómo puedo escribir la declaración?

Leer el paquete llamado “Como solicitar el Asilo y la Suspensión de Deportación” que puede ser encontrado en la biblioteca, en particular las páginas 25-27.

Si usted está solicitando el Asilo y la Suspensión de Deportación

El propósito del Asilo es para proteger a quienes han sido o están en peligro de ser amenazados o perjudicados a causa de su opinión política, su raza, nacionalidad, religión o grupo social. Usted tiene que demostrar que el daño infligido ha sido por el gobierno o grupos que el gobierno no puede o desea controlar y no controlara. Al escribir su declaración, recuerde que usted necesita explicar **quien** le hará daño y el **porqué**.

Por ejemplo si hombres armados uniformados de soldados lo golpearon es probable que el grupo sea político. Si usted olvida de mencionar que los hombres estaban uniformados o no explica su relación con el gobierno, el juez puede asumir que es maltrato fue cometido por delincuentes comunes, no relacionados con la política o la persecución temida. Mencionar cualquier comunicación o acciones que hizo que llamara la atención de las personas las cuales usted teme. Por ejemplo, si ha participado en algún grupo que se considera en contra del gobierno, usted debe explicar en detalle las actividades que usted tomo parte. Debe explicar por qué y como usted tiene el conocimiento de que el gobierno que usted teme está en contra del grupo al cual usted pertenece. Además debe incluir hechos que demuestren que el gobierno está enterado de que usted pertenece al grupo que el gobierno desaprueba. Sin estos hechos, el Juez no podrá decidir como usted ha sido sujeto a la persecución o será perseguido en el futuro y podría perder su caso

Tratar de responder las siguientes preguntas al escribir su declaración

¿Qué maltrato ha sufrido usted o personas en similares condiciones? Ser específico y utilizar detalles.

¿Por qué fue amenazado, maltratado, o torturado en el pasado o podría serlo en el futuro? ¿Cuál es el motivo por el cual lo han perseguido en el pasado o podría ser perseguido en el futuro? ¿Fue a causa de raza, religión, nacionalidad, pertenencia a determinado grupo social u opinión política?

¿Quién o qué grupo lo ha perseguido? ¿Son parte del gobierno y como se entero a qué grupo pertenecían? ¿Cómo se identificaron, como lo hablaron y como actuaban?

¿Por qué teme regresar a su país de origen? ¿Qué amenaza de persecución futura existe si usted tuviera que regresar a su país? Ser específico y utilizar detalles

Si usted está solicitando la Convención en contra de la Tortura:

El propósito de la protección bajo la Convención en Contra de la Tortura es para proteger a personas que temen ser torturadas por el gobierno o un grupo gubernamental de su país de origen. La tortura se define como “una forma extrema de castigo cruel e inhumano” que “debe causar dolor y sufrimiento severo.” El dolor o sufrimiento puede ser físico o mental. La tortura puede incluir acciones como la violación, descargas eléctricas, maltrato físico, amenazas futuras de muerte inminente. Al escribir su declaración, explicar detalladamente como usted teme ser torturado, quien será la causa de la tortura y la razón por la cual lo torturaran.

¿Cómo puedo describir el maltrato o la tortura que sufrí?

Si usted ha sido víctima de amenazas, maltrato o tortura, es importante describirlo con la mayor cantidad de detalle posible. Algunas vez incluir los detalles puede ser difícil, pero estos le ayudara al Juez a entender exactamente el temor que usted tiene si tuviera que regresar a su país de origen. Por ejemplo, si usted o su familia han sido torturados, en lugar de escribir “fui detenido y golpeado tres días,” incluya también los siguientes detalles: ¿Quién y cómo lo maltrataron/torturaron? ¿Dónde, cuándo y cuánto tiempo fue golpeado o torturado? ¿Cuáles fueron sus emociones?

Describa todos los eventos con este tipo con detalles. Incluyendo eventos que usted tal vez piense que son parte de la vida cotidiana como vivir en constante temor, dormir en diferentes lugares para evitar la detención, las conversaciones tenidas acerca de los planes de abandonar su país y sentimientos al enterarse de la muerte o desaparición de sus seres queridos, familiares y amigos. Estos detalles le ayudaran al Juez entender porque usted tiene miedo de regresar a su país.

Tratar de responder las siguientes preguntas al escribir su declaración

¿Cuándo y cómo fue torturado? ¿Qué maltrato físico o mental ha sufrido? ¿Qué intenciones tenían las acciones cometidas en su contra?

¿Qué grupo gubernamental, o funcionario del gobierno actuó en su contra?

¿Cómo se entero quien quería hacerle daño?

¿Por qué teme regresar a su país? ¿Qué amenaza existe de que usted sea torturado en el futuro (incluya información como usted tiene este conocimiento)? Ser específico e incluir detalles.

TESTIMONIO:

Preparación para hablar con el juez.

Estar preparado para hablar con el Juez y presentar su historia puede hacer la diferencia en si gana o pierde su caso. En el momento de su audiencia final, Usted habrá sometido su solicitud, preparado documentación y pensado sobre su reclamación en gran detil. Ahora tiene la oportunidad de presentar su historia directamente al Juez. Usted debe convencer al Juez que Usted verdaderamente esta en peligro y que tiene buenas razones para temer regresar y que cualquiera persona en situación también temería. El Juez decidirá si le cree su historia y si cumple con la norma legal de protección.

Cómo Convencer Al Juez Que Está Diciendo La Verdad:

*** Las características y detalles: Quién, Qué, Cuándo, Dónde, Por qué, Cómo**

Es más probable que el Juez le crea su historia si es detallado y coherente. Esto significa que usted debe dar detalles específicos acerca de sus temores, y su historia en general debe tener sentido. Es muy importante que sea claro con el Juez acerca de a Quién le teme Usted, ¿Por qué le tiene miedo, Que le ha hecho o que le va a hacer, etc. Mira en la hoja de "Escribiendo su Declaración" para obtener más información sobre como ser específico.

*** Credibilidad y Consistencia**

Para ayudar a convencer al Juez que está diciendo la verdad, usted necesita responder a todas las preguntas del Juez completamente y abiertamente. No oculte nada y no se niegue a contestar preguntas. Si no recuerda una respuesta, diga que no recuerda. Si usted no entiende una pregunta, pida una aclaración. Sobre todo, no responda a una pregunta incorrectamente pensando que la respuesta le ayudará. Ser honesto siempre le ayuda más. Recuerde también que puede ser acusado penalmente por mentir bajo juramento.

¿Quiere ser consistente entre lo que Usted escribió en su solicitud y la declaración y con lo que Usted dice ante el juez en la sala de audiencias. Esto significa que Usted debe decir las mismas cosas como las que anotó. Sepa exactamente lo que puso en sus documentos escritos para que pueda estar seguro de que lo vaya a explicar de la misma manera ante el Juez. Si no está seguro de una fecha exacta o el número, siempre digo "aproximadamente" o "Creo que era alrededor de.." También puede explicar los acontecimientos relacionados con una al otro: "Los soldados vinieron a nuestro pueblo sólo después de la cosecha".

Si después de revisar su solicitud y la declaración se da cuenta que alguna de la información esta incorrecta, Usted debe estar seguro de decirle al Juez y explicar por qué ahora esta haciendo cambios. Por lo general, el Juez le preguntar al comienzo de la audiencia final si usted desea hacer cualquier cambio o adición a su solicitud. En el caso de que el juez no le pregunte, esté preparado de presentar las correcciones de inmediato.

Cómo Demostrarle al Juez Que Su Caso Cumple Con La Norma Legal:

Decir su historia en sus propias palabras es muy importante. Sin embargo, para ganar protección debe mostrar la forma en que su historia cumple con las definiciones legales de Asilo, Suspensión, o la Convención Contra la Tortura. Para entender mejor la forma en que su historia

encaja a estas definiciones legales, puede leer el paquete llamado "Cómo presentar la solicitud de Asilo y la Suspensión de Expulsión", que usted puede encontrar en la biblioteca. También puede utilizar la forma llamada "Pensando en su Reclamación," o hablar con personal de nuestra organización.

*** Técnicas para la Preparación de Testimonio**

Hay muchas maneras diferentes que Usted se puede preparar para hablar con el Juez. Usted puede hablar acerca de su caso con otros, y practicar lo que quiera decir. Amigos pueden actuar como si fueran el Juez o el abogado de Inmigración y hacerle preguntas. También puede practicar Usted mismo pensando acerca de las preguntas que el Juez le podrá hacer y tomando notas de sus respuestas. Utilice la forma titulada en Pensando en su Reclamo para ayudarlo.

*** Testigos**

Si es posible tener testigos venir a hablar con el Juez de su parte, esto puede ser muy útil. Usted debe pensar en los miembros de la familia y amigos que saben de las condiciones en su país y que han sido testigos o tengan información sobre lo que le pasó a Usted. Si no pueden venir en persona, también pueden escribir cartas a la Juez sobre lo que saben.

*** Datos Negativos**

Es muy importante que usted sea completo y honesta acerca de su historia, incluso con los datos que podrían reflejar negativamente en su caso. Usted puede pedir la oportunidad de explicar estos factores potencialmente negativos, y le mostrará al Juez que está intentando ser abierto y completo acerca de su historia. Si ICE descubre los hechos y los atrae a la atención del Juez antes de que Usted diga algo acerca de ello, podría aparecer ante el Juez que está intentando ocultar información.

*** Sea Cortés y Respetuoso**

La audiencia puede ser a veces tensa y puede ser fácil de molestarse. Sin embargo, siempre recuerde ser respetuoso hacia el Juez, el abogado de la inmigración y las otras personas en los tribunales. Este respeto recorre un largo camino para ayudar a su caso. También debe tener en cuenta las diferencias que puedan existir entre su la cultura en su país y la cultura de los Estados Unidos. Por ejemplo, en muchas culturas se considera una falta de respeto si mira a una persona de autoridad a los ojos. Sin embargo, en los Estados Unidos mirando a alguien en los ojos cuando se está hablando con ellos es una señal de que Usted está siendo honesto y abierto y también puede ser una señal de respeto.

*** Mantenga la calma!**

La audiencia a menudo hace que la gente se sienta nerviosa. Estar nervioso y aprensivo es normal, y muchas personas se sienten de esta manera en un cualquier tipo de establecimiento de un tribunal. Ayudará a su caso si puede mantener la calma y prestar especial atención a lo que está sucediendo. Si Usted aparenta estar seguro de si mismo en la presentación de su caso, le ayudara al juez sentirse seguro de su caso también.

*** Esto Será Difícil, Pero Usted Puede Hacerlo!**

Puede ser doloroso y preocupante de recordar los acontecimientos que le pasaron a Usted en el pasado y pensar en por qué tiene miedo de regresar a su país de origen. Obligándose a revivir los recuerdos también puede traer de vuelta la mismas emociones y temores. Es importante que tenga en mente que está explicando sus recuerdos y temores, con fin de ayudar a protegerse a Usted y a su familia para el futuro. Esto se toma mucha valentía. Dese suficiente tiempo para prepararse, tomar tiempo para relajarse y pensar en otras cosas y busque el apoyo de su familia y amigos. Con preparación previa será más fácil para Usted discutir su historia el día de su audiencia.

DOCUMENTACIÓN

Incluir documentación que apoye su solicitud es muy importante para pedir protección en los Estados Unidos. Además de escribir su historia y prepararse para presentar al Juez su caso, también tiene que demostrar documentación que respalde su solicitud. Si usted no presenta documentación necesaria para apoyar su solicitud, usted tendrá que explicar al juez porque no ha presentado la documentación.

¿Qué tipo de documentos debo tratar de adjuntar a mi solicitud?

Hay diferente tipos de documentos que pueden ser utilizados para apoyar su solicitud. Estos incluyen:

Documentos Oficiales

- Informes del status de los derechos humanos en su país de origen de grupos reconocidos como Amnistía Internacional y el Departamento del Estado de los Estados Unidos
- Artículos e informes acerca de eventos que le han ocurrido a usted, a su familia o a personas que se encuentra en su similar condición.
- Documentos oficiales (como registros médicos, informes policiales y certificados de defunción de miembros familiares, amigos u otras personas en su condición similar que hayan sido asesinados)
- Artículos de periódicos y revistas sobre las condiciones en su país. Por ejemplo: violaciones de los derechos humanos en su país

Documentos personales

- Declaraciones juradas escritas por personas que son de su país, que han presenciado o tienen información acerca de lo que usted ha pasado o ha sido sometido. Estos documentos pueden describir las condiciones en su país y que le sucederá si usted retorna.
- Fotografías que ayuden a probar su caso. Por ejemplo fotos de usted con personas que han sido asesinadas o fotos de usted con el grupo al que pertenece (deberá de demostrar quienes son las personas que se encuentran en esas fotos)
- Cualquier otra información que ayude a demostrar por qué tiene miedo de regresar a su país

Empezar temprano:

Debe coleccionar los documentos lo más pronto posible. Estos documentos tal vez incluirán declaraciones juradas de familiares y amigos que se encuentran en otros países y pueden demorar en que usted las reciba. También hay varios grupos de derechos humanos que ayudan a recopilar documentación. No presentar documentos falsos, el Servicio de Inmigración tiene un laboratorio de verificación de documentos. Un documento falso perjudicará su caso.

Calidad versus Cantidad

Muchas veces la gente piensa que es necesario tener una mucha documentación para que su solicitud sea aprobada. La verdad es lo contrario: un volumen pequeño o mediano de documentos cuidadosamente seleccionados que apoyen su solicitud y algunos informes oficiales suelen ser útiles. El entregar mucha documentación evitará que el Juez sea capaz de enfocarse en los documentos más primordiales que apoyen su caso. El subrayar y destacar las partes importantes de su documentación (no los originales, si no las copias) le permitirá al Juez y al abogado de Inmigración que entiendan su caso con más claridad.

¿Cómo obtener documentación que ayude a su caso?

Existen diferentes tipos de grupos de derechos humanos que recopilan documentación sobre los problemas existentes de violaciones de derechos humanos en diferentes países. Estos grupos también ayudan a personas a documentar sus historias. Hay algunos grupos que se enfocan y especializan en determinados tipos de demandas, como reclamos de abuso por orientación sexual o asilo por persecución política. Otros ciertos grupos ayudan gratuitamente a personas de bajos recursos económicos.

¿Cómo pedir documentación necesaria para mi caso?

Hay un formulario llamado "Solicitud de Documentación" que puede ser utilizado para contactar diferentes grupos de derechos humanos y solicitar cualquier documentación disponible que le permita apoyar su caso. Usted puede encontrar una copia de este formulario en un paquete llamado "Como solicitar Asilo y Suspensión de Deportación" en la biblioteca o con nuestra organización. El formulario requiere llenar datos generales como su nombre, su número de extranjero/inmigrante (alien number), y adjuntar una copia de su solicitud y declaración. Si lo desea puede adjuntar una copia del paquete "Pensando en su reclamo." En el casillero "fecha de vencimiento," proveer una fecha dos semanas antes de su audiencia individual, para tener tiempo para revisar y fotocopiar los documentos recibidos. Se recomienda enviar varias solicitudes a diferentes organizaciones para poder obtener la mayor información posible.

Es importante contar su historia lo más detallado posible

Sabemos que puede ser doloroso y difícil pensar en sus experiencias y aun más comunicárselo a otras personas. Sin embargo mientras más detalles proporcionen, estas personas le pueden ayudar a preparar mejor su historia.

Por ejemplo:

- Nuestros abogados que le pueden proveer consejo jurídico y ayudar a prepararse para su audiencia individual
- Grupos de derechos humanos que le puede ayudar a recopilar la documentación necesaria para apoyar su caso
- El Juez, quien debe hacer una adecuada y justa decisión en los tribunales

Puede utilizar el paquete llamado “Pensando en su Caso”

Esta información se mantendrá estrictamente confidencial

La información que usted comparte con nosotros y cualquier grupo de recopilación de documentos será mantenida estrictamente confidencial y no será compartida con ninguna persona u organización sin su permiso. Usted también podrá pedir una audiencia privada a la corte si usted se siente incómodo discutiendo su caso en frente de otras personas.

CÓMO ORGANIZAR SUS DOCUMENTOS PARA PRESENTARLOS CON EL JUEZ

Aquí hay algunos pasos que le ayudarán a presentar su documentación de una manera que sea fácil de leer al tribunal.

1. Si ha recibido documentos de un grupo de derechos humanos para apoyar su solicitud de protección en los EE.UU., entonces usted necesita revisar y organizar la documentación para el tribunal. A veces envían un paquete grande con una gran cantidad de materiales que pueden no ser específicos para su caso. Revise el paquete y trate de decidir qué documentos ayudan a su historia más. Si algunos de los artículos parecen demasiado repetitivos, quizá quiera sacarlos. También si usted tiene varios artículos que son de su país en general, entonces quizás quiera sacar algunos de esos artículos también. Si es posible, destaque o subraye las secciones que desee señalar a la atención del juez, sobre todo si son muy específicas para su situación. Usted quiere que el juez tenga tiempo para leer todos los materiales que Usted someta.

Trate de buscar:

- * Documentos que mencionan los grupos o organizaciones de las que Usted escribió sobre en su aplicación.
- * Fechas o años que reflejan cuando se encontraba en su país de origen y de lo que estaba pasando en ese momento.
- * Nombres de los familiares, amigos o grupos que Usted mencionó en su aplicación.
- * Artículos que explican lo que está sucediendo hoy en su país, razón por la que en verdad teme regresar, sobre todo acerca de su grupo, organización, raza, religión, nacionalidad o opinión política

2. Trate de organizar sus documentos para el juez de una manera que sea fácil de leer. Usted debe separar sus cartas y documentos personales de otros documentos. La organización de sus documentos por tema también puede ser útil.
3. Trate de hacer un índice de los documentos que está presentando. Esto es una lista de los diferentes grupos de documentos que Usted tiene. El índice debe ser la primera página para que el juez pueda ver brevemente lo que ha incluido en su paquete. Para un ejemplo de como se debe de ver, por favor, consulte el la muestra de un índice adjunta.
4. Trate de hacer ver su documentación tan profesional como sea posible. Si tiene acceso a suministros de oficina, entonces usted puede perforar dos agujeros en la parte superior de cada paquete. Puede haber una perforadora especial que tiene a su disposición para esto. Además, si puede, use hojas de exposición que separan sus documentos de acuerdo a su índice. O usted puede separar los grupos de documentos con hojas en blanco de color. Esto hará que sea más fácil para el Juez poder encontrar los diferentes documentos en su paquete.
5. Una vez que ha organizado lo que quiere presentar ante el juez haga dos copias. El original es para el juez, una copia es para el Servicio de Inmigración y una copia es para usted.

6. Ahora usted está listo para finalmente presentar sus documentos! Si usted está enviando los documentos antes de su audiencia judicial Usted necesita que envíarle al juez y al abogado de inmigración una copia de cada paquete. Usted debe enviar cada paquete por separado, y adjuntar a cada paquete un certificado de servicio firmado por usted. Usted puede obtener este formulario en la biblioteca o de nuestra organización. Ponga un paquete en un sobre marcado "A la Corte de Inmigración" y el otro envuelto en un sobre marcado "Para DHS Derecho Procesal".

Ahora los documentos están listos, y se puede felicitar a por toda fuerte labor!

PENSANDO SOBRE MI RECLAMACIÓN

Puede utilizar esta hoja de trabajo para ayudarle a preparar su solicitud de protección en los Estados Unidos y presentar su historia ante el Juez.

- **¿Por qué salí de mi país de origen?**

- **¿Por qué le tiene miedo?**

- ¿Por qué quieren hacerle daño a usted o a otras personas como Usted?**

- **¿Qué cree que le pasaría se regresa a su país?**

- **¿Cómo se enterarían de su regreso?**

- **¿A quien más están amenazando y maltratando ahora?**

- **¿La gente que están abusando se parece a Usted?**

- **¿Cómo se parece a Usted?**

- **¿Se parece por raza, religión, nacionalidad, opinión política, o membresía en un grupo social?**

- **¿Cómo sabe Usted que a esta gente le están haciendo daño?**

PREGUNTAS QUE UN ABOGADO DE ICE PODRÍA PREGUNTARLE

En su audiencia, el abogado de ICE (el gobierno) podría hacerle preguntas para tratar de convencer al juez que Usted no debería obtener protección en los EEUU. El abogado podría demostrarle al juez que usted no corre peligro regresar a su país, o que Usted no cumple con los requisitos para ser elegible para ganar protección por otra razón.

Hágase las siguientes preguntas para ayudarse a contestar las preguntas del abogado en el tribunal.

○ **¿Usted puede identificar a las personas que le hicieron daño?**

- ¿Cuáles son sus nombres?

- ¿Rango? ¿Profesión?

- ¿Podría reconocerlos otra vez?

- ¿Lo/la reconocerían a usted?

○ **¿Usted tiene prueba que corre peligro de regresar a su país?**

(Por ejemplo, artículos de la prensa, certificados de muerte, etc.)

○ **¿Usted puede ir a una parte del país donde esté seguro? ¿Por qué o por qué no?**

(Esto se puede preguntar para cualquier país, pero especialmente para países grandes con diferentes regiones.)

○ **¿Las condiciones de su país han cambiado desde que se fue?**

- Si responde sí, ¿puede regresar a su país sin correr peligro? ¿O corre más peligro? (¿Hay otro régimen político que tiene poder del país? ¿Se ha acabado una guerra? ¿Han derrotado un movimiento guerrillero? ¿Han habido elecciones democráticas? ¿Ha habido un golpe de estado?

○ **Si Usted ha sido maltratado en el pasado, ¿fue por una razón NO relacionada con uno de los cinco motivos?**

- (Recuerde, que los motivos son raza, religión, opinión política, nacionalidad, miembro de un grupo particular social.)
- Por ejemplo, ¿fue por una guerra civil, o por pobreza? ¿Fue por venganza personal? Puede ser que estos no sean motivos para recibir asilo.

● **¿Alguna vez ha regresado a su país natal desde que se fue?**

- Si la respuesta es sí, ¿Cómo Usted pudo mantenerse seguro cuando regresó? ¿Puede mantenerse seguro otra vez?

● **¿Alguna vez ha recibido residencia permanente o estatus temporal de protección en otro país? ¿Podría regresar a ese país ahora?**

● **¿Alguna vez ha amenazado o maltratado a otras personas por razones relacionadas con uno de los cinco motivos?**

**UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
EXECUTIVE OFFICE FOR IMMIGRATION REVIEW
IMMIGRATION COURT
YORK, PENNSYLVANIA**

_____)
In the Matter of:)
)
YOUR NAME) File No. A 000-000-000
)
)
In Removal Proceedings)
_____)

Immigration Judge (*insert name of judge*) Next Hearing: (*insert date and time*)

WITNESS LIST

1. (**INSERT YOUR NAME**), Respondent
 - a. I will testify in _____ language
 - b. My testimony will take about _____ minutes.

2. (**INSERT NAME OF WITNESS NUMBER 2**)
 - a. (*Insert brief summary of what witness will say or why you are calling this witness.*)
 - b. This witness will testify in _____ language.
 - c. This witness's A number is _____.
 - d. Testimony will take _____ minutes.

3. (**INSERT NAME OF WITNESS NUMBER 3**)
 - a. (*Insert brief summary of what witness will say or why you are calling this witness.*)
 - b. This witness will testify in _____ language.
 - c. This witness's A number is _____.
 - d. Testimony will take _____ minutes.

CERTIFICATE OF TRANSLATION

I, _____, am competent to translate from
(name of translator)

_____ into English, and certify that the translation of
(language)

(names of documents)

is true and accurate to the best of my abilities.

(signature of translator)

(typed/printed name of translator)

(address of translator)

(address of translator)

(telephone number of translator)

LLENANDO SU SOLICITUD

[Asilo, Suspensión de Expulsión, Convención contra la Tortura]

El juez le ha dado una solicitud de Asilo, Suspensión de Expulsión y la Convención Contra la Tortura. Este es un formulario que presentará en los tribunales ante el juez y el abogado de Inmigración. Esta forma le dará información acerca de por qué Usted está pidiendo la protección en los Estados Unidos. Esta no es la única información de que el Juez va a usar al decidir su caso, pero es la primera cosa que Usted tiene que someter. A través de la documentación y su testimonio, Usted le va a proporcionar al juez con más detalles acerca de su afirmación los cuales no están incluidos en la solicitud.

¿Qué debe incluir la Aplicación?

La solicitud y la Declaración adjunta deben contener todos los hechos por escrito sobre su caso que Usted desea que el Juez conozca. Usted tendrá la oportunidad de hablar con el juez sobre su caso, pero el Juez va a considerar lo que escribió en su aplicación primero. Además, el abogado de Inmigración leerá su aplicación y la usará para decidir qué tipo de preguntas le hará.

Consejos Generales para llenar la Solicitud.

- * En llenar la solicitud, lea las preguntas muy cuidadosamente. Después, responda a todas las preguntas con sinceridad y completamente.
- * Es necesario llenar el formulario en inglés. Busque a alguien que le pueda ayudar si Usted no puede escribir en inglés.
- * Usted debe utilizar una pluma o una maquina de escribir para llenar el formulario. No use lápiz.
- * Si no sabe la respuesta a una pregunta o no está seguro de la información, escriba eso en el formulario. Por ejemplo, si usted no sabe una fecha exacta, escriba "aproximadamente" y si simplemente no sabe que responder a la pregunta escriba, "no sé". Si la pregunta no le aplica a Usted simplemente ponga "N/A" en la caja, por ejemplo, si Usted no está casado y la pregunta pide información acerca de su esposa.
- * Si no hay suficiente espacio en el formulario para responder a una pregunta por completo, siga su respuesta en otro pedazo de papel. Esto es especialmente importante para las preguntas en Parte C. Le recomendamos que escriba una Declaración separada. Vea la hoja llamada Como Escribir su Declaración para obtener más información sobre cómo hacer esto.
- * Es necesario hacer tres copias de su Solicitud y Declaración para someter a la corte. La original y una fotocopia son para el Juez, una copia es para el abogado de inmigración y una copia es para Usted. El juez también enviará la copia que le dio al Departamento de Estado de los EE.UU. para pedir información sobre las condiciones en su país de origen.

Tómese su tiempo y llene la solicitud cuidadosamente

La solicitud de asilo y la suspensión de expulsión hacen muchas preguntas detalladas acerca de su vida y experiencias, tanto en su país de origen y en los EE.UU. puede ser confusa y consume mucho tiempo para llenar. Esta hoja puede ayudarle con preguntas que la gente responde a menudo incorrectamente.

Estas Son Preguntas Con Las Que Tiene Que Tener Cuidado!

Parte A.

- # 8: Para su dirección postal, utilice la dirección del centro de detención
- # 13: Esta pregunta le pregunta acerca de su nacionalidad actual. Su nacionalidad y la ciudadanía son generalmente los mismos, pero si no cree que esto es cierto para usted, debería aclararlo en la solicitud.
- # 14: Esta pregunta le pregunta acerca de su nacionalidad / ciudadanía en el momento del nacimiento. Si se han trasladado a otro país permanentemente y recibió la ciudadanía, puede ser diferente a la # 13.
- # 15: Algunas personas pertenecen a las tribus étnicas o grupos dentro de su país. Por ejemplo, la gente de Irán puede ser Asirían. Si no tiene un grupo tribal distinto, la respuesta a esta pregunta puede ser "Latino", "Blanco" o otro origen racial.
- # 16: Esta pregunta le pregunta acerca de su religión principal (como los judíos, cristianos, budistas, musulmanes, etc.) y también cualquier parte particular de la religión de que Usted pertenece (como la ortodoxa o católica)
- # 17: Usted está ahora en el procedimiento de expulsión y necesita que tache este cuadro. También indique si alguna vez has estado en el procedimiento de inmigración antes.
- # 18 a-g: Estas preguntas piden información acerca de su más reciente salida de su país y la entrada en los EE.UU., así como las entradas anteriores. Si Usted entró sin permiso o ilegalmente, escribir "sin inspección" y ponga "N/A" donde le pide por el "numero de I-94"
- # 19-21: Usted puede hablar varios idiomas. #19 pide el idioma que Usted habla mejor, y Usted también debe anotar cualquier dialecto específico en ese idioma. En #20, solamente tache la respuesta si, sólo si está 100% cómodo hablando con el juez en Inglés. En el #21, solamente ponga en la lista otros idiomas que Usted habla con fluidez.
- # 27-29: En todas estas secciones, siempre comienzan con la información más reciente y siga llenándolo hacia atrás.
- # 30: Si uno o ambos de sus padres han fallecido, aún es necesario ponerlos en la aplicación. En la parte que indica "ubicación" escriba "fallecido"

Parte B.

Sólo llene esta parte si Usted está casado y tiene hijos. Si no hay suficiente espacio en el formulario para todos sus hijos, puede usar "Formulario Adicional A" en la parte trasera de la solicitud o use una hoja de papel en blanco con su nombre, número de extranjero, fecha y firma y que diga "Continuación de la Forma I-589, Parte B "

- # 22: Si su cónyuge o hijos no deben ser incluidos en la solicitud debido a que ya tienen estatus legal, (es decir, que son ciudadanos de los EE.UU. o residentes permanentes legales) entonces marque "otros motivos" y ponga una explicación en el cuadro.

Parte C.

Esta es la parte más importante de la solicitud. Antes de hacer esta parte, Usted debe intentar escribir su reclamación en un documento separado como una Declaración (vea la forma llamada "Escribiendo su Declaración" para obtener más información.) También puede llenar la forma llamada "Pensando en su Reclamación."

Si escribe una Declaración separada entonces responda a las preguntas en la Parte C. con un breve resumen y escriba "Por favor, vea la Declaración."

- # 1: Resuma por qué tienen miedo regresar a su país. Recuerde que tiene que identificar los motivos en que esta basando su temor; raza, religión, nacionalidad, opinión política o grupo social.
- # 2-3: Estas preguntas le piden que identifique la base de su temor y si corresponde con la definición de Asilo, Suspensión de Expulsión o la Convención contra la Tortura. Su reclamación puede estar basada en diferentes motivos o motivos relacionados.
- # 4: Esta pregunta le pide que hable sobre cada vez que fue detenido, interrogado, condenado, encarcelado, etc., tanto en su país de origen y como en los Estados Unidos. Usted debe incluir tanto los problemas específicos que tenía en su país de origen (el maltrato o el abuso que sufrió), así como los antecedentes penales que tiene en Estados Unidos También debe incluir el hecho que Usted está actualmente detenido por ICE.
- # 5: Esta pregunta es muy importante para aquellos que buscan recurso por medio de la Convención contra la Tortura, sin embargo, todas las personas deben responder a esta pregunta.
- # 6: Para responder a esta pregunta, Usted debe identificar en términos concretos a lo que le teme y lo que sucederá si Usted regresar a su país de origen.
- # 7: Esta pregunta pide información para determinar si Usted ha recibido la protección permanente en un tercer país. Si ha recibido un estatus permanente de refugiado en otro país necesita poner la información en esta parte. Si ha recibido algún tipo de estatuto temporal, también ponga la información y explique.

Parte D.

Estas preguntas tratan de obtener información acerca de su elegibilidad para Asilo, Suspensión de Expulsión y la Convención contra la Tortura. Conteste todas las preguntas completamente.

Parte E.

Aquí es donde Usted firma y jura que todo lo que escribió es verdad y correcto. Si Usted intencionalmente presenta una solicitud con información falsa, Usted no será elegible para ningún tipo de recurso de deportación.

Parte F.

Sólo llene esta parte si alguien le ayudó a completar la aplicación.

Parte G.

Esta parte se completará en frente del Juez.

Felicitaciones por un trabajo bien hecho!

Note: This Spanish interlinear translation of court forms is not official. It was created in July 2016. It has been created for reference purposes only by the Vera Institute of Justice for EOIR's Legal Orientation Program. Please only submit official English forms to court. Please note that on May 16, 2017, USCIS and EOIR updated the I-589 Application for Asylum and for Withholding of Removal. There are two changes within the new form. In Part A, there is a new box called "USCIS Online Account Number (if any)." This additional box changes the number of each box in Part A. In Part D, the "date" line next to the "signature" line was removed. Starting August 28, 2017, USCIS and EOIR will only accept the updated form. Please keep these changes in mind when using this translation.

Nota: Este formulario con traducciones en español no es oficial. Fue creado en Julio del 2016. Este formulario fue creado como referencia solo para el Programa de Orientación Legal de la Oficina Ejecutiva para la Revisión de Casos de Inmigración (EOIR). Por favor presente los formularios oficiales en inglés a la corte. Por favor note que el 16 de Mayo del 2017, USCIS y EOIR actualizó el formulario I-589 para Asilo y la Suspensión Indefinida de la Expulsión. Hay dos cambios en este nuevo formulario. En Parte A, hay una nueva casilla llamada "USCIS Número de Cuenta en línea (si tiene uno)." Esta casilla adicional cambia la enumeración de cada casilla en Parte A. En Parte D, la línea de "fecha" aun lado de la línea de "firma" ha sido eliminada. Empezando el 28 de Agosto del 2017, USCIS y EOIR solo van aceptar el formulario actualizado. Por favor tome en cuenta estos cambios cuando use esta traducción.

Not Official. Not for Court.

Department of Homeland Security
U.S. Citizenship and Immigration Services
Department of Justice
U.S. Executive Office for Immigration Review
Departamento de Seguridad Nacional
Oficina Ejecutiva para Revisión de Inmigración
Departamento de Justicia de EE.UU.
Oficina Ejecutiva para Revisión de Inmigración

OMB No. 1615-0067; Expires 11/30/2014

I-589, Applications for Asylum and for Withholding of Removal

OMB No. 1615-0067; Expires 11/30/2014

I-589, Applications for Asylum and for Withholding of Removal

Instructions Instrucciones

What Is the Purpose of This Form?

This form is used to apply for asylum in the United States and for withholding of removal (formerly called "withholding of deportation"). This application may also be used to apply for protection under the Convention Against Torture. You may file this application if you are physically present in the United States, and you are not a U.S. citizen.

Este formulario se emplea para solicitar asilo en los Estados Unidos y para la suspensión indefinida de la expulsión (antes llamada "retención de deportación"). Esta solicitud también puede emplearse para solicitar protección bajo El Convenio Contra la Tortura. Usted puede presentar esta solicitud si se encuentra físicamente presente en los Estados Unidos y no es ciudadano estadounidense.

NOTE: You **must** submit an application for asylum within 1 year of arriving in the United States, unless there are changed circumstances that materially affect your eligibility for asylum or extraordinary circumstances directly related to your failure to file within 1 year. (See **Part C, Additional Information about Your Application, in Section V on Part 1** of the instructions for further explanation.)

NOTA: Usted **debe** presentar una solicitud de asilo dentro de un periodo de 1 año a partir de su llegada a los Estados Unidos, a menos que existan circunstancias que han cambiado y que afectan significativamente su elegibilidad de asilo o circunstancias extraordinarias directamente relacionadas al motivo por el que no presentó su solicitud durante ese año. (Vea la **Parte C, Información adicional sobre su solicitud, en la Sección V en la Parte 1** de las instrucciones para una explicación más detallada.)

*You may include in your application your spouse and unmarried children who are under 21 years of age and physically present in the United States. You **must** submit certain documents for your spouse and each child included as required by these instructions. Children 21 years of age or older and married children must file separate applications. If you are granted asylum and your spouse and/or any unmarried children under 21 years of age are outside the United States, you may file Form I-730, Refugee and Asylee Relative Petition, for them to gain similar benefits.*

Puede incluir en su solicitud a su cónyuge e hijos solteros menores de 21 años de edad y físicamente presentes en los

Estados Unidos. Usted **debe** presentar ciertos documentos para su cónyuge y cada uno de sus hijos incluidos como lo exigen estas instrucciones. Los hijos de 21 años de edad o mayores e hijos casados deben presentar solicitudes separadas. Si usted recibió asilo y su cónyuge y/o cualquier hijo soltero menor de 21 años de edad se encuentra fuera de los Estados Unidos, puede presentar el Formulario I-730, Petición de Familiares de Refugiados y Asilados, para que ellos puedan obtener beneficios similares.

Instruction Sections: Filing Information and How Your Application Will Be Processed Secciones de instrucciones: Presentación de información y cómo será procesada su solicitud

The instructions are divided into two sections:
Las instrucciones están divididas en dos secciones:

The first section has filing information. This section discusses basic eligibility criteria and guides you through filling out and filing the application.

La primera sección contiene información de presentación. Esta sección menciona los criterios de requisitos básicos y le orienta durante el proceso de llenado y presentación de la solicitud.

The second section explains how your application will be processed. This section also describes potential interim benefits available while your application is pending.

La segunda sección explica cómo será procesada su solicitud. Esta sección también describe potenciales beneficios provisionales disponibles mientras su solicitud está pendiente.

*Read these instructions carefully. The instructions will help you complete your application and understand how it will be processed. If you have questions about your eligibility, how to complete the form, or the asylum process, you may wish to consult an attorney or other qualified person to assist you. (See **Section IV, Right to Counsel, in Part I** of these instructions.)*

Lea estas instrucciones detenidamente. Las instrucciones le ayudarán a completar su solicitud y a comprender cómo será procesada. En caso de tener preguntas sobre su derecho a la solicitud, cómo completar el formulario o el proceso de asilo, puede consultar con un abogado u otra persona calificada para

ayudarle. (Vea la Sección IV, Derecho a asesoría, en la Parte I de estas instrucciones.)

WARNING: Applicants in the United States illegally are subject to removal if their asylum or withholding claims are not granted by an asylum officer or an immigration judge. Any information provided in completing this application may be used as a basis for the institution of, or as evidence in, removal proceedings, even if the application is later withdrawn.

ADVERTENCIA: Los solicitantes que se encuentren ilegalmente en los Estados Unidos están sujetos a expulsión si su petición de asilo o suspensión no es otorgada por un funcionario de asilo o un juez de inmigración. Cualquier información proporcionada durante el proceso de esta solicitud puede usarse como base para la institución en, o como prueba de, proceso de expulsión, incluso si la petición es retirada más adelante.

Applicants determined to have knowingly made a frivolous application for asylum will be permanently ineligible for any benefits under the Immigration and Nationality Act (INA). You may not avoid a frivolous finding simply because someone advised you to provide false information in your asylum application.

Los solicitantes que se determine que han presentado una solicitud de asilo frívola a sabiendas serán permanentemente inelegibles para beneficios bajo la Ley de Inmigración y Nacionalidad (INA). Es posible que no evite una determinación de solicitud frívola simplemente debido a que alguien le aconsejó proporcionar información falsa en su solicitud de asilo.

If filing with U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS), unexcused failure to appear for an appointment or to provide biometrics (such as fingerprints) and other biographical information within the time allowed may delay eligibility for employment authorization and result in an asylum officer dismissing your asylum application or referring it to an immigration judge. Applicants and eligible dependents in removal proceedings who fail without good cause to provide USCIS with their biometrics or their biographical information as required within the time allowed may have their applications found abandoned by the immigration judge. See sections 208(d)(5)(A) and 208(d)(6) of the INA and 8 Code of Federal Regulations (CFR) sections 208.10, 1208.10, 208.20, 1003.47(d), and 1208.20. En caso de presentación ante los Servicios de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos (USCIS), una no comparecencia injustificada a una cita o para proporcionar biometría (como huellas dactilares) y otra información biográfica dentro del periodo de tiempo permitido, puede retrasar el derecho a autorización de empleo y causar que el funcionario de asilo desestime su solicitud de asilo o que la refiera a un juez de inmigración. Es posible que el juez de inmigración declare abandonadas las solicitudes de los solicitantes y dependientes que reúnan los requisitos en proceso de expulsión que sin una causa justificable incumplan en la provisión de su biometría e información biográfica ante USCIS como se exige dentro del periodo de tiempo permitido. Vea las secciones 208(d)(5)(A) y 208(d)(6)

de la INA y el Título 8 del Código de Reglamentos Federales (CFR) Secciones 208.10, 1208.10, 208.20, 1003.47(d), y 1208.20.

Table of Contents Índice

Contenido

Part 1. Filing Instructions	3
Parte 1. Instrucciones de presentación	3
I. Who May Apply and Filing Deadlines.....	3
I. Quién puede solicitar y plazos de presentación.....	3
II. Basis of Eligibility	3
II. Fundamentos de elegibilidad	3
A. Asylum	3
A. Asilo.....	3
B. Withholding of Removal	4
B. Suspensión indefinida de la expulsión.....	4
C. Deferral of Removal Under the Convention Against Torture.....	6
C. Expulsión diferida conforme al Convenio contra la Tortura.....	6
D. Legal Sources Relating to Eligibility.....	6
D. Recursos legales relativos al cumplimiento de los requisitos.....	6
III. Confidentiality.....	7
III. Confidencialidad	7
IV. Right to Counsel.....	7
IV. Derecho a asesoría.....	7
V. Completing the Form	7
V. Llenado del formulario.....	7
Part A.I. Information About You	8
Parte A.I. Información sobre usted.....	8
Part A.II. Spouse and Children.....	8
Parte A.II. Cónyuge e hijos	8
Part A.III. Information About Your Background	10
Parte A.III. Información sobre sus antecedentes.....	10
Part B. Information About Your Application.....	10
Parte B. Información sobre su solicitud	10
Part C. Additional Information About Your Application.....	10
Parte C. Información adicional sobre su solicitud.....	10
Part D. Your Signature.....	11
Parte D. Su firma	11
Part E. Signature of Person Preparing Form, If Other Than You....	11
Parte E. Firma de la persona que prepara el formulario, en caso de no ser usted.....	11
Part F. To Be Completed at Asylum Interview, If Applicable.....	12
Parte F. A ser completado en la entrevista de asilo, si corresponde ..	12
Part G. To Be Completed at Removal Hearing, If Applicable.....	12
Parte G. A ser completado en la audiencia de expulsión, si corresponde.....	12

VI. Required Documents and Required Number of Copies That You Must Submit With Your Application.....	12
VI. Documentos requeridos y número requerido de copias que debe entregar con su solicitud	12
VII. Additional Evidence That You Must Submit.....	13
VII. Pruebas adicionales que debe entregar	13
VIII. Fee	14
VIII. Cuota.....	14
XI. Biometrics, Including Fingerprints and Photographs	14
XI. Biometría, incluyendo huellas dactilares y fotografías.....	14
X. Organizing Your Application	14
X. Organización de su solicitud	14
XI. Incomplete Asylum Applications	15
XI. Solicitudes de asilo incompletas	15
XII. Where to File?	16
XII. ¿En dónde presentar la solicitud?	16
Part 2. Information Regarding Post-Filing Requirements	20
Parte 2. Información relativa a requisitos después de la presentación	20
I. Notification Requirements When Your Address Changes.....	20
I. Requisitos de notificación al cambiar de domicilio.....	20
II. Asylum Interview Process.....	20
II. Proceso de entrevista de asilo	20
III. Status While Your Application Is Pending	21
III. Estatus mientras su solicitud está pendiente	21
IV. Travel Outside the United States	21
IV. Viajes fuera de los Estados Unidos	21
V. Employment Authorization While Your Application Is Pending.....	22
V. Autorización de empleo mientras su solicitud está pendiente.....	22
USCIS Privacy Act Statement	22
Declaración de Privacidad de USCIS.....	22
USCIS Forms and Information	22
Formularios e información de USCIS.....	22
Penalties.....	23
Sanciones	23
Paperwork Reduction Act.....	23
Ley de Reducción de Trámites	23
Supplements to Form I-589.....	23
Complementos al Formulario I-589	23

Usted puede solicitar asilo sin importar su estatus migratorio e incluso si se encuentra en Estados Unidos de forma ilegal.

You MUST file this application within 1 year after you arrived in the United States, unless you can show that there are changed circumstances that affect your eligibility for asylum or extraordinary circumstances that prevented you from filing within 1 year. (See Section IV, Right to Counsel, in Part I of these instructions.)

DEBE presentar una solicitud dentro de un periodo de 1 año a partir de su llegada a los Estados Unidos, a menos que pueda demostrar la existencia de circunstancias que han cambiado y que afectan significativamente su cumplimiento de los requisitos para solicitar asilo o circunstancias extraordinarias que evitaron que presentara su solicitud durante ese año. (Vea la Sección IV, Derecho a asesoría, en la Parte I de estas instrucciones.)

If you have previously been denied asylum by an immigration judge or the Board of Immigration Appeals, you must show that there are changed circumstances that affect your eligibility for asylum.

Si se le ha negado asilo anteriormente por un Juez de inmigración o el Tribunal de Apelaciones de Inmigración, debe demostrar que existen circunstancias que han cambiado y que afectan su cumplimiento de los requisitos para solicitar asilo.

The determination of whether you are permitted to apply for asylum will be made once you have had an asylum interview with an asylum officer or a hearing before an immigration judge. Even if you are not eligible to apply for asylum for the reasons stated above, you may still be eligible to apply for withholding of removal under section 241(b)(3) of the INA or under the Convention Against Torture before the Immigration Court.

Se determinará si tiene permitido solicitar asilo una vez que haya tenido una entrevista de asilo con un funcionario de asilo o una audiencia ante un juez de inmigración. Incluso si usted no cumple con los requisitos para el asilo por los motivos mencionados anteriormente, aún puede ser elegible para la suspensión indefinida de la expulsión bajo la sección 241(b)(3) de la INA o bajo el Convenio contra la Tortura ante el Tribunal de Inmigración.



A. Asylum
A. Asilo

In order to qualify for asylum, you must establish that you are a refugee who is unable or unwilling to return to his or her country of nationality, or last habitual residence in the case of a person having no nationality, because of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. This means that you must establish that race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion was or will be at least one central reason

Part 1. Filing Instructions
Parte 1. Instrucciones de presentación

I. Who May Apply and Filing Deadlines
I. Quién puede solicitar y plazos de presentación

You may apply for asylum irrespective of your immigration status and even if you are in the United States unlawfully.

for your persecution or why you fear persecution. (See section 208 of the INA; 8 CFR sections 208 and 1208, et seq.)

A fin de calificar para el asilo, debe establecer que usted es un refugiado incapaz o renuente a regresar a su país de nacionalidad, o última residencia regular en el caso de una persona que no tiene nacionalidad, debido a persecución o a un temor de persecución bien fundamentado por motivo de raza, religión, nacionalidad, membresía en un grupo social u opinión política en particular. Esto significa que usted debe establecer que dicha raza, religión, nacionalidad, membresía en un grupo social u opinión política en particular fue o será por lo menos una de las razones principales de la persecución o el motivo por el cual teme a la persecución. (Vea la sección 208 de la INA; Título 8 del CFR, Secciones 208 y 1208, et seq.)

If you are granted asylum, you and any eligible spouse or child included in your application will be permitted to remain and work in the United States and may eventually adjust to lawful permanent resident status. If you are not granted asylum, the Department of Homeland Security (DHS) may use the information you provide in this application to establish that you are removable from the United States.

Si se le concede asilo, usted y cualquier cónyuge o hijo que reúna los requisitos y que se incluya en su solicitud tendrán permiso para permanecer y trabajar en los Estados Unidos y eventualmente puede ajustarse a estatus de residente permanente legal. **Si no se le concede asilo, el Departamento de Seguridad Nacional (DHS) puede usar la información proporcionada por usted en esta solicitud para establecer que está sujeto a expulsión de los Estados Unidos.**

B. Withholding of Removal

B. Suspensión indefinida de la expulsión

Your asylum application is also considered to be an application for withholding of removal under section 241(b)(3) of the INA, as amended. It may also be considered an application for withholding of removal under the Convention Against Torture if you checked the box at the top of Page 1 of the form, or if the evidence you present indicates that you may be tortured in the country of removal. (See 8 CFR sections 208.13(c)(1) and 1208.13(c)(1)). If asylum is not granted, you may still be eligible for withholding of removal.

Su solicitud de asilo también es considerada una solicitud para la suspensión indefinida de la expulsión bajo la sección 241(b)(3) de la INA, y sus enmiendas. También puede ser considerada una solicitud para la suspensión indefinida de la expulsión bajo el Convenio contra la Tortura si marcó la casilla en la parte superior de la **Página 1** del formulario, o si las pruebas presentadas por usted indican que será torturado en el país de expulsión. (Vea el Título 8 del CFR, Secciones 208.13(c)(1) y 1208.13(c)(1)). En caso de no concederse asilo, aún puede reunir los requisitos para la suspensión indefinida de la expulsión.

Regardless of the basis for the withholding application, you will not be eligible for withholding if you:

Independientemente del fundamento para la solicitud del recurso de suspensión, usted no reunirá los requisitos para la retención si:

1. *Assisted in Nazi persecution or engaged in genocide;*
Asistió en la persecución Nazi o tuvo participación en genocidio;
2. *Have persecuted another person;*
Ha perseguido a otra persona;
3. *Have been convicted by a final judgment of a particularly serious crime and therefore represent a danger to the community of the United States;*
Ha sido condenado por un fallo judicial final de un delito sumamente grave, y por tanto, representa un peligro para la comunidad de los Estados Unidos;
4. *Are considered for serious reasons to have committed a serious non-political crime outside the United States;*
or
Es considerado por motivos graves haber cometido un delito grave no político fuera de los Estados Unidos; o
5. *Represent a danger to the security of the United States. (see section 241(b)(3) of the INA; 8 CFR sections 208.16 and 1208.16.)*
Representa un peligro para la seguridad de los Estados Unidos. (Vea la sección 241(b)(3) de la INA; Título 8 del CFR, Secciones 208.16 y 1208.16.)

Withholding of Removal Under Section 241(b)(3) of the INA Suspensión indefinida de la expulsión bajo la sección 241(b)(3) de la INA

In order to qualify for withholding of removal under section 241(b)(3) of the INA, you must establish that it is more likely than not that your life or freedom would be threatened on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion in the proposed country of removal.

A fin de ser elegible para la suspensión indefinida de la expulsión en el marco de la sección 241(b)(3) de la INA, usted debe demostrar que lo más probable es que su vida o su libertad resultarían amenazadas debido la raza, religión, nacional, membresía en un grupo social u opinión política en particular en el país de expulsión propuesto.

If you obtain an order withholding your removal, you cannot be removed to the country where your life or freedom would be threatened. This means that you may be removed to a third country where your life or freedom would not be threatened. Withholding of removal does not adhere derivatively to any spouse or child included in the application. They would have to apply for such protection on their own.

Si obtiene una orden de suspensión de su expulsión, no puede ser expulsado del país en donde su vida o su libertad se verían amenazadas. Esto significa que puede ser expulsado a un país tercero en donde su vida o su libertad no serían amenazadas. La suspensión indefinida de la expulsión no se adhiere por derivación a un cónyuge o hijo incluido en la solicitud. Sería necesario que ellos solicitaran dicha protección por su cuenta.

If you are granted withholding of removal, this would not give you the right to bring your relatives to the United States. It also would not give you the right to become a lawful permanent resident of the United States.

Si se le concede la suspensión indefinida de la expulsión, esto no le daría el derecho de traer a sus familiares a los Estados Unidos. Tampoco le daría el derecho de convertirse en residente permanente legal de los Estados Unidos.

Withholding of Removal Under the Convention Against Torture

Suspensión indefinida de la expulsión bajo el Convenio contra la Tortura

The Convention Against Torture refers to the United Nations Convention Against Torture and Other Cruel, Inhuman, or Degrading Treatment or Punishment.

El Convenio contra la Tortura es, dicho brevemente, el convenio de las Naciones Unidas contra la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes.

To be granted withholding of removal to a country under the Convention Against Torture, you must show that it is more likely than not that you would be tortured in that country.

Para recibir una suspensión indefinida de la expulsión a un país bajo el Convenio contra la Tortura, debe demostrar que es muy probable que sería torturado en dicho país.

"Torture" is defined in Article 1 of the Convention Against Torture and at 8 CFR sections 208.18(a) and 1208.18(a). For an act to be considered torture, it must be an extreme form of cruel and inhuman treatment, it must cause severe physical or mental pain and suffering, and it must be specifically intended to cause severe pain and suffering.

"Tortura" se define en el Artículo 1 del Convenio Contra la Tortura y en el Título 8 del CFR, Secciones 208.18(a) y 1208.18(a). Para que un acto sea considerado tortura, debe ser una forma extrema de tratamiento cruel e inhumano, debe causar angustia y pena física y mental severa, y debe tener la intención específica de causar pena y angustia severa.

Torture is an act inflicted for such purposes as obtaining from the victim or a third person information or a confession, punishing the victim for an act he or she or a third person has committed or is suspected of having committed, intimidating or coercing the victim or a third person, or for any reason based on discrimination of any kind.

La tortura es un acto infligido para fines tales como obtener información o una confesión de la víctima o tercero, castigar a la víctima por un acto que él o ella o un tercer ha cometido o se sospeche que ha cometido, intimidar o forzar a la víctima o tercero, o por cualquier motivo basado en discriminación de cualquier tipo.

Torture must be inflicted by or at the instigation of, or with the consent or acquiescence of, a public official or other person acting in an official capacity. The victim must be in the custody or physical control of the torturer. Torture does not include pain or suffering that arises only from, is inherent in, or is incidental to lawful sanctions, although such actions may

not defeat the objective and purpose of the Convention Against Torture.

La tortura debe ser infligida por o a instigación de, o con el consentimiento o asentimiento de, un funcionario público u otra persona en el ejercicio de sus funciones oficiales. La víctima debe estar en la custodia o control físico del torturador. La tortura no incluye angustia o sufrimiento que surja solamente de, sea inherente a o sea incidental a sanciones legales, aunque dichas acciones no pueden anular el objetivo o propósito del Convenio contra la Tortura.

Form I-589, will be considered an application for withholding of removal under the Convention Against Torture if you tell the immigration judge that you would like to be considered for withholding of removal under the Convention Against Torture, or if it is determined that evidence indicates that you may be tortured in the country of removal.

El Formulario I-589 será considerado como una solicitud para la retención bajo el Convenio contra la Tortura si usted informa al juez de inmigración que le gustaría ser considerado para una suspensión indefinida de la expulsión bajo el Convenio contra la Tortura o si se determina que la evidencia indica que es posible que sería torturado en el país de expulsión.

To apply for withholding of removal under the Convention Against Torture, you must check the box at the top of Page 1 of the application and fully complete Form I-589.

Para solicitar para una suspensión indefinida de la expulsión bajo el Convenio contra la Tortura, marque la casilla en la parte superior de la **Página 1** de la solicitud y complete el Formulario I-589 en su totalidad.

You must include a detailed explanation of why you fear torture in response to Part B, Question 4 of the application. In your response, you must write about any mistreatment you experienced or any threats made against you by a government or somebody connected to a government.

Debe incluir una explicación detallada del motivo por el cual teme a la tortura en respuesta a la Parte B, Pregunta 4 de la solicitud. En su respuesta, debe escribir sobre cualquier maltrato experimentado o cualquier amenaza hecha en contra suya por un gobierno o alguien relacionado a un gobierno.

Only immigration judges and the Board of Immigration Appeals may grant withholding of removal or deferral of removal under the Convention Against Torture. If you have applied for asylum, the immigration judge will first determine whether you are eligible for asylum under section 208 of the INA and for withholding of removal under section 241(b)(3) of the INA. If you are not eligible for either asylum under section 208 of the INA or withholding of removal under section 241(b)(3) of the INA, the immigration judge will determine whether the Convention Against Torture prohibits your removal to a country where you fear torture.

Solamente los jueces de inmigración y el Tribunal de Apelaciones de Inmigración pueden conceder una suspensión indefinida de la expulsión o expulsión diferida conforme al Convenio contra la Tortura. Si usted ha solicitado asilo, el juez de inmigración primero determinará si cumple con los requisitos para asilo bajo la sección 208 de la INA, y para la

suspensión indefinida de la expulsión bajo la sección 241(b)(3) de la INA. Si usted no reúne los requisitos para asilo bajo la sección 208 de la INA o para la suspensión indefinida de la expulsión bajo la sección 241(b)(3) de la INA, el juez de inmigración determinará si el Convenio contra la Tortura prohíbe su expulsión a un país en donde teme ser torturado.

As implemented in U.S. law, Article 3 of the Convention Against Torture prohibits the United States from removing you to a country in which it is more likely than not that you would be subject to torture. The Convention Against Torture does not prohibit the United States from returning you to any other country where you would not be tortured. This means that you may be removed to a third country where you would not be tortured. Withholding of removal under the Convention Against Torture does not allow you to adjust to lawful permanent resident status or to petition to bring family members to come to, or remain in, the United States.

En su aplicación en la ley de EE.UU., el Artículo 3 del Convenio contra la Tortura prohíbe que los Estados Unidos le expulse a un país en donde es muy probable que sería sujeto a tortura. El Convenio contra la Tortura no prohíbe a los Estados Unidos devolverle a cualquier otro país en donde no sería torturado. Esto significa que puede ser expulsado a un país tercero en donde no sería torturado. La suspensión indefinida de la expulsión en el marco del Convenio contra la Tortura no le permite ajustarse al estatus de residente permanente legal o solicitar que sus familiares vengan a, o permanezcan en, los Estados Unidos.

C. Deferral of Removal Under the Convention Against Torture

C. Expulsión diferida conforme al Convenio contra la Tortura

If it is more likely than not that you will be tortured in a country but you are ineligible for withholding of removal, your removal will be deferred under 8 CFR sections 208.17(a) and 1208.17(a). Deferral of removal does not confer any lawful or permanent immigration status in the United States and does not necessarily result in release from detention. Deferral of removal is effective only until it is terminated. Deferral of removal is subject to review and termination if it is determined that it is no longer more likely than not that you would be tortured in the country to which your removal is deferred or if you request that your deferral be terminated. Si lo más probable es que usted sería objeto de tortura en el país de destino pero no reúne los requisitos para una suspensión indefinida de la expulsión, su expulsión será diferida bajo el Título 8 del CFR, secciones 208.17(a) y 1208.17(a). La expulsión diferida no confiere ningún estado migratorio legal o permanente en los Estados Unidos y no necesariamente resulta en una liberación de la detención. La expulsión diferida sólo es válida hasta que se da por terminada. La expulsión diferida está sujeta a revisión y cesación si se determina que ya no es probable que usted sería objeto de tortura en el país al que su expulsión es diferida o si su solicitud de aplazamiento es terminada.

D. Legal Sources Relating to Eligibility

D. Recursos legales relativos al cumplimiento de los requisitos

The documents listed below are some of the legal sources relating to asylum, withholding of removal under section 241(b)(3) of the INA, and withholding of removal or deferral of removal under the Convention Against Torture. These sources are provided for reference only. You do not need to refer to them in order to complete your application.

Los documentos indicados a continuación son algunas de las fuentes legales relacionadas al asilo, suspensión indefinida de la expulsión bajo la sección 241(b)(3) de la INA y suspensión indefinida de la expulsión o expulsión diferida conforme al Convenio contra la Tortura. Estas fuentes se proporcionan como referencia solamente. No es necesario consultarlas para completar su solicitud.

1. *Section 101(a)(42) of the INA, 8 U.S.C. 1101(a)(42) (defining "refugee");*
Sección 101(a)(42) de la INA, Título 8 del U.S.C., Sección 1101(a)(42) (definición de "refugiado");
2. *Section 208 of the INA, 8 U.S.C. 1158 (regarding eligibility for asylum);*
Sección 208 del INA, Título 8 del U.S.C., Sección 1158 (relativo al derecho al asilo);
3. *Section 241(b)(3) of the INA, 8 U.S.C. 1231(b)(3) (regarding eligibility for withholding of removal);*
Sección 241(b)(3) de la INA, Título 8 del U.S.C., Sección 1231(b)(3) (relativa al derecho de suspensión indefinida de la expulsión);
4. *Title 8 of the CFR sections 208 and 1208, et seq.;*
Título 8 del CFR, Secciones 208 y 1208, et seq.;
5. *Article 3 of the Convention Against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment as ratified by section 2242(b) or the Foreign Affairs Reform and Restructuring Act of 1998 and 8 CFR section 208, as amended by the Regulations Concerning the Convention Against Torture: Interim Rule, 64 FR 8478-8492 (February 19, 1999) (effective March 22, 1999); 64 FR 13881 (March 23, 1999);*
Artículo 3 del Convenio contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Cruels, Inhumanos o Degradantes como se ratifica en la sección 2242(b) o la Ley de Reforma y Reestructuración de Asuntos Exteriores de 1998 y el Título 8 del CFR de la Sección 208, según su modificación bajo los Reglamentos Relativos al Convenio contra la Tortura. Regla provisional, 64 FR 8478-8492 (19 de febrero de 1999) (en vigor el 22 de marzo de 1999); 64 FR 13881 (23 de marzo de 1999);
6. *The 1967 United Nations Protocol relating to the Status of Refugees;*
El Protocolo de las Naciones Unidas de 1967 con relación al estatus de refugiados;
7. *The 1951 Convention relating to the Status of Refugees; and*

El Convenio de 1951 con relación al estatus de refugiados;

8. *The Office of the United Nations High Commissioner for Refugees, Handbook on Procedures and Criteria for determining Refugee Status (Geneva, 1992).*
La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, Manual de procedimientos y criterios para determinar la condición de refugiado (Ginebra, 1992).

Executive Office for Immigration Review (EOIR) Web site at www.usdoj.gov/eoir/probono/states.htm.

Si usted necesita o desea ayuda para completar este formulario y para preparar sus declaraciones escritas, la asistencia de abogados pro bono (gratuitos) y/o agencias voluntarias puede estar disponible. Agencias voluntarias pueden ayudarle sin costo o a un costo reducido, y es posible que los abogados en la lista referida a continuación tomen su caso sin costo para usted. Si aún no ha recibido una lista de abogados y representantes acreditados de USCIS o del Tribunal de Inmigración, puede obtener una lista llamando al 1-800-870-3676 o visitando el sitio web del Departamento de Justicia de EE.UU. (DOJ), Oficina Ejecutiva para Revisión de Inmigración (EOIR) en www.usdoj.gov/eoir/probono/states.htm.

Representatives of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) may be able to assist you in identifying persons to help you complete the application. RefWorld, available on UNHCR's Web site, provides useful country conditions information through a variety sources. Contact information for the UNHCR is :

Es posible que representantes del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (UNHCR) puedan asistirle en identificar personas que pueden ayudarle a completar la solicitud. RefWorld, disponible en el sitio web de UNHCR, proporciona información útil de sobre la situación actual del país a través de una variedad de fuentes. La información de contacto de UNHCR es:

United Nations High Commissioner for Refugees
1775 K Street NW Ste 300
Washington, DC 20006
Telephone: 202-296-5191
Web site: www.unhcr.org

Calls from Detention Centers and Jails. Asylum-seekers in detention centers and jails may call UNHCR collect at 202-296-5191 or toll-free at 1-888-272-1913 on Monday, Wednesday, and Friday, 2 p.m. - 5 p.m. (Eastern Standard Time).

Llamadas desde centros de detención y cárceles. Los solicitantes de asilo en centros de detención y cárceles pueden llamar por cobrar al UNHCR al **202-296-5191** o gratuitamente al **1-888-272-1913** los lunes, miércoles y viernes, de 2 p.m. al 5 p.m. (hora del Este).

V. Completing the Form

Type or print all of your answers in black ink on Form I-589. Your answers must be completed in English. Forms completed in a language other than English will be returned to you. Provide the specific information requested about you and your family. Answer all the questions asked.

Escriba a máquina o en letra de imprenta, con tinta negra, todas sus respuestas en el Formulario I-589. Sus respuestas deben completarse en inglés. Los formularios completados en un idioma diferente al inglés serán devueltos. Proporcione la

The information collected will be used to make a determination on your application. It may also be provided to other government agencies (Federal, State, local, and/or foreign) for purposes of investigation or legal action on criminal and/or civil matters and for issues arising from the adjudication of benefits. However, no information indicating that you have applied for asylum will be provided to any government or country from which you claim a fear of persecution. Regulations at 8 CFR sections 208.6 and 1208.6 protect the confidentiality of asylum claims.

La información recopilada será usada para tomar una decisión sobre su solicitud. Es posible que también sea proporcionada a otros organismos del gobierno (federal, estatal, local y/o extranjero) para fines de investigación o medidas legales sobre asuntos criminales y/o civiles y para temas que surjan del fallo sobre beneficios. Sin embargo, no se proporcionará información alguna que indique su solicitud de asilo a ningún gobierno o país del que asegure teme persecución. Los reglamentos en el Título 8 del CFR, Secciones 208.6 y 1208.6 protegen la confidencialidad de peticiones de asilo.

IV. Right to Counsel

Immigration law concerning asylum and withholding of removal or deferral or removal is complex. You have a right to provide your own legal representation at an asylum interview and during immigration proceedings before the Immigration Court at no cost to the U.S. Government.

La ley de inmigración con respecto al asilo y suspensión indefinida de la expulsión o aplazamiento o expulsión es compleja. Usted tiene el derecho de proporcionar su propia representación legal en una entrevista de asilo y durante el proceso judicial de inmigración ante el Tribunal de Inmigración sin costo para la Fiscalía.

If you need or would like help to complete this form and to prepare your written statements, assistance from pro bono (free) attorneys and/or voluntary agencies may be available. Voluntary agencies may help you for no fee or a reduced fee, and attorneys on the list referred to below may take your case for no fee. If you have not already received from USCIS or the Immigration Court a list of attorneys and accredited representatives, you may obtain a list by calling 1-800-870-3676 or visiting the U.S. Department of Justice (DOJ),

información específica solicitada sobre usted y su familia.

Responda todas las preguntas.

If any question does not apply to you or you do not know the information requested, answer "none," "not applicable," or "unknown."

Si cualquiera de las preguntas no aplica en su caso o no sabe la información solicitada, responda "ninguno", "no aplica" o "desconocido".

Provide detailed information and answer the questions as completely as possible. Applications filed with missing information may be returned to you as incomplete. If you need more space, attach Form I-589 Supplement A or B (included in the application package) and/or additional sheet(s) indicating the question number(s) you are answering.

Proporcione información detallada y responda las preguntas con tanto detalle como sea posible. Las solicitudes presentadas con información incompleta pueden ser devueltas como incompletas. En caso de necesitar más espacio, adjunte el Complemento A o B del Formulario I-589 (incluido en el paquete de solicitud) y/u hoja(s) adicional(es) indicando los números de preguntas que está respondiendo.

You are strongly urged to attach additional written statements and documents that support your claim. Your written statements should include events, dates, and details of your experiences that relate to your claim for asylum.

Se recomienda incluir declaraciones escritas adicionales y documentos que apoyen sus afirmaciones. Sus declaraciones escritas deben incluir eventos, fechas y detalles de sus experiencias que se relacionen a su petición de asilo.

NOTE: Put your Alien Registration Number (A-Number) (if any), name (exactly as it appears in Part A.I. of the form), signature, and date on each supplemental sheet and on the cover page of any supporting documents.

NOTA: Coloque su Número de identidad de extranjero (número A) (si corresponde), nombre (exactamente como aparece en la Parte A.I. del formulario), firma y fecha en cada hoja complementaria y en la portada de cualquier documento de apoyo.

You will be permitted to amend or supplement your application at the time of your asylum interview before an asylum officer and at your hearing in Immigration Court by providing additional information and explanations about your asylum claim.

Se le permitirá modificar o complementar su solicitud durante su entrevista de asilo ante un funcionario de asilo y en su audiencia en el Tribunal de Inmigración al proporcionar información adicional y explicaciones sobre su petición de asilo.

Part A.I. Information About You

Parte A.I. Información sobre usted

This part asks for basic information about you. Alien Registration Number (A-Number) refers to your USCIS file number. If you do not already have an A-Number, USCIS will assign one to you.

Esta parte solicita información básica sobre usted. El Número de identidad de extranjero (número A) se refiere a su número de expediente de USCIS. Si aún no tiene un Número A, USCIS le asignará uno.

*You must provide your residential street address (the address where you physically live) in the United States in Part A.I., Question 7, of the asylum application. You may also provide a mailing address, if different from the address where you reside, in Question 8. If someone else is collecting your mail for you at your mailing address, you may enter that person's name in the "In Care Of" field in your response to Question 8. If your mailing address is a post office box, include that address in Question 8 **and** include a residential address where you physically live in Question 7.*

Debe proporcionar su dirección residencial (la dirección en donde vive físicamente) en los Estados Unidos en la Parte A.I., Pregunta 7, de la solicitud de asilo. También puede proporcionar una dirección postal, en caso que sea diferente de la dirección de su residencia, en la Pregunta 8. Si alguien más recoge su correspondencia por usted en la dirección postal, puede ingresar el nombre de esa persona en el campo "Bajo el cuidado de" en su respuesta a la Pregunta 8. Si su dirección postal es un apartado de correos, incluya esa dirección en la Pregunta 8 **e** incluya una dirección residencial de donde vive físicamente en la Pregunta 7.

In Question 12, use the current name of the country. Do not use historical, ethnic, provincial, or other local names.

En la Pregunta 12, use el nombre actual del país. No use nombres históricos, étnicos, provinciales o locales.

If you entered the country with inspection, Form I-94 number referred to in Question 18b is the number on Form I-94, Arrival-Departure Record, given to you when you entered the United States. In Question 18c, enter the date and status as it appears on Form I-94. If you did not receive Form I-94, write "None." If you entered without being inspected by an immigration officer, write "No Inspection" in Question 18c in the current status or status section.

Si usted entró al país con inspección, el Formulario I-94 mencionado en la Pregunta 18b es el número en el Formulario I-94, Registro de llegada-salida, proporcionado a usted cuando entró en los Estados Unidos. En la Pregunta 18c, ingrese la fecha y estatus como aparece en el Formulario I-94. Si no recibió un Formulario I-94, escriba "Ninguno". Si entró sin la intervención de las autoridades de inmigración, escriba "Sin inspección" en la Pregunta 18c en la sección de estatus actual o estatus.

Part A.II. Spouse and Children

Parte A.II. Cónyuge e hijos

You must list your spouse and all of your children in this application, regardless of their age, marital status, whether they are in the United States, or whether or not they are included in this application or filing a separate asylum application.

Debe indicar a su cónyuge y a todos sus hijos en esta solicitud, independientemente de su edad, estado civil, ya sea que se encuentren en los Estados Unidos o no, o si están *incluidos* en

esta solicitud o están presentando una solicitud de asilo por separado.

You may ask to have included in your asylum application your spouse and/or any children who are under 21 years of age and unmarried, if they are in the United States. Children who are married and/or children who are 21 years of age or older must file separately for asylum by submitting their own Form I-589. Puede solicitar incluir en su solicitud a su cónyuge y/o hijos menores de 21 años de edad y solteros, si se encuentran en los Estados Unidos. Los hijos que estén casados y/o hijos que tengan 21 años de edad o mayores deben solicitar asilo por separado presentando su propio Formulario I-589.

If you apply for asylum while in proceedings before the Immigration Court, the immigration judge may not have authority to grant asylum to any spouse or child included in your application who is not also in proceedings.

Si usted solicita asilo durante un proceso judicial ante el Tribunal de Inmigración, es posible que el juez de inmigración no tenga la autoridad para conceder asilo a cónyuges o hijos incluidos en su solicitud que no esté incluido de igual manera en el proceso judicial.

*When including family members in your asylum application, you **must** submit one additional copy of your completed asylum application and primary documentary evidence establishing your family relationship for each family member, as described below:*

Al incluir familiares en su solicitud de asilo, **debe** presentar una copia adicional de su solicitud de asilo completada y pruebas documentales primarias que establezcan su relación familiar con cada uno de sus familiares, como se describe a continuación:

1. *If you are including your spouse in your application, submit three copies of your marriage certificate and three copies of proof of termination of any prior marriages.*
Si está incluyendo a su cónyuge en su solicitud, presente tres copias de su certificado de matrimonio y tres copias de la prueba de terminación de cualquier matrimonio anterior.
2. *If you are including any unmarried children under 21 years of age in your application, submit three copies of each child's birth certificate.*
En caso de incluir a algún hijo soltero menor de 21 años de edad en su solicitud, presente tres copias del certificado de nacimiento de cada hijo.

If you do not have and are unable to obtain these documents, you must submit secondary evidence. Secondary evidence includes but is not limited to medical records, religious records, and school records. You may also submit an affidavit from at least one person for each event you are trying to prove. Affidavits may be provided by relatives or others. Persons providing affidavits need not be U.S. citizens or lawful permanent residents.

Si no tiene y no puede obtener estos documentos, es necesario que presente pruebas secundarias. Las pruebas secundarias

incluyen, entre otras, registros médicos, registros religiosos y expedientes escolares. También puede presentar una declaración jurada de por lo menos una persona por cada evento que intenta comprobar. Las declaraciones juradas pueden ser proporcionadas por familiares u otras personas. No es necesario que las personas que proporcionen declaraciones juradas sean ciudadanos estadounidenses o residentes permanentes legales.

Affidavits must:

Las declaraciones juradas deben:

1. *Fully describe the circumstances or event(s) in question and fully explain how the person acquired knowledge of the event(s);*
Describir plenamente las circunstancias o eventos en cuestión y explicar plenamente cómo la persona obtuvo conocimiento de los eventos;
2. *Be sworn to or affirmed by persons who were alive at the time of the event(s) and have personal knowledge of the event(s) (date and place of birth, marriage, etc.) that you are trying to prove; and*
Ser jurado o afirmado por personas que estuvieron con vida al momento de los eventos y tienen conocimiento personal de los eventos (fecha y lugar de nacimiento, matrimonio, etc.) que está intentando comprobar; y
3. *Show the full name, address, and date and place of birth of each person giving the affidavit and indicate any relationship between you and the person giving the affidavit.*
Indicar el nombre completo, dirección y fecha y lugar de nacimiento de cada persona que proporciona una declaración jurada e indicar cualquier relación entre usted y la persona que proporciona la declaración jurada.

If you submit secondary evidence or affidavits, you must explain why primary evidence (e.g., birth or marriage certificate) is unavailable. You may explain the reasons primary evidence is unavailable using Form I-589 Supplement B or additional sheets of paper. Attach this explanation to your secondary evidence or affidavits.

En caso de presentar pruebas secundarias o declaraciones juradas, debe explicar por qué las pruebas primarias (p. ej. certificados de nacimiento o matrimonio) no están disponibles. Debe explicar las razones por las que las pruebas primarias no están disponibles usando el Formulario I-589 Complemento B u hojas adicionales. Incluya esta explicación en sus pruebas secundarias o declaraciones juradas.

If you have more than four children, complete the Supplement A Form for each additional child or attach additional pages and documentation providing the same information asked in Part A.II. of Form I-589.

Si tiene más de cuatro hijos, complete el Formulario del Complemento A para cada hijo adicional o adjunte páginas adicionales y documentación que proporcione la misma información solicitada en la Parte A.II. del Formulario I-589.

Part A.III. Information About Your Background
Parte A.III. Información sobre sus antecedentes

Answer Questions 1 through 5, providing details as requested for each question. Your responses to the questions concerning the places you have lived, your education, and your employment history must be in reverse chronological order starting with your current residence, education, and employment and working back in time.

Responda las Preguntas 1 al 5, proporcionando información como se solicita para cada pregunta. Sus respuestas a las preguntas relativas a los lugares en que ha vivido, su educación y su historial de empleo debe indicarse en orden cronológico inverso, empezando con su residencia actual, educación y empleo y continuando hacia atrás.

Part B. Information About Your Application
Parte B. Información sobre su solicitud

This part asks specific questions relevant to eligibility for asylum, for withholding of removal under section 241(b)(3) of the Act, or for withholding of removal under the Convention Against Torture. At Question 1, check the box(es) next to the reason(s) that you are completing this application. For all other questions, check "Yes" or "No" in the box provided.

Esta parte hace preguntas específicas relevantes al cumplimiento de los requisitos para el asilo, para la suspensión indefinida de la expulsión bajo la sección 241(b)(3) de la Ley, o para la suspensión indefinida de la expulsión bajo el Convenio Contra la Tortura. En la Pregunta 1, marque las casillas junto a los motivos por los que está completando esta solicitud. Para el resto de las preguntas, marque "Sí" o "No" en la casilla proporcionada.

If you answer "Yes" to any question, explain in detail using Form I-589 Supplement B or additional sheets of paper, as needed.

Si su respuesta es "Sí" para cualquiera de las preguntas, explique detalladamente usando el Formulario I-589 Complemento B, o en hojas adicionales, según sea necesario.

You must clearly describe any of your experiences, or those of family members or others who have had similar experiences that may show that you are a refugee.

Debe describir con claridad cualquiera de sus experiencias o las de sus familiares y otras personas que hayan tenido experiencias similares y que pueden demostrar que es un refugiado.

If you have experienced harm that is difficult for you to write down and express, you must be aware that these experiences may be very important to the decision-making process regarding your request to remain in the United States. At your interview with an asylum officer or hearing with an immigration judge, you will need to be prepared to discuss the harm you have suffered. If you are having trouble remembering or talking about past events, we suggest that you talk to a lawyer, an accredited representative, or a health professional who may be able to help you explain your experiences and current situation.

Si ha sido objeto de maltratos que son difíciles de escribir y expresar para usted, debe estar consciente de que dichas experiencias pueden ser muy importantes para el proceso de toma de decisiones en relación a su solicitud para permanecer en los Estados Unidos. En su entrevista con un funcionario de asilo o audiencia con el juez de inmigración, será necesario que esté preparado para hablar sobre los maltratos de que ha sido objeto. Si tiene dificultades para recordar o hablar sobre eventos pasados, sugerimos que consulte con un abogado, un representante autorizado o un profesional de la salud que puede ayudarle a explicar sus experiencias y situación actual.

Part C. Additional Information About Your Application
Parte C. Información adicional sobre su solicitud

Check "Yes" or "No" in the box provided for each question. If you answer "Yes" to any question, explain in detail using Form I-589 Supplement B or additional sheets of paper, as needed.

Marque "Sí" o "No" en la casilla proporcionada para cada pregunta. Si su respuesta es "Sí" para cualquiera de las preguntas, explique detalladamente usando el Formulario I-589 Complemento B, o en hojas adicionales, según sea necesario.

If you answer "Yes" to Question 5, you must explain why you did not apply for asylum within the first year after you arrived in the United States. The Government will accept as an explanation certain changes in the conditions in your country, certain changes in your own circumstances, and certain other events that may have prevented you from applying earlier.

Si su respuesta es "Sí" a la Pregunta 5, debe explicar el motivo por el que no solicitó asilo dentro del periodo del primer año después de su llegada a los Estados Unidos. La Fiscalía aceptará como explicación ciertos cambios en las condiciones de su país, ciertos cambios en sus propias circunstancias y otros eventos que pudieron haber evitado que presentara su solicitud de manera más oportuna.

For example, some of the events the Government might consider as valid explanations include but are not limited to the following:

Por ejemplo, algunos de los eventos que la Fiscalía puede considerar como explicaciones válidas pueden incluir, entre otros:

1. *You have learned that human rights conditions in your country have worsened since you left;*
Se ha enterado de que las condiciones de derechos humanos en su país han empeorado desde que se marchó;
2. *Because of your health, you were not able to submit this application within 1 year after you arrived;*
Debido a su salud, no pudo presentar esta solicitud en el periodo de 1 año después de su llegada;
3. *You previously submitted an application, but it was returned to you because it was not complete, and you submitted a complete application within a reasonable amount of time.*

Presentó una solicitud previamente, pero fue devuelta debido a que no estaba completa y usted presentó una solicitud completa dentro de un periodo de tiempo razonable.

Federal regulations specify some of the other types of events that may also qualify as valid explanations for why you filed late. These regulations are found at 8 CFR, sections 208.4 and 1208.4. The list in the regulations is not all-inclusive, and the Government recognizes that there are many other circumstances that might be acceptable reasons for filing more than 1 year after arrival.

Los reglamentos federales especifican algunos otros tipos de eventos que también pueden constituir explicaciones válidas para el retraso de su solicitud. Estos reglamentos se encuentran en el Título 8 del CFR, Secciones 208.4 y 1208.4. La lista en los reglamentos no es inclusiva, y la Fiscalía reconoce que existen muchas otras circunstancias que pueden ser motivos aceptables para enviar su solicitud más de 1 año después de su llegada.

If you are unable to explain why you did not apply for asylum within the first year after you arrived in the United States or your explanation is not accepted by the Government, you may not be eligible to apply for asylum, but you could still be eligible for withholding of removal.

Si no es capaz de explicar el motivo por el que no solicitó asilo dentro del periodo del primer año después de su llegada a los Estados Unidos o su explicación no es aceptada por la Fiscalía, es posible que no reúna los requisitos para solicitar asilo, pero aún puede reunir los requisitos para una suspensión de la expulsión.

Part D. Your Signature

Parte D. Su firma

You must sign your application in Part D and respond to the questions concerning any assistance you received to complete your application, providing the information requested. Sign after you have completed and reviewed the application.

Debe firmar su solicitud en la Parte D y responder las preguntas relativas a cualquier asistencia recibida para completar su solicitud, proporcionando la información solicitada. Firme después de completar y revisar la solicitud.

If it is determined that you have knowingly made a frivolous application for asylum, you can be permanently ineligible for any benefits under the INA. (See section 208(d)(6) of the INA.)

En caso de determinar que ha hecho una solicitud frívola para asilo, es posible que sea permanentemente inelegible para beneficios bajo la INA. (Vea la sección 208(d)(6) de la INA.)

According to regulations at 8 CFR sections 208.20 and 1208.20, an application is frivolous if any of its material elements is deliberately fabricated. (See Section IV, Right to Counsel, in Part I of these instructions if you have any questions.) Note that you may not avoid a frivolous finding simply because someone advised or told you to provide false information on your asylum application.

De acuerdo a los reglamentos del Título 8 del CFR, Secciones 208.20 y 1208.20, una solicitud es frívola cuando cualquiera de sus elementos materiales es falsificado deliberadamente. (Vea la Sección IV, Derecho a asesoría, en la Parte I de estas instrucciones en caso de tener preguntas.) Tenga en cuenta que es posible que no evite una determinación de solicitud frívola simplemente debido a que alguien le aconsejó u ordenó proporcionar información falsa en su solicitud de asilo.

Part E. Signature of Person Preparing Form, If Other Than You

Parte E. Firma de la persona que prepara el formulario, en caso de no ser usted

Any person, other than an immediate family member (your spouse, parent(s) or children), who helped prepare your application must sign the application in Part E and provide the information requested.

Cualquier persona, diferente a un familiar inmediato (su cónyuge, padre(s) o hijos), que ayudó a preparar su solicitud debe firmar la solicitud en la Parte E y proporcionar la información solicitada.

Penalty for Perjury Pena de perjurio

All statements in response to questions contained in this application are declared to be true and correct under penalty of perjury. You and anyone, other than an immediate family member, who assists you in preparing the application must sign the application under penalty of perjury. Your signature is evidence that you are aware of the contents of this application. Any person assisting you in preparing this form, other than an immediate family member, must include his or her name, address, and telephone number and sign the application where indicated in Part E.

Todas las afirmaciones en respuesta a las preguntas contenidas en esta solicitud son declaradas verdaderas y correctas bajo pena de perjurio. Usted y cualquier persona, diferente a un familiar inmediato que le ayude en la preparación de la solicitud debe firmar la solicitud bajo pena de perjurio. Su firma es una prueba de que tiene conocimiento del contenido de esta solicitud. Cualquier persona que le ayude en la preparación de este formulario, que no sea un familiar inmediato, debe incluir su nombre, domicilio y número telefónico y firmar la solicitud en donde se indica en la Parte E.

Failure of the preparer to sign will result in the application being returned to you as an incomplete application.

La falta de la firma del preparador causará que la solicitud sea devuelta como incompleta.

If USCIS or EOIR later learns that you received assistance from someone other than an immediate family member and the person who assisted you willfully failed to sign the application, this may result in an adverse ruling against you.

Si USCIS o EOIR más tarde se enteran de que recibió asistencia de alguien diferente a un familiar inmediato y la persona que le ayudó no firmó **intencionalmente** la solicitud, esto puede resultar en un fallo adverso en contra suya.

Title 18, United States Code (U.S.C.), Section 1546(a), provides in part:

El Título 18 del Código de los Estados Unidos (U.S.C.), Sección 1546(a), estipula en parte:

Whoever knowingly makes under oath, or as permitted under penalty of perjury under Section 1746 of Title 28, knowingly subscribes as true, any false statement with respect to a material fact in any application, affidavit, or other document required by the immigration laws or regulations prescribed thereunder, or knowingly presents any such application, affidavit, or other document containing any such false statement shall be fined in accordance with this title or imprisoned not more than 10 years, or both.

Cualquier persona que a sabiendas haga bajo juramento, o según se permita bajo pena de perjurio bajo la Sección 1746 del Título 28, y a sabiendas suscribe como verdadero, cualquier falso testimonio relativo a un hecho pertinente en cualquier solicitud, declaración jurada u otro documento requerido por las leyes de inmigración o reglamentos descritos en las mismas, o a sabiendas presenta cualquier dicha solicitud, declaración jurada u otro documento que contenga cualquier dicha declaración falsa, será multada de conformidad con este título o encarcelada durante un periodo no mayor a 10 años, o ambos.

If aggravating factors exist, the maximum term of imprisonment could reach 25 years.

En caso de existir factores agravantes, el periodo máximo de encarcelamiento podría alcanzar los 25 años.

If you knowingly provide false information on this application, you or the preparer of this application may be subject to criminal penalties under Title 18 of the U.S.C. and to civil penalties under section 274C of the INA, 8 U.S.C.324c.

Si a sabiendas proporciona información falsa en esta solicitud, usted o el preparador de esta solicitud puede estar sujeto a sanciones penales en el marco del Título 18 del U.S.C. y a sanciones civiles bajo la sección 274C de la INA, Título 8 del USC, Sección 324c.

Part F. To Be Completed at Asylum Interview, If Applicable
Parte F. A ser completado en la entrevista de asilo, si corresponde

Do not sign your application in Part F before filing this form. You will be asked to sign your application in this space at the conclusion of the interview regarding your claim.

No firme la solicitud en la Parte F antes de presentar este formulario. Se le pedirá firmar su solicitud en este espacio al término de la entrevista relativa a su petición.

NOTE: You must, however, sign Part D of the application.

NOTA: Sin embargo, debe firmar la Parte D de la solicitud.

Part G. To Be Completed at Removal Hearing, If Applicable
Parte G. A ser completado en la audiencia de expulsión, si corresponde

Do not sign your application in Part G before filing this form. You will be asked to sign your application in this space at the hearing before the immigration judge.

No firme la solicitud en la Parte G antes de presentar este formulario. Se le pedirá firmar su solicitud en este espacio en la audiencia ante el juez de inmigración.

NOTE: You must, however, sign Part D of the application.

NOTA: Sin embargo, debe firmar la Parte D de la solicitud.

You are again reminded that, if it is determined that you have knowingly made a frivolous application for asylum, you can be permanently ineligible for any benefits under the INA. (See section 208(d)(6) of the INA.)

Nuevamente se le recuerda que, en caso de determinar que ha hecho una solicitud frívola para asilo, es posible que sea permanentemente inelegible para beneficios bajo la INA. (Vea la sección 208(d)(6) de la INA.)

According to regulations at 8 CFR sections 208.20 and 1208.20, an application is frivolous if any of its material elements is deliberately fabricated. Again, note that you may not avoid a frivolous finding simply because someone advised or told you to provide false information on your asylum application.

De acuerdo a los reglamentos del Título 8 del CFR, Secciones 208.20 y 1208.20, una solicitud es frívola cuando cualquiera de sus elementos materiales es falsificado deliberadamente.

Nuevamente, tenga en cuenta que es posible que no evite una determinación de solicitud frívola simplemente debido a que alguien le aconsejó u ordenó proporcionar información falsa en su solicitud de asilo.

VI. Required Documents and Required Number

You must submit the following documents to apply for asylum and withholding of removal:

Debe presentar los siguientes documentos a fin de solicitar asilo y la suspensión indefinida de la expulsión:

- 1. The completed, signed original and two copies of your completed application, Form I-589, and the original and two copies of any supplementary sheets and supplementary statements. If you choose to submit additional supporting material, see Section VII, Additional Evidence That You Should Submit, in Part I of these instructions. You must include three copies of each document. You should make and keep an additional copy of the completed application for your own records.*

El original completo y firmado y dos copias de su solicitud completada, el Formulario I-589, y el original y dos copias de cualquier hoja complementaria y declaraciones complementarias. Si elige presentar documentos de apoyo adicionales, consulte la **Sección**

VII, Pruebas adicionales que debe entregar, en la Parte I de estas instrucciones. **Debe** incluir tres copias de cada documento. Debe elaborar y conservar una copia adicional del formulario completado para su propio expediente.

2. **An additional copy of your completed application, Form I-589, with supplementary statements, for each family member listed in Part A.II. whom you want to have included in your application.**
Una copia adicional de su solicitud completada, Formulario I-589, con declaraciones complementarias, para cada familiar indicado en la Parte A.II. que desea incluir en su solicitud.
3. **Three copies of primary or secondary evidence of relationship, such as birth or school records of your children, marriage certificate, or proof of termination of marriage, for each family member listed in Part A.II. whom you want to have included in your application.**
Tres copias de las pruebas primarias y secundarias de parentesco, como expediente escolar o de nacimiento de sus hijos, certificado de matrimonio, para cada familiar indicado en la Parte A.II. que desea incluir en su solicitud.

NOTE: If you submit an affidavit, you must submit the original and two copies. (For affidavit requirements, see Part A.II in Part I, Section V, of these instructions.)
NOTA: En caso de presentar una declaración jurada, debe presentar el original y dos copias. (Para los requisitos de la declaración jurada, consulte la Parte A.II. en la Parte 1, Sección V, de estas instrucciones.)
4. **One passport-style photograph of yourself and of each family member listed in Part A. II. who is included in your application. The photos must have been taken no more than 30 days before you file your application. Using a pencil, print the person's complete name and A-Number (if any) on the back of his or her photo.**
Una fotografía tipo pasaporte de usted y de cada miembro de la familia indicado en la Parte A.II. que esté incluido en su solicitud. Las fotografías deben tener una antigüedad no mayor a 30 días antes de la presentación de su solicitud. Usando un lápiz, escriba el nombre completo y número A (si corresponde) de la persona al reverso de su fotografía.
5. **Three copies of all passports or other travel documents (cover to cover) in your possession and three copies of any U.S. immigration documents, such as a Form I-94, Arrival-Departure Record, for you and each family member included in your application, if you have such documents.**
Tres copias de todos los pasaportes u otros documentos de viaje (de portada a portada) en su poder y tres copias de cualquiera de los documentos de inmigración de EE.UU., como un Formulario I-94, Registro de entrada-salida, para usted y cada familiar

incluido en su solicitud, en caso de tener dichos documentos en su poder.

6. **If you have other identification documents (e.g., birth certificate, military or national identification card, driver's license, etc.), we recommend that you submit three copies with your application and bring the original(s) with you to the interview.**

En caso de tener otros documentos de identificación (p. ej., certificado de nacimiento, tarjeta de identificación militar o nacional, licencia para conducir, etc.), recomendamos que entregue tres copias con su solicitud y lleve los originales consigo a la entrevista.

Copies. Documents filed with this application should be photocopies. If you choose to send an original document, USCIS or the Immigration Court may keep that original document for its records.

Copias. Los documentos presentados con esta solicitud deben ser fotocopias. Si usted elige enviar un documento original, es posible que USCIS o el Tribunal de Inmigración conserve ese documento original para sus expedientes.

Translations. Any document containing foreign language submitted to USCIS must be accompanied by a full English language translation that the translator has certified as complete and accurate, and by the translator's certification that he or she is competent to translate from the foreign language into English.

Traducciones. Cualquier documento que contenga un idioma extranjero entregado a USCIS debe estar acompañado por una traducción completa al idioma inglés que el traductor haya certificado como completa y precisa, y en la certificación del traductor asegura que es competente para traducir del idioma extranjero al inglés.

VII. Additional Evidence That You Must Submit **VII. Pruebas adicionales que debe entregar**

You must submit reasonably available corroborative evidence showing (1) the general conditions in the country from which you are seeking asylum, and (2) the specific facts on which you are relying to support your claim.

Debe entregar una prueba de corroboración razonablemente disponible que demuestre (1) las condiciones generales en el país del que busca asilo, y (2) hechos concretos sobre los que se basa para respaldar su petición.

If evidence supporting your claim is not reasonably available or you are not providing such corroboration at this time, you must explain why, using Form I-589 Supplement B or additional sheets of paper.

Si las pruebas que respaldan su petición no están razonablemente disponibles o usted no proporciona dicha corroboración en este momento, debe explicar el motivo, usando el Formulario I-589 Complemento B u hojas adicionales.

Supporting evidence may include but is not limited to newspaper articles, affidavits of witnesses or experts, medical and/or psychological records, doctors' statements, periodicals, journals, books, photographs, official documents, or personal statements or live testimony from witnesses or experts.

Las pruebas de respaldo pueden incluir, entre otros, artículos de periódicos, declaraciones juradas de testigos o expertos, expedientes médicos y/o psicológicos, declaraciones de médicos, publicaciones periódicas, diarios, libros, fotografías, documentos oficiales o declaraciones personales o testamentos en vivo de testigos o expertos.

If you have difficulty discussing harm you have suffered in the past, you may wish to submit a health professional's report explaining this difficulty.

Si tiene dificultades para hablar sobre el maltrato del que ha sido objeto en el pasado, puede presentar un informe de un profesional de salud explicando esta dificultad.

VIII. Fee

There is no fee for filing this application.

Esta solicitud no tiene costo.

XI. Biometrics, Including Fingerprints and Photographs

XI. Biometría, incluyendo huellas dactilares y fotografías

Applicants for asylum are subject to a biometrics check of all appropriate records and other information databases maintained by the U.S. Attorney General and U.S. Secretary of State.

Los solicitantes de asilo están sujetos a una revisión de biometría de todos los expedientes correspondientes y otras bases de datos de información que mantenga el Fiscal General de EE.UU. y el Secretario de Estado de EE.UU.

You and your eligible spouse or children over 14 years of age listed on your asylum application must provide biometrics. You and your spouse and children will be given instructions on how to complete this requirement. You will be notified in writing of the time and location of the Application Support Center where you must go to be fingerprinted and photographed.

Usted y su cónyuge o hijos mayores de 14 años de edad que reúnan los requisitos indicados en su solicitud de asilo deben proporcionar su biometría. Usted, su cónyuge y sus hijos recibirán instrucciones sobre cómo completar este requisito. Será notificado por escrito sobre la hora y ubicación del Centro de Trámite de Solicitudes al que debe acudir para tomar sus huellas dactilares y fotografía.

If filing with USCIS, unexcused failure to appear for a scheduled appointment or to provide your required biometrics, including fingerprints and photograph, or to provide other

biographical information within the time allowed, may delay eligibility for employment authorization and/or result in an asylum officer dismissing your asylum application or referring it to an immigration judge. For applicants before an immigration judge, such failure without good cause may constitute an abandonment of your asylum application and result in the denial of employment authorization. (See 8 CFR section 1003.47(d)).

En caso de presentar la solicitud ante USCIS, una incomparecencia injustificada a una cita programada o no proporcionar la biometría requerida, incluyendo huellas dactilares y fotografía, o no proporcionar otra información biográfica dentro del plazo permitido, puede retrasar el cumplimiento de los requisitos de autorización de empleo y/o causar que un funcionario de asilo rechace su solicitud de asilo o lo refiera a un juez de inmigración. Para solicitantes ante un juez de inmigración, dicho incumplimiento sin una buena causa puede constituir un abandono de su solicitud de asilo y causar el rechazo de una autorización de empleo. (Vea el Título 8 del CFR, Sección 1003.47(d)).

At the time you file your Form I-589, you must submit photographs as specified in Section VI, Required Documents and Required Number of Copies That You Must Submit With Your Application, in Part I of these instructions.

Al momento de presentar su Formulario I-589, **debe** entregar fotografías como se especifica en la **Sección VI, Documentos requeridos y número requerido de copias que debe entregar con su solicitud, en la Parte I** de estas instrucciones.

X. Organizing Your Application

X. Organización de su solicitud

Put your application together in the following order, forming one complete package (if possible, secure with binder clips and rubber bands so that material may be easily separated):

Organice su solicitud en el siguiente orden, formando un paquete completo (de ser posible, asegurado con clips de carpeta y bandas elásticas para que el material pueda separarse fácilmente):

- 1. Your original Form I-589, with all questions completed, and the application signed by you in Part D and signed by any preparer in Part E; and*
Su Formulario I-589 original, con todas las preguntas completadas, y la solicitud firmada por usted en la Parte D y firmada por cualquier preparador adicional en la Parte E; y
- 2. One passport-style photograph of you stapled to the form at Part D.*
Una fotografía estilo pasaporte de usted engrapada al formulario en la Parte D.

Behind your original Form I-589, attach in the following order:

Después de su Formulario I-589 original, incluye en el siguiente orden:

1. *One Form G-28, Notice of Entry of Appearance as Attorney or Representative, signed by you and the attorney or representative, if you are represented by an attorney or representative;*
Un Formulario G-28, Aviso de comparecencia como Abogado o Representante, firmado por usted y el abogado o representante, en caso de ser representado por un abogado o representante;
2. *The originals of all supplementary sheets and supplementary statements submitted with your application;*
El original de todas las hojas complementarias y declaraciones complementarias incluidas con su solicitud;
3. *One copy of any additional supporting documentation;*
Una copia de cualquier documento de apoyo;
4. *One copy of the evidence of your relationship to your spouse and unmarried children under 21 years of age to be included in your application, if any; and*
Una copia de la prueba de su relación con su cónyuge e hijos solteros menores de 21 años de edad a ser incluidos en su solicitud, si corresponde; y
5. *Two copies of the items listed above in your original package, except your photograph.*
Dos copias de los elementos mencionados anteriormente en su paquete original, excepto su fotografía.

If you are including family members in your application, attach one additional package for each family member. Arrange each family member's package as follows:
Si está incluyendo familiares en su solicitud, incluya un paquete adicional para cada familiar. Organice el paquete de cada familiar de la siguiente manera:

1. *One copy of your completed, signed Form I-589 and supplementary sheets submitted with the original application. In Part A.II., staple in the upper right corner one passport-style photo of the family member to be included; and*
Una copia de su Formulario I-589 completado y firmado y hojas complementarias enviadas con la solicitud original. En la Parte A.II., engrape en la esquina superior derecha una fotografía estilo pasaporte del familiar a ser incluido; y
2. *One copy of Form G-28, if any.*
Una copia del Formulario G-28, si corresponde.

For example, if you include your spouse and two children, you should submit your original package, plus two duplicates for you, plus one package for your spouse and one package for each child, for a total of six packages. Be sure each has the appropriate documentation.

Por ejemplo, si incluye a su cónyuge y dos hijos, debe entregar su paquete original, mas dos duplicados para usted, además de un paquete de su cónyuge y un paquete para cada hijo, para un

total de seis paquetes. Asegúrese que cada uno tenga la documentación correspondiente.

NOTE: Any additional pages submitted should include your printed name (exactly as it appears in Part A.I. of the form), A-Number (if any), signature and date.

NOTA: Cualquier página adicional incluida debe contener su nombre impreso (exactamente como aparece en la Parte A.I. del formulario), Número A (de tener uno), firma y fecha.

XI. Incomplete Asylum Applications ***XI. Solicitudes de asilo incompletas***

An asylum application that is incomplete will be returned to you by mail within 30 days of receipt of the application by USCIS. An application that has not been returned to you within 30 days of having been received by USCIS will be considered complete, and you will receive written acknowledgement of receipt from USCIS.

Una solicitud de asilo incompleta será devuelta a través de correo en un periodo de 30 días a partir de la recepción de la solicitud por USCIS. Si la solicitud no ha sido devuelta dentro del periodo de 30 días de haber sido recibida por USCIS, será considerada completa, y usted recibirá un acuse de recibo por escrito de USCIS.

The filing of a complete application starts the 150-day period you must wait before you may apply for employment authorization. If your application is not complete and is returned to you, the 150-day period will not begin until you resubmit a complete application. (See Section V, Employment Authorization, Part 2 of these instructions for further information regarding eligibility for employment authorization.)

La presentación de una solicitud completa inicia el periodo de 150 días que debe esperar antes de poder solicitar una autorización de empleo. Si su solicitud no está completa y es devuelta a usted, el periodo de 150 días no iniciará hasta que vuelva a enviar una solicitud completa. (Vea la Sección V, Autorización de empleo, Parte 2 de estas instrucciones para información más detallada con respecto a la elegibilidad de la autorización de empleo.)

An application will be considered incomplete in each of the following cases:

Una solicitud será considerada incompleta en cada uno de los siguientes casos:

1. *The application does not include a response to each of the questions contained in Form I-589;*
La solicitud no incluye una respuesta para cada una de las preguntas contenidas en el Formulario I-589;
2. *The application is unsigned;*
La solicitud no está firmada;
3. *The application is submitted without the required photograph;*
La solicitud es enviada sin la fotografía requerida;

4. *The application is sent without the appropriate number of copies for any supporting materials submitted; or*
La solicitud es enviada sin el número correspondiente de copias de cualquier documento de apoyo enviado; o
5. *You indicated in Part D that someone prepared the application other than yourself or an immediate family member and the preparer failed to complete Part E of the asylum application.*

Usted indicó en la Parte D que alguien preparó la solicitud por usted o un familiar inmediato y el preparador no completó la Parte E de la solicitud de asilo.

XII. Where to File?

XII. ¿En dónde presentar la solicitud?

Although USCIS will confirm in writing its receipt of your application, you may wish to send the completed forms by registered mail (return receipt requested) for your own records.

Aunque USCIS confirmará por escrito la recepción de su solicitud, puede enviar los formularios completados por correo registrado (acuse de recibo solicitado) para su referencia.

If you are in proceedings in Immigration Court:

Si usted se encuentra en proceso judicial en el Tribunal de Inmigración:

If you are currently in proceedings in Immigration Court (that is, if you have been served with Form I-221, Order to Show Cause and Notice of Hearing; Form I-122, Notice to Applicant for Admission Detained for Hearing Before an Immigration Judge; Form I-862, Notice to Appear; or Form I-863, Notice of Referral to Immigration Judge), you are required to file your Form I-589 with the Immigration Court having jurisdiction over your case.

Si actualmente se encuentra en proceso judicial en el Tribunal de Inmigración (es decir, si usted ha recibido el Formulario I-221, Orden para mostrar causa y Notificación de una audiencia; Formulario I-122, Aviso al solicitante de admisión detenido para audiencia ante un Juez de inmigración; Formulario I-862, Aviso de comparecencia; o el Formulario I-863, Notificación de referencia al juez de inmigración), está obligado a presentar su Formulario I-589 con el Tribunal de Inmigración con jurisdicción sobre su caso.

At the master calendar hearing, counsel for DHS will provide you with a form entitled Instructions For Submitting Certain Applications In Immigration Court and For Providing Biometric and Biographical Information to U.S. Citizenship and Immigration Services (Pre-Filing Instructions) that you must follow. The Pre-Filing Instructions may also be obtained at www.uscis.gov. The following paragraphs describe the Pre-Filing Instructions that you will have to follow.

En las audiencias preliminares, el abogado del DHS le proporcionará un formulario titulado Instrucciones para la presentación de ciertas solicitudes en el tribunal de inmigración y para la prestación de biometría e información biográfica en los Servicios de ciudadanía e inmigración de los

Estados Unidos (Instrucciones para antes de la presentación) que debe seguir. Las Instrucciones para antes de la presentación también están disponibles en www.uscis.gov. Los siguientes párrafos describen las Instrucciones para antes de la presentación que tendrá que seguir.

In addition to filing your Form I-589 with the immigration judge and serving a copy on the appropriate Immigration and Customs Enforcement (ICE) Office of Chief Counsel, you must also complete the following requirements before the immigration judge can grant relief or protection in your case. Además de presentar su Formulario I-589 con el juez de inmigración y entregar una copia en el Servicio de Inmigración y Aduanas (ICE) del Asesor Jurídico, también debe completar los siguientes requisitos ante el juez de inmigración que puede otorgar amparo o protección en su caso.

Send the following three items to the USCIS Nebraska Service Center:

Envíe los siguientes tres elementos al Centro de Trámite USCIS de Nebraska:

1. *A clear copy of the first three pages of your completed Form I-589 that you will be filing or have filed with the Immigration Court, which must include your full name, current residential address, current mailing address, and A-Number. Do not submit any documents other than the first three pages of the completed Form I-589;*
Una copia clara de las primeras tres páginas de su Formulario I-589 completado que usted está presentando o ha presentado ante el Tribunal de Inmigración, que debe incluir **su nombre completo, dirección de residencial actual, dirección postal actual y número A**. No envíe documentos que no sean las primeras páginas del Formulario I-589 completado.
2. *A copy of Form EOIR-28, Notice of Entry of Appearance as Attorney or Representative Before the Immigration Court, if you are represented; and*
Una copia del Formulario EOIR-28, Aviso de comparecencia como Abogado o Representante ante el Tribunal de Inmigración, si es representado; y
3. *A copy of the Pre-Filing Instructions provided by counsel for DHS that you received at your first master calendar hearing in immigration removal proceedings.*
Una copia de las Instrucciones para antes de la presentación proporcionadas por el abogado del DHS que recibió en su primera audiencia preliminar en el proceso de expulsión.

**USCIS Nebraska Service Center
Defensive Asylum Application with Immigration Court
P.O. Box 87589
Lincoln, NE 68501-7589**

Note: There is no filing fee required for Form I-589 applications.

Nota: No existe un costo de presentación para las solicitudes del Formulario I-589.

After the three items are received at the USCIS Nebraska Service Center, you will receive:

Después que los tres artículos son recibidos en el Centro de Trámite USCIS de Nebraska, **usted recibirá:**

1. *A USCIS receipt notice indicating that USCIS received your Form I-589; and*
Un acuse de recibo de USCIS indicando que USCIS recibió su Formulario I-589; y
2. *An Application Support Center (ASC) notice for you and any eligible spouse and children included in your Form I-589 who are also in removal proceedings. Each ASC notice will indicate the individual's unique receipt number and will provide instructions for each person to appear for an appointment at a nearby ASC for collection of biometrics (such as your photograph, fingerprints, and signature). If you do not receive the ASC notice in 3 weeks, call 1-800-375-5283 (1-800-767-1833, TDD for the hearing impaired).*
Una notificación del Centro de Trámite de Solicitudes (ASC) para usted y cualquier cónyuge e hijos que reúnan los requisitos incluidos en su Formulario I-589 y que también se encuentran en proceso de expulsión. Cada aviso del ASC indicará el acuse de recibo único de la persona y proporcionará instrucciones para que cada persona comparezca para una cita en un ASC cercano para la recopilación de biometría (como su fotografía, huellas dactilares y firma). Si usted no recibe el aviso del ASC en 3 semanas, llame al **1-800-375-5283** (1-800-767-1833, TDD para personas con problemas de audición).

NOTE: *If you also mail applications for other forms of relief that you are applying for while in removal proceedings, as specified by the Pre-Filing Instructions (see side B) provided by counsel for DHS at your master calendar hearing, you will receive two notices with different receipt numbers. You must wait for and take both scheduling notices to your ASC appointment.*

NOTA: Si también envía solicitudes por correo para otros tipos de recursos de amparo legal que está solicitando mientras se encuentra en proceso de expulsión, como lo especifican las Instrucciones para antes de la presentación (ver lado B) proporcionadas por el abogado del DHS en su audiencia preliminar, recibirá dos avisos con diferentes números de acuse de recibo. Debe esperar y llevar ambos avisos de programación a su cita en el ASC.

You (and your eligible spouse and children) must then: Usted (y su cónyuge e hijos elegibles) entonces deben:

1. *Attend the biometrics appointment at the ASC and obtain a **biometrics confirmation** document before leaving the ASC; and*
Asistir a la cita de biometría en el ASC y obtener el documento de **confirmación de biometría** antes de abandonar el ASC; y

2. *Retain your **ASC biometrics confirmation** as proof that your biometrics were taken and bring it to your future Immigration Court hearings.*

Conservar su confirmación de biometría del ASC como prueba de que se ha tomado su biometría, y llevarlo a sus audiencias futuras en el Tribunal de Inmigración.

NOTE: *If the instructions above should change for submitting copies of the first three pages of your asylum application to the USCIS Nebraska Service Center for purposes of receiving the receipt notice and ASC scheduling appointment, you will be provided the changed instructions, either at the master calendar hearing or at another point in the Immigration Court proceedings. Follow the instructions you are provided, or else you may not receive the ASC biometrics scheduling notice in a timely manner.*

NOTA: Si cambian las instrucciones anteriores para la presentación de copias de las primeras tres páginas de su solicitud de asilo ante el Centro de Trámite USCIS de Nebraska para recibir el acuse de recibo y programación de la cita en el ASC, recibirá las instrucciones modificadas, ya sea en la audiencia preliminar o en otro punto del proceso judicial en el Tribunal de Inmigración. Siga las instrucciones proporcionadas, de otro modo, es posible que no reciba el aviso de programación de biometría del ASC de manera oportuna.

1. *After completion of exclusion, deportation, or removal proceedings, and in conjunction with a motion to reopen under 8 CFR part 3, with the Immigration Court having jurisdiction over the prior proceeding, any such motion must reasonably explain the failure to request asylum prior to the completion of the proceedings; or*

Después de completar el proceso judicial de exclusión, deportación o expulsión, y en conjunto con un pedimento para reapertura bajo el Título 8 del CFR, Parte 3, ante el Tribunal de Inmigración con jurisdicción sobre el proceso judicial anterior, cualquier pedimento de este tipo debe explicar de manera razonable por qué no solicitó asilo antes de completarse el proceso judicial; o

2. *In proceedings under 8 CFR 208.2(c) and 1208.2(c) and after Form I-863, Notice of Referral to Immigration Judge, has been served on you and filed with the Immigration Court, an immigration judge will have exclusive jurisdiction over your case.*

En procesos judiciales bajo el Título 8 del CFR, 208.2(c) y 1208.2(c) y después de que el Formulario I-863, Aviso de remisión a un juez de inmigración, haya sido entregado y presentado ante el Tribunal de Inmigración, un juez de inmigración tendrá jurisdicción exclusiva sobre su caso.

If you are in proceedings before the Board of Immigration Appeals:

En caso de encontrarse en un proceso judicial ante el Tribunal de Apelaciones de Inmigración:

You may file your Form I-589 with the Board of Immigration Appeals in conjunction with a motion to remand or reopen under 8 CFR 1003.2 and 1003.8. You may file an initial Form I-589 with the Board of Immigration Appeals only if the Board of Immigration Appeals has jurisdiction over your case. Any such motion must reasonably explain the failure to request asylum and/or withholding of removal prior to the completion of the proceedings.

Puede presentar su Formulario I-589 ante el Tribunal de Apelaciones de Inmigración en conjunto con un pedimento para remitir o reabrir bajo el Título 8 del CFR, Sección 1003.2 y 1003.8. Puede presentar un Formulario I-589 inicial ante el Tribunal de Apelaciones de Inmigración solamente si el Tribunal de Apelaciones de Inmigración tiene jurisdicción sobre su caso. Cualquier pedimento de este tipo debe explicar de forma razonable el motivo por el cual no se presentó una solicitud de asilo y/o suspensión indefinida de la expulsión antes de terminar el proceso judicial.

If you are not in proceedings in Immigration Court or before the Board of Immigration Appeals:

En caso de no encontrarse en un proceso judicial en el Tribunal de Inmigración o ante el Tribunal de Apelaciones de Inmigración:

Mail your completed Form I-589 and any other additional information to the USCIS Service Center as indicated below.

Envíe su Formulario I-589 completado y cualquier otra información adicional al Centro de Trámites de USCIS como se indica a continuación.

If you previously applied for and were denied asylum by USCIS or if you were previously included in a spouse's or parent's pending application but you are no longer eligible to be included as a dependent, mail your completed I-589 to the Asylum Office having jurisdiction over your place of residence. (See www.uscis.gov/asylum for information on Asylum Office jurisdiction.) Include a letter with your application stating that you previously applied for asylum and were denied or that you are now filing independently for asylum. Reference in the letter the application on which you were a dependent.

Si anteriormente solicitó asilo y le fue negado por USCIS, o si anteriormente fue incluido en la solicitud pendiente de un cónyuge o padre pero ya no reúne los requisitos para ser incluido como dependiente, envíe su I-589 completo a la Oficina de Asilo con jurisdicción sobre su lugar de residencia. (Vea www.uscis.gov/asylum para información sobre la jurisdicción de la Oficina de asilo.) Incluya una carta con su solicitud indicando que anteriormente solicitó asilo y fue rechazado o que ahora está solicitando asilo de manera independiente. En la carta, haga referencia a la solicitud en la que fue dependiente.

North Carolina, Oklahoma, Western Pennsylvania* (in the jurisdiction of the Pittsburgh Sub-office), Puerto Rico, South Carolina, Tennessee, Texas, U.S. Virgin Islands, Utah, Vermont, Virginia, West Virginia, or Wyoming Alabama, Arkansas, Colorado, Distrito de Columbia, Florida, Georgia, Luisiana, Maryland, Mississippi, Nuevo México, Carolina del Norte, Oklahoma, oeste de Pennsylvania* (en la jurisdicción de la Sub-oficina de Pittsburgh), Puerto Rico, Carolina del Sur, Tennessee, Texas, Islas Vírgenes de EE.UU., Utah, Vermont, Virginia, Virginia Occidental o Wyoming	USCIS Texas Service Center Attn: Asylum P.O. Box 851892 Mesquite, TX 75185-1892
Alaska, Northern California*, Idaho, Illinois, Indiana, Iowa, Kansas, Kentucky, Michigan, Minnesota, Missouri, Montana, Nebraska, Northern Nevada* (in the jurisdiction of the Reno Sub-office), North Dakota, Oregon, Ohio, South Dakota, Washington, or Wisconsin Alaska, norte de California*, Idaho, Illinois, Indiana, Iowa, Kansas, Kentucky, Michigan, Minnesota, Missouri, Montana, Nebraska, norte de Nevada* (en la jurisdicción de la Sub-oficina de Reno), Dakota del Norte, Oregón, Ohio, Dakota del Sur, Washington o Wisconsin	USCIS Nebraska Service Center P.O. Box 87589 Lincoln, NE 68501-7589
Arizona, Southern California*, Guam, Hawaii, or Northern Nevada* (in the jurisdiction of the Las Vegas Sub-office), Arizona, sur de California*, Guam, Hawái o norte de Nevada* (en la jurisdicción de la Sub-oficina de Las Vegas),	USCIS California Service Center P.O. Box 10881 Laguna Niguel, CA 92607-0881
Connecticut, Delaware, Maine, Massachusetts, New Hampshire, New Jersey, New York, Eastern Pennsylvania* (in the jurisdiction of the Pittsburgh Sub-office), Rhode Island, or Vermont Connecticut, Delaware, Maine, Massachusetts, Nueva Hampshire, Nueva Jersey, Nueva York, este de Pennsylvania* (en la jurisdicción de la Sub-oficina de Pittsburgh), Rhode Island o Vermont	USCIS Vermont Service Center Attn: Asylum 75 Lower Welden Street St. Albans, VT 05479-0589

**NOTE: Applicants living in California, Nevada, and Pennsylvania should call the USCIS National Customer Service Center or their local Asylum Office if they are unsure where to mail their applications.*

Alabama, Arkansas, Colorado, District of Columbia, Florida, Georgia, Louisiana, Maryland, Mississippi, New Mexico,	USCIS Texas Service Center Attn: Asylum P.O. Box 851892 Mesquite, TX 75185-1892
--	---

* **NOTA:** Los solicitantes con residencia en California, Nevada y Pennsylvania deben llamar al Centro Nacional de Trámite de Solicitudes de USCIS o a su Oficina de Asilo local si no están seguros de dónde deben enviar su solicitud.

National Customer Service Center: 1-800-375-5283
TDD for the Hearing Impaired: 1-800-767-1833

Centro Nacional de Trámite de Solicitudes:
1-800-375-5283

TDD para personas con problemas de audición:
1-800-767-1833

California and Nevada Residents

Los Angeles Asylum Office: 714-808-8000
San Francisco Asylum Office: 415-293-1234

Residentes de California y Nevada

Oficina de Asilo de Los Ángeles: 714-808-8000
Oficina de Asilo de San Francisco: 415-293-1234

Pennsylvania Residents

Arlington Asylum Office: 703-235-4100
Newark Asylum Office: 201-531-0555

Residentes de Pennsylvania

Oficina de Asilo de Arlington: 703-235-4100
Oficina de Asilo de Newark: 201-531-0555

Information concerning asylum offices and where to file asylum applications is also available on the USCIS Web site at www.uscis.gov.

Información relativa a oficinas de asilo y en dónde presentar sus solicitudes de asilo también está disponible en el sitio web de USCIS: www.uscis.gov.

You may file your completed Form I-589 directly with the Asylum Office having jurisdiction over your case only if: Puede presentar su Formulario I-589 completado directamente en la Oficina de Asilo con jurisdicción sobre su caso solamente si:

- 1. You have received the express consent of the Asylum Office Director or the Director of the Asylum Division to do so; or*
Ha recibido consentimiento expreso del Director de la Oficina de Asilo o del Director de la División de Asilo para hacerlo; o
- 2. You were previously included in a spouse's or parent's pending application but you are no longer eligible to be included as a derivative applicant. In such cases, you must include a cover letter referencing the previous application and explaining that you are now independently filing for asylum.*
Anteriormente fue incluido en la solicitud pendiente de un cónyuge o padre pero ya no reúne los requisitos para ser incluido como solicitante derivado. En dichos casos, usted puede incluir una carta de presentación mencionando la solicitud anterior y explicando que ahora está solicitando asilo de forma independiente.

The following categories of individuals are not entitled to an asylum interview at a USCIS Asylum Office:

Las siguientes categorías de personas no tienen derecho a una entrevista de asilo en una Oficina de Asilo de USCIS:

- 1. Certain alien crewmembers;*
Ciertos tripulantes extranjeros;
- 2. Certain stowaways;*
Ciertos polizones;
- 3. Visa Waiver Program applicants for admission;*
Solicitante de admisión bajo el Programa de exención de visa;
- 4. Visa Waiver Program overstays and status violators;*
Personas que excedieron su estadía e infractores de estatus en el Programa de exención de visa;
- 5. Certain aliens ordered removed under section 235(c) of the INA on security-related grounds; and*
Ciertos extranjeros cuya expulsión fue ordenada bajo la Sección 235(c) de la INA por motivos relacionados a la seguridad; y
- 6. Certain nonimmigrants admitted under section 101(a)(15)(S) of the INA (e.g., witnesses and informants).*
Ciertos no-inmigrantes admitidos bajo la Sección 101(a)(15)(S) de la INA (p. ej. testigos e informantes).

Individuals subject to these special categories who file asylum applications with USCIS Service Centers will be served with Form I-863, Notice of Referral to Immigration Judge, when they appear at the USCIS Asylum Office and will be referred to Immigration Court for an asylum-only hearing.

Las personas sujetas a estas categorías especiales que presentan solicitudes de asilo con los Centros de Trámite de USCIS recibirán el Formulario I-863, Aviso de remisión al juez de inmigración, al comparecer ante la Oficina de Asilo de USCIS y será remitidas al Tribunal de Inmigración para una audiencia de asilo solamente.

If you fall into one of the above categories and you have not yet been served with Form I-863, you may file your completed Form I-589 with USCIS Service Center having jurisdiction over your application. The Asylum Office Director may elect to serve you with Form I-863, in which case the Asylum Office Director will forward your asylum application to the appropriate Immigration Court.

En caso de ajustarse a alguna de las categorías anteriores y aún no haber recibido el Formulario I-863, puede presentar su Formulario I-589 completado ante su Centro de Trámite de USCIS con jurisdicción sobre su solicitud. El Director de la Oficina de Asilo puede optar por entregarle el Formulario I-863, en cuyo caso el Director de la Oficina de Asilo enviará su solicitud de asilo al Tribunal de Inmigración correspondiente.

If you are an alien crewmember in custody and you have been given Form I-589 as well as information about the privilege of being represented by counsel and the consequences of knowingly filing a frivolous asylum application, you have 10 days within which to submit your completed Form I-589 to the Immigration and Customs Enforcement (ICE) Field Office Director having jurisdiction over the port of entry at which your vessel arrived. The Field Office Director may extend the 10-day filing period for good cause. Once you file your

application, the Field Office Director will serve you with Form I-863 and immediately forward your application to the appropriate Immigration Court.

Si usted es un tripulante extranjero en custodia y ha recibido el Formulario I-589, así como información sobre el privilegio de ser representado por un abogado y las consecuencias de presentar una solicitud de asilo frívola a sabiendas, tiene un espacio de 10 días dentro de los cuales debe entregar su Formulario I-589 completo al Director de la Oficina del Servicio de Inmigración y Aduanas (ICE) con jurisdicción sobre el puerto de entrada en el que llegó su embarcación. El Director de la Oficina puede extender el periodo de presentación de 10 días por una buena causa. Una vez presentada su solicitud, el Director de la Oficina le entregará el Formulario I-863 e inmediatamente remitirá su solicitud al Tribunal de Inmigración correspondiente.

Part 2. Information Regarding Post-Filing Requirements

Parte 2. Información relativa a requisitos después de la presentación

I. Notification Requirements When Your Address Changes

I. Requisitos de notificación al cambiar de domicilio

If you change your address, you must inform USCIS in writing within 10 days of moving.

En caso de cambiar su domicilio, debe informar a USCIS por escrito dentro de un periodo de 10 días a partir de la mudanza.

While your asylum application is pending with the Asylum Office, you must notify the Asylum Office on Form AR-11, Alien's Change of Address Card, or by a signed and dated letter notifying USCIS within 10 days after you change your address.

Mientras su solicitud de asilo está pendiente con la Oficina de Asilo, debe notificar a la Oficina de Asilo en el Formulario AR-11, Tarjeta de cambio de domicilio de extranjero, o a través de una carta firmada y fechada notificando a USCIS dentro de un periodo de 10 días después de cambiar su domicilio.

The address that you provide on the application, or the last change of address notification that you submitted, will be used by USCIS for mailing. Any notices mailed to that address will constitute adequate service, except that personal service may be required for the following: Form I-122, Notice to Alien Detained for Hearing by an Immigration Judge; Form I-221, Order to Show Cause; Form I-862, Notice to Appear; Form I-863, Notice of Referral to Immigration Judge; and Form I-860, Notice and Order of Expedited Removal.

La dirección proporcionada por usted en la solicitud, o la última notificación de cambio de domicilio enviada por usted, será usada para la correspondencia de USCIS. Cualquier notificación enviada a ese domicilio constituirá una entrega adecuada, salvo que se requiera entrega personal para los siguientes: Formulario I-122, Notificación de extranjero

detenido para una audiencia ante un Juez de inmigración; Formulario I-221, Orden para mostrar causa; Formulario I-862, Notificación de comparecencia; Formulario I-863, Aviso de remisión a un juez de inmigración; y el Formulario I-860, Aviso y orden de expulsión expedita.

If you are already in proceedings in Immigration Court, you must notify the Immigration Court on EOIR Form 33, Alien's Change of Address Card, of any changes of address within 5 days of the change in address. You must send the notification to the Immigration Court having jurisdiction over your case. You must also notify USCIS on Form AR-11, Alien's Change of Address Card, or by a signed and dated letter within 10 days after you change your address.

Si ya se encuentra en un proceso judicial en un Tribunal de Inmigración, debe notificar al Tribunal de Inmigración en el Formulario 33 de EOIR, Tarjeta de cambio de domicilio de extranjero, sobre cualquier cambio en domicilio dentro de un periodo de 5 días del cambio de domicilio. Debe enviar la notificación al Tribunal de Inmigración con jurisdicción sobre su caso. También debe notificar al USCIS en el Formulario AR-11, Tarjeta de cambio de domicilio de extranjero, o a través de una carta firmada y fechada dentro del periodo de 10 días después de su cambio de domicilio.

II. Asylum Interview Process

II. Proceso de entrevista de asilo

If you are not in proceedings in Immigration Court, you will be notified by the USCIS Asylum Office of the time, date, and place (address) of a scheduled interview.

Si no se encuentra en un proceso judicial ante el Tribunal de Inmigración, será notificado por la Oficina de Asilo de USCIS sobre la hora, fecha y lugar (dirección) de una entrevista programada.

USCIS suggests that you bring a copy of your Form I-589 with you when you have your asylum interview. An asylum officer will interview you under oath and make a determination concerning your claim. In most cases, you will not be notified of the decision in your case until a date after your interview. USCIS sugiere que lleve una copia de su Formulario I-589 a su entrevista de asilo. Un funcionario de asilo le entrevistará bajo juramento y tomará una decisión con respecto a su petición. En la mayoría de los casos, no será notificado sobre la resolución en su caso hasta una fecha después de su entrevista.

You have the right to legal representation at your interview, at no cost to the U.S. Government. (See Section IV, Right to Counsel.) You also may bring witnesses with you to the interview to testify on your behalf.

Tiene el derecho a representación legal durante su entrevista sin costo para la Fiscalía. (Ver **Sección IV, Derecho a asesoría.**) También puede llevar testigos a la entrevista para testificar en su nombre.

If you are unable to proceed with the asylum interview in fluent English, you must provide, at no expense to USCIS, a

competent interpreter fluent in both English and a language that you speak fluently.

Si no es capaz de proceder con la entrevista de asilo en inglés, debe proporcionar, sin costo para USCIS, un intérprete que domine el inglés y un idioma que usted domine.

Your interpreter must be at least 18 years of age. The following persons cannot serve as your interpreter: your attorney or representative of record, a witness testifying on your behalf at the interview, or a representative or employee of your country. Quality interpretation may be crucial to your claim. Such assistance must be obtained at your expense prior to the interview.

Su intérprete debe tener por lo menos 18 años de edad. Las siguientes personas no pueden servir como su intérprete: su abogado o representante del caso, un testigo que testificará en su nombre durante la entrevista, o un representante o empleado de su país. La calidad de la interpretación puede ser crucial para su petición. Dicha asistencia debe correr por su cuenta antes de la entrevista.

Failure without good cause to bring a competent interpreter to your interview may be considered an unexcused failure to appear for the interview. Any unexcused failure to appear for an interview may prevent you from receiving employment authorization, and your asylum application may be dismissed or referred directly to the Immigration Court.

No llevar un intérprete competente a su entrevista sin una buena causa puede ser considerado como una incomparecencia injustificada en la entrevista. Cualquier incomparecencia injustificada en una entrevista puede evitar que reciba una autorización de empleo, y su solicitud de asilo puede ser desechada o remitida directamente ante el Tribunal de Inmigración.

If you are hearing-impaired and require the services of a sign language interpreter in your language, one will be provided for you. Contact the Asylum Office with jurisdiction over your case as soon as you receive a notice for your asylum interview to notify the office that you will need a sign language interpreter in your language so that accommodations can be made in advance.

Si usted tiene problemas de audición y requiere de los servicios de un intérprete de lenguaje por señas en su idioma, se le proporcionará uno. Comuníquese con la Oficina de Asilo con jurisdicción sobre su caso tan pronto como reciba una notificación para su entrevista de asilo para notificar a la oficina que necesitará un intérprete de lenguaje por señas en su idioma para programarlo con antelación.

If available, you must bring some form of identification to your interview, including any passport(s), other travel or identification documents, or Form I-94, Arrival-Departure Record. You may bring to the interview any additional available items documenting your claim that you have not already submitted with your application. All documents must be submitted in triplicate.

De tenerla disponible, debe llevar algún tipo de identificación a su entrevista, incluyendo cualquier pasaporte, otros documentos de viaje o identificación o el Formulario I-94,

Registro de entrada-salida. Puede llevar a la entrevista cualquier artículo adicional disponible que documente su petición y que no haya entregado ya con su solicitud. Todos los documentos deben entregarse por triplicado.

If members of your family are included in your application for asylum, they must also appear for the interview and bring any identity or travel documents they have in their possession.

Si se incluyen miembros de su familia en su solicitud de asilo, también deben comparecer para la entrevista y llevar documentos de viaje o de identificación que tengan en su poder.

III. Status While Your Application Is Pending III. Estatus mientras su solicitud está pendiente

While your case is pending, you will be permitted to remain in the United States. After your asylum interview, if you have not been granted asylum and appear to be removable under section 237 of the INA, 8 U.S.C. 1227, or inadmissible under section 212 of the INA, 8 U.S.C. 1182, your application will be referred to the Immigration Court by the Asylum Office.

Mientras su caso está pendiente, se le permitirá permanecer en los Estados Unidos. Después de su entrevista de asilo, si no se la ha concedido asilo y parece estar sujeto a expulsión bajo la Sección 237 de la INA, Título 8 del U.S.C., Sección 1227 o inadmisión bajo la Sección 212 de la INA, Título 8 del U.S.C., Sección 1182, su solicitud será remitida al Tribunal de Inmigración por la Oficina de Asilo.

IV. Travel Outside the United States IV. Viajes fuera de los Estados Unidos

If you leave the United States without first obtaining advance parole from USCIS using Form I-131, Application for a Travel Document, we will presume that you have abandoned your application. If you obtain advance parole and return to the country of claimed persecution, we will presume that you abandoned your application, unless you can show that there were compelling reasons for your return.

Si abandona los Estados Unidos sin obtener un permiso anticipado de entrada de USCIS usando el Formulario I-131, Solicitud para un documento de viaje, asumiremos que ha abandonado su solicitud. Si obtiene un permiso anticipado de entrada y regresa al país de la presunta persecución, asumiremos que ha abandonado su solicitud, a menos que pueda demostrar que existían razones de peso para su regreso.

NOTE: The application process for advance parole varies depending on your personal circumstances. Use InfoPass on the USCIS Web site to check with your local USCIS District Office for application instructions. Additional information on obtaining advance parole is available from the USCIS Web site at www.uscis.gov.

NOTA: El proceso de solicitud para el permiso anticipado de entrada varía en función a sus circunstancias personales. Use InfoPass en el sitio web USCIS para consultar las instrucciones de solicitud de su Oficina de Distrito USCIS local. Información adicional sobre la obtención del permiso

anticipado de entrada está disponible en el sitio web de USCIS, www.uscis.gov.

USCIS Privacy Act Statement

AUTHORITIES: *The information requested on this application, and the associated evidence, is collected pursuant to Sections 208 and 241(b)(3) of the Immigration and Nationality Act, as amended.*

AUTORIDADES: La información solicitada en esta solicitud, y las pruebas asociadas, son recopilados conforme las Secciones 208 y 241(b)(3) de la ley de Inmigración y Nacionalidad, y sus enmiendas.

PURPOSE: *The primary purpose for providing the requested information on this form is to determine eligibility for asylum in the United States, and for withholding of removal. The information may also be used to apply for deferral of removal under the Convention Against Torture.*

PROPÓSITO: El principal propósito de proporcionar la información solicitada en este formulario es determinar el cumplimiento de los requisitos para asilo en los Estados Unidos, y para la suspensión indefinida de la expulsión. La información también puede emplearse para solicitar una expulsión diferida conforme al Convenio contra la Tortura.

DISCLOSURE: *The information you provide is voluntary. However, failure to provide the requested information, and any requested evidence, may delay a final decision or result in the denial of your benefit request.*

DIVULGACIÓN: La información proporcionada por usted es voluntaria. Sin embargo, no proporcionar la información solicitada, y cualquier prueba solicitada, puede retrasar el fallo definitivo o resultar en la denegación de su solicitud de beneficios.

ROUTINE USES: *The information you provide on this benefit application may be shared with other federal, state, local, and foreign government agencies and authorized organizations in accordance with approved routine uses, as described in the associated published system of records notices [DHS-USCIS-010 - Asylum Information and Pre-Screening, which can be found at www.dhs.gov/privacy]. The information may also be made available, as appropriate for law enforcement purposes or in the interest of national security.*

USOS RUTINARIOS: La información proporcionada por usted en esta solicitud de beneficios puede ser compartida con otros organismos gubernamentales federales, estatales, locales y extranjeros, así como con organizaciones autorizadas de acuerdo con usos rutinarios aprobados, como se describe en el sistema asociado de publicación de avisos sobre documentos (**DHS-USCIS-010 - Información de asilo y pre-evaluación**, que se encuentra en www.dhs.gov/privacy). La información también puede estar disponible, según sea apropiado para los fines de organismos de aplicación de la ley o en el interés de la seguridad nacional.

USCIS Forms and Information Formularios e información de USCIS

You can get USCIS forms and immigration-related information on the USCIS Web site at www.uscis.gov. You may order USCIS forms by calling the toll-free number at 1-

You will be granted permission to work if your asylum application is granted.

Será concedido permiso para trabajar si su solicitud de asilo es aprobada.

Simply filing an application for asylum does not entitle you to employment authorization. You may request permission to work if your asylum application is pending and 150 days have lapsed since your application was accepted by USCIS or the Immigration Court. (See 8 CFR sections 208.7(a)(1) and 1208.7(a)(1).) Any delay in the processing of your asylum application that you request or cause will not be counted as part of the 150-day period.

El simple hecho de presentar una solicitud de asilo no le da derecho a una autorización de empleo. Puede solicitar permiso para trabajar si su solicitud de asilo está pendiente y han transcurrido 150 días desde que su solicitud fue aceptada por USCIS o el Tribunal de Inmigración. (Ver el Título 8 del CFR, Secciones 208.7(a)(1) y 1208.7(a)(1).) Cualquier retraso en el procesamiento de su solicitud de asilo solicitado o causada por usted no será incluido como parte del periodo de 150 días.

If your asylum application has not been denied within 180 days from the date of filing a complete asylum application, you may be granted permission to work by filing Form I-765, Application for Employment Authorization, with USCIS.

Follow the instructions on that application and submit it with a copy of evidence as specified in the instructions that you have a pending asylum application.

Si su solicitud de asilo no ha sido rechazada dentro del periodo de 180 días a partir de la fecha de presentación de una solicitud de asilo completa, tiene posibilidades de recibir permiso para trabajar después de presentar el Formulario I-765, Solicitud para una autorización de empleo, con USCIS. Siga las instrucciones en la solicitud y envíela con una copia de prueba como se especifica en las instrucciones de que tiene una solicitud de asilo pendiente.

Each family member whom you have asked to be included in your application and who also wants permission to work must submit a separate Form I-765.

Cada familiar para quien ha solicitado inclusión en su solicitud y que también desea permiso para trabajar debe entregar un Formulario I-765 por separado.

You may obtain copies of Form I-765 by calling the USCIS forms line at 1-800-870-3676 or from the USCIS Web site at www.uscis.gov.

Puede obtener copias del Formulario I-765 llamando a la línea de formularios de USCIS al 1-800-870-3676 o en el sitio web USCIS en www.uscis.gov.

800-870-3676. You may also obtain forms and information by telephoning the USCIS National Customer Service Center at **1-800-375-5283** (1-800-767-1833, TDD for the hearing impaired).

Puede obtener los formularios USCIS e información relacionada con inmigración en el sitio web de USCIS, www.uscis.gov. Puede ordenar los formularios de USCIS llamando al número gratuito **1-800-870-3676**. También puede obtener formularios e información llamando al Centro Nacional de Trámite de Solicitudes de USCIS al **1-800-375-5283** (1-800-767-1833, TDD para personas con problemas de audición).

Additional information concerning asylum and withholding of removal is available on the USCIS Web site at www.uscis.gov/asylum and the EOIR Web site at www.usdoj.gov/eoir.

Información adicional relacionada al asilo y la suspensión indefinida de la expulsión está disponible en el sitio web de USCIS en www.uscis.gov/asylum y el sitio web EOIR en www.usdoj.gov/eoir.

Penalties

If you knowingly and willfully falsify or conceal a material fact or submit a false document with Form I-589, we will deny your Form I-589 and may deny any other immigration benefit. Si usted, a sabiendas e intencionalmente, falsifica u oculta un hecho pertinente o presenta un documento falso con el Formulario I-589, rechazaremos su Formulario I-589 y es posible que neguemos cualquier otro beneficio de inmigración.

In addition, you will face severe penalties provided by law and may be subject to criminal prosecution.

Además, se enfrentará a severas sanciones dispuestas por ley y es posible que esté sujeto a enjuiciamiento criminal.

For specific information, see Part E in Part I, Section V, of these instructions.

Para información específica, consulte la **Parte E en la Parte 1, Sección V**, de estas instrucciones.

Paperwork Reduction Act Ley de Reducción de Trámites

An agency may not conduct or sponsor an information collection and a person is not required to respond to a collection of information unless it displays a currently valid OMB control number. The public reporting burden for this collection of information is estimated at 12 minutes per response, including the time for reviewing instructions, and completing and submitting the form. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to: U.S. Citizenship and Immigration Services, Regulatory Coordination Division, Office of Policy & Strategy, 20 Massachusetts Ave NW, Washington, DC 20529-2020. OMB No. 1516-0067. Do not mail your completed Form I-589 to this address.

Una agencia no puede realizar o patrocinar la recolección de información y una persona no está obligada a responder a una recopilación de información salvo que contenga un número de control OMB vigente. La carga pública de información para esta recopilación se calcula en 12 minutos por respuesta, incluyendo el tiempo para revisar instrucciones y completar y presentar el formulario. Envíe sus comentarios referentes a este cálculo de la carga o cualquier otro aspecto de esta recopilación de información, incluyendo sugerencias para reducir esta carga a: U.S. Citizenship and Immigration Services, Regulatory Coordination Division, Office of Policy & Strategy, 20 Massachusetts Ave NW, Washington, DC 20529-2020. OMB No. 1516-0067. **No envíe su Formulario I-589 completado a esta dirección.**

Supplements to Form I-589 Complementos al Formulario I-589

Form I-589, Supplement A - For use to complete Part A.II.
Formulario I-589, Complemento A - Para su uso al completar la Parte A.II.

Form I-589, Supplement B - For use to complete Parts B and C and to provide additional information for any other part of the application.

Formulario I-589, Complemento B - Para su uso en completar las Partes B y C y para proporcionar información adicional para cualquier otra parte de la solicitud.

EMPIECE AQUÍ - Escriba con tinta negra. Vea las instrucciones para recibir información acerca de quien califica y acerca de como completar y presentar esta solicitud. No hay un costo para presentar esta solicitud.

NOTA: Marque esta casilla si usted también quiere solicitar la Retención de la Expulsión o el Convenio en Contra de la Tortura.

Parte A. I. Información acerca de usted

1. Número/s de inscripción de extranjero (número A) <i>(si tiene uno)</i>		2. Número de seguro social de los Estados Unidos <i>(si tiene uno)</i>	
3. Apellido completo	4. Primer nombre		5. Segundo nombre
6. Qué otros nombres ha usado? <i>(incluya su nombre de soltero/a y alias usados)</i>			
7. Residencia en los Estados Unidos <i>(donde usted reside físicamente)</i>			
Número y nombre de la calle			Número de departamento
Ciudad	Estado	Código postal	Número de teléfono ()
8. Dirección de correo en los Estados Unidos <i>(si es diferente a la dirección en el ítem número 7)</i>			
Al cuidado de <i>(si aplica a usted)</i>			Número de teléfono ()
Nombre y número de la calle			Número de departamento
Ciudad	Estado	Código postal	
9. Sexo: <input type="checkbox"/> masculino <input type="checkbox"/> femenino	10. Estado Civil: <input type="checkbox"/> soltero/a <input type="checkbox"/> casado/a <input type="checkbox"/> divorciado/a <input type="checkbox"/> viudo/a		
11. Fecha de nacimiento <i>(mes/día/año)</i>	12. Ciudad y país de nacimiento		
13. Nacionalidad actual <i>(ciudadanía)</i>	14. Nacionalidad al nacer	15. Raza, grupo étnico, grupo tribal	16. Religión
17. Marque las casillas a, b, o c según corresponda: a. <input type="checkbox"/> Nunca he estado en procedimientos en la corte de inmigración. b. <input type="checkbox"/> Ahora estoy en procedimientos en la corte de inmigración. c. <input type="checkbox"/> No estoy ahora en procedimientos en la corte de inmigración pero lo he estado en el pasado.			
18. Complete del 18 a, b y c. a. ¿Cuándo fue la última vez que salió de su país? <i>(mes/día/año)</i> _____ b. ¿Cuál es su número I-94, si es que tiene uno? _____ c. Haga una lista de todas sus entradas a los Estados Unidos, empezando con la entrada más reciente. Incluya la fecha <i>(mes/día/año)</i> , lugar y estatus usado por cada entrada. <i>(Si es necesario agregué hojas adicionales).</i> Fecha _____ Lugar _____ Estatus _____ Fecha de vencimiento del estatus _____ Fecha _____ Lugar _____ Estatus _____ Fecha _____ Lugar _____ Estatus _____			
19. ¿Qué país le dio su último pasaporte o documento de viaje?	20. ¿Número de pasaporte? ¿Número de documento de viaje?	21. Fecha de vencimiento <i>(mes/día/año)</i>	
22. ¿Cuál es su idioma materno? <i>(Incluya el dialecto si eso aplica a usted)</i>	23. ¿Domina el idioma de inglés? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	24. ¿Qué otros idiomas domina?	

Para uso de la corte solamente	Para Uso del USCIS Solamente		
	Acción:	Decisión:	
	Fecha de Entrevista: _____	Fecha de Aprobación: _____	
	Número de identificación del oficial de asilo: _____	Fecha de denegación: _____	

Departamento de Seguridad Nacional (DHS)
 Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos (USCIS) _____
Departamento de Justicia de Estados Unidos (DOJ)
 Oficina Ejecutiva de Revisión de Casos de Inmigración (EOIR)

OMB No. 16150067; Vence el 11/30/2014
I-589, Solicitud de Asilo y Retención de la Expulsión (Deportación)

Parte A. II. Información acerca de su esposo/a e hijos

Su esposo/a No estoy casado/a (vaya a la sesión de **Su Hijos**, abajo).

1. Número de inscripción de extranjero (número A) (si tiene uno)	2. Pasaporte/número de tarjeta de identificación (si tiene uno)	3. Fecha de nacimiento (mes/día/año)	4. Número de seguro social de los Estados Unidos (si tiene uno)
5. Apellido completo	6. Primer nombre	7. Segundo nombre	8. Nombre de soltero/a
9. Fecha de matrimonio (mes/día/año)	10. Lugar de matrimonio	11. Ciudad y país de nacimiento	
12. Nacionalidad (ciudadanía)	13. Raza, grupo étnico, grupo tribal	14. Sexo <input type="checkbox"/> masculino <input type="checkbox"/> femenino	
15. ¿Está esta persona en los Estados Unidos? <input type="checkbox"/> Sí (complete de la caja 16 a la 24) <input type="checkbox"/> No (especifique dónde está) _____			
16. Lugar de última entrada a los Estados Unidos	17. Fecha de la última entrada a los Estados Unidos (mes/día/año)	18. Número I-94 (si tiene uno)	19. Estatus la última vez que fue admitido (tipo de visa, si usó una visa)
20. ¿Cuál es el estatus actual de su esposo/a?	21. Cuál es la fecha de vencimiento de su estadía autorizada, si ese es el caso? (mes/día/año)	22. ¿Está su esposo/a en procedimientos en la corte de inmigración? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	23. Si estuvo con anterioridad en los Estados Unidos, fecha de la entrada anterior (mes/día/año)
24. ¿Si está en los Estados Unidos, va su esposo/a ser incluido/a en esta solicitud? (marque lo que corresponda) <input type="checkbox"/> Sí (incluya una fotografía de su esposo/a en la esquina superior derecha de la página 9 de la copia extra de la solicitud enviada para esta persona) <input type="checkbox"/> No			

Su Hijos. Por favor haga una lista de **todos** sus hijos, sin importar la edad, dónde están o estado civil

No tengo hijos (continúe en la parte A. III. Información acerca de sus antecedentes)

Sí tengo hijos. Número total de hijos _____

(NOTA: Use el suplemento A al formulario I-589 o añada páginas adicionales y documentos si tiene más de cuatro hijos).

1. Número de inscripción de extranjero (número A) (si tiene uno)	2. Pasaporte/número de tarjeta de identificación (si tiene uno)	3. Estado civil (casado/a, soltero/a, divorciado/a, viudo/a)	4. Número de seguro social de los Estados Unidos (si tiene uno)
5. Apellido completo	6. Primer Nombre	7. Segundo nombre	8. Fecha de nacimiento (mes/día/año)
9. Ciudad y país de nacimiento	10. Nacionalidad (Ciudadanía)	11. Raza, grupo étnico, grupo tribal	12. Sexo <input type="checkbox"/> masculino <input type="checkbox"/> femenino
13. ¿Está este hijo/a en los Estados Unidos? <input type="checkbox"/> Sí (complete de la caja 14 a la 21) <input type="checkbox"/> No (Especifique dónde está) _____			
14. Lugar de la última entrada a los Estados Unidos.	15. Fecha de la última entrada a los Estados Unidos (mes/día/año)	16. Número I-94 (si tiene uno)	17. Estatus la última vez que fue admitido (tipo de visa, si usó una visa)
18. ¿Cuál es el estatus actual de su hijo/a?	19. Cuál es la fecha de vencimiento de su estadía autorizada, si ese es el caso? (mes/día/año)	20. ¿Está su hijo/a en procedimientos en la corte de inmigración? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	
21. ¿Si está en los Estados Unidos, va su hijo/a ser incluido/a en esta solicitud? (marque lo que corresponda) <input type="checkbox"/> Yes (incluya una fotografía de su esposo/a en la esquina superior derecha de la página 9 de la copia extra de la solicitud enviada para esta persona) <input type="checkbox"/> No			

Parte A. II. Información acerca de su esposo/a e hijos (continuación)

1. Número de inscripción de extranjero (número A) <i>(si tiene uno)</i>		2. Pasaporte/número de tarjeta de identificación <i>(si tiene uno)</i>		3. Estado civil <i>(casado/a, soltero/a, divorciado/a, viudo/a)</i>		4. Número de seguro social de los Estados Unidos <i>(si tiene uno)</i>	
5. Apellido completo		6. Primer nombre		7. Segundo nombre		8. Fecha de nacimiento <i>(mes/día/año)</i>	
9. Ciudad y país de nacimiento		10. Nacionalidad <i>(Ciudadanía)</i>		11. Raza, grupo étnico, grupo tribal		12. Sexo <input type="checkbox"/> masculino <input type="checkbox"/> femenino	
13. ¿Está este hijo/a en los Estados Unidos? <input type="checkbox"/> Sí <i>(complete de la caja 14 a la 21)</i> <input type="checkbox"/> No <i>(Especifique dónde está)</i> _____							
14. Lugar de la última entrada a los Estados Unidos.		15. Fecha de la última entrada a los Estados Unidos <i>(mes/día/año)</i>		16. Número I-94 <i>(si tiene uno)</i>		17. Estatus la última vez que fue admitido <i>(tipo de visa, si usó una visa)</i>	
18. ¿Cuál es el estatus actual de su hijo/a?		19. ¿Cuál es la fecha de vencimiento de su estadía autorizada, si ese es el caso? <i>(mes/día/año)</i>		20. ¿Está su hijo/a en procedimientos en la corte de inmigración? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No			
21. ¿Si está en los Estados Unidos, va su hijo/a ser incluido/a en esta solicitud? <i>(marque lo que corresponda)</i> <input type="checkbox"/> Yes <i>(incluya una fotografía de su esposo/a en la esquina superior derecha de la página 9 de la copia extra de la solicitud enviada para esta persona)</i> <input type="checkbox"/> No							
1. Número de inscripción de extranjero (número A) <i>(si tiene uno)</i>		2. Pasaporte/número de tarjeta de identificación <i>(si tiene uno)</i>		3. Estado civil <i>(casado/a, soltero/a, divorciado/a, viudo/a)</i>		4. Número de seguro social de los Estados Unidos <i>(si tiene uno)</i>	
5. Apellido completo		6. Primer nombre		7. Segundo nombre		8. Fecha de nacimiento <i>(mes/día/año)</i>	
9. Ciudad y país de nacimiento		10. Nacionalidad <i>(Ciudadanía)</i>		11. Raza, grupo étnico, grupo tribal		12. Sexo <input type="checkbox"/> masculino <input type="checkbox"/> femenino	
13. ¿Está este hijo/a en los Estados Unidos? <input type="checkbox"/> Sí <i>(complete de la caja 14 a la 21)</i> <input type="checkbox"/> No <i>(Especifique dónde está)</i> _____							
14. Lugar de la última entrada a los Estados Unidos.		15. Fecha de la última entrada a los Estados Unidos <i>(mes/día/año)</i>		16. Número I-94 <i>(si tiene uno)</i>		17. Estatus la última vez que fue admitido <i>(tipo de visa, si usó una visa)</i>	
18. ¿Cuál es el estatus actual de su hijo/a?		19. ¿Cuál es la fecha de vencimiento de su estadía autorizada, si ese es el caso? <i>(mes/día/año)</i>		20. ¿Está su hijo/a en procedimientos en la corte de inmigración? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No			
21. ¿Si está en los Estados Unidos, va su hijo/a ser incluido/a en esta solicitud? <i>(marque lo que corresponda)</i> <input type="checkbox"/> Yes <i>(incluya una fotografía de su esposo/a en la esquina superior derecha de la página 9 de la copia extra de la solicitud enviada para esta persona)</i> <input type="checkbox"/> No							
1. Número de inscripción de extranjero (número A) <i>(si tiene uno)</i>		2. Pasaporte/número de tarjeta de identificación <i>(si tiene uno)</i>		3. Estado civil <i>(casado/a, soltero/a, divorciado/a, viudo/a)</i>		4. Número de seguro social de los Estados Unidos <i>(si tiene uno)</i>	
5. Apellido completo		6. Primer nombre		7. Segundo nombre		8. Fecha de nacimiento <i>(mes/día/año)</i>	
9. Ciudad y país de nacimiento		10. Nacionalidad <i>(Ciudadanía)</i>		11. Raza, grupo étnico, grupo tribal		12. Sexo <input type="checkbox"/> masculino <input type="checkbox"/> femenino	
13. ¿Está este hijo/a en los Estados Unidos? <input type="checkbox"/> Sí <i>(complete de la caja 14 a la 21)</i> <input type="checkbox"/> No <i>(Especifique dónde está)</i> _____							
14. Lugar de la última entrada a los Estados Unidos.		15. Fecha de la última entrada a los Estados Unidos <i>(mes/día/año)</i>		16. Número I-94 <i>(si tiene uno)</i>		17. Estatus la última vez que fue admitido <i>(tipo de visa, si usó una visa)</i>	
18. ¿Cuál es el estatus actual de su hijo/a?		19. ¿Cuál es la fecha de vencimiento de su estadía autorizada, si ese es el caso? <i>(mes/día/año)</i>		20. ¿Está su hijo/a en procedimientos en la corte de inmigración? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No			
21. ¿Si está en los Estados Unidos, va su hijo/a ser incluido/a en esta solicitud? <i>(marque lo que corresponda)</i> <input type="checkbox"/> Yes <i>(incluya una fotografía de su esposo/a en la esquina superior derecha de la página 9 de la copia extra de la solicitud enviada para esta persona)</i> <input type="checkbox"/> No							

Parte A. III. Información acerca de sus antecedentes.

dirección en el país donde usted teme ser perseguido. (Incluya la dirección, ciudad/pueblo, departamento, provincia o estado y país).
(NOTA: Use el suplemento B del formulario I-589 u hojas adicionales de ser necesario).

Número y calle (Escribalo si lo tiene)	Ciudad/Pueblo	Departamento, provincia o estado	País	Fechas de (mes/año) a (mes/año)	

2. Escriba la siguiente información acerca de sus direcciones en los últimos 5 años. Escriba su dirección más reciente primero.
(NOTA: Use el suplemento B del formulario I-589 u hojas adicionales de ser necesario).

Número y calle (Escribalo si lo tiene)	Ciudad/Pueblo	Departamento, provincia o estado	País	Fechas de (mes/año) a (mes/año)	

3. Escriba la siguiente información acerca de su educación, empezando con lo más reciente.
(NOTA: Use el suplemento B del formulario I-589 u hojas adicionales de ser necesario).

Nombre de la escuela	Tipo de escuela	Ubicación (dirección)	Asistió de (mes/año) a (mes/año)	

4. De la siguiente información acerca de su trabajo. Ponga primero el más reciente.
(NOTA: Use el suplemento B del formulario I-589 u hojas adicionales de ser necesario).

Nombre y dirección del empleador	Su trabajo/ocupación	Fechas de (mes/año) a (mes/año)	

5. Escriba la siguiente información acerca de sus padres y hermanos.
(NOTA: Use el suplemento B del formulario I-589 u hojas adicionales de ser necesario).

Nombre Completo	Ciudad/pueblo y país de nacimiento	Lugar de residencia actual
Madre		<input type="checkbox"/> Difunto/a
Padre		<input type="checkbox"/> Difunto/a
Hermano/a		<input type="checkbox"/> Difunto/a
Hermano/a		<input type="checkbox"/> Difunto/a
Hermano/a		<input type="checkbox"/> Difunto/a
Hermano/a		<input type="checkbox"/> Difunto/a

Parte B. Información acerca de su solicitud

(NOTA: Use el suplemento B del formulario I-589 o añada páginas adicionales de ser necesario para completar sus respuestas a las preguntas en la parte B).

Cuando esté contestando las siguientes preguntas acerca de su solicitud de asilo u otra defensa (Retención de la Expulsión bajo 241(b) (3) del Acto de Inmigración y Nacionalidad o Retención de la Expulsión bajo el Convenio en Contra de la Tortura), usted tiene que proveer una historia detallada y específica acerca de la base de su solicitud para obtener asilo u defensa. Haciendo su mejor esfuerzo, proporcione fechas específicas, lugares, y descripciones acerca de cada evento o acción mencionada. Usted tiene que incluir documentos probando las condiciones generales en el país del cual usted está pidiendo asilo u otra defensa y los hechos específicos en los cuales usted se está basando para apoyar su solicitud. Si esta documentación no están disponible o usted no está incluyendo esta documentación con su solicitud, por favor explique por qué en sus respuestas a las siguientes preguntas.

Vea las instrucciones Parte 1: Instrucciones acerca de cómo completar el formulario, Sección II, "Información acerca de quien califica," Parte A a D, Sección V "Completando el formulario," Parte B. y Sección VII "Evidencia adicional que usted debe enviar" para recibir más información acerca de cómo completar esta sección del formulario.

no oficial - no para corte

1. ¿Por qué está solicitando asilo o retención de la expulsión bajo la sección 241(b)(3) del Acto de Inmigración y Nacionalidad, o la retención de la expulsión bajo el Convenio en contra de la tortura? Marque las casilla/s apropiada/s abajo y escriba respuestas detalladas a las preguntas A y B abajo:

Estoy pidiendo asilo o retención de la expulsión en base de:

- | | |
|---------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Raza | <input type="checkbox"/> Opinión política |
| <input type="checkbox"/> Religión | <input type="checkbox"/> Membrecía a un grupo social particular |
| <input type="checkbox"/> Nacionalidad | <input type="checkbox"/> Convenio en contra de la tortura |

A. ¿A usted, o su familia, o amigos cercanos o colegas alguna vez sufrido danos o maltrato o amenazas en el pasado a manos de alguien?

- No Si

Si "sí" por favor de explique en detalle:

1. ¿Qué Paso?
2. ¿Cuándo ocurrió el daño, maltrato o amenazas?
3. ¿Quién causó el daño, maltrato o amenazas? y
4. ¿Por qué usted cree que el daño, maltrato o amenazas ocurrieron?.

B. ¿Usted tiene miedo de ser dañado o maltratado si regresa a su país?

- No Si

Si "sí," explique en detalles:

1. ¿Qué tipo de daño o maltrato usted teme?
2. ¿Quién cree que lo dañaría o lo maltrataría? y
3. ¿Por qué cree que usted sería o podría ser dañado o maltratado?

2. ¿Ha usted o miembros de su familia alguna vez sido acusado, recibido cargos, arrestado, detenido, interrogado, convicto y sentenciado, o encarcelado en cualquier otro país afuera de los Estados Unidos?

No Si

Si su respuesta es “si” explique las circunstancias y razones por esta acción.

no oficial - no para corte

3.A. ¿Ha usted o miembros de su familia pertenecido alguna vez o sido asociados con organizaciones o grupos en su país de origen, tales como, pero no limitado, a un partido político, grupo de estudiantes, sindicato de trabajo, organización religiosa, grupo militar o paramilitar, patrulla civil, organización guerrillera, grupo étnico, grupo de derechos humanos, o la prensa o medios de comunicación?

No Si

Si su respuesta es “si” describa por cada persona el nivel de participación, liderazgo u otros puestos, y la cantidad de tiempo que usted o sus familiares estuvieron involucrados en cada organización o actividad.

no oficial - no para corte

3.B. ¿Usted o miembros de su familia siguen participando en alguna forma en estos grupos u organizaciones?

No Si

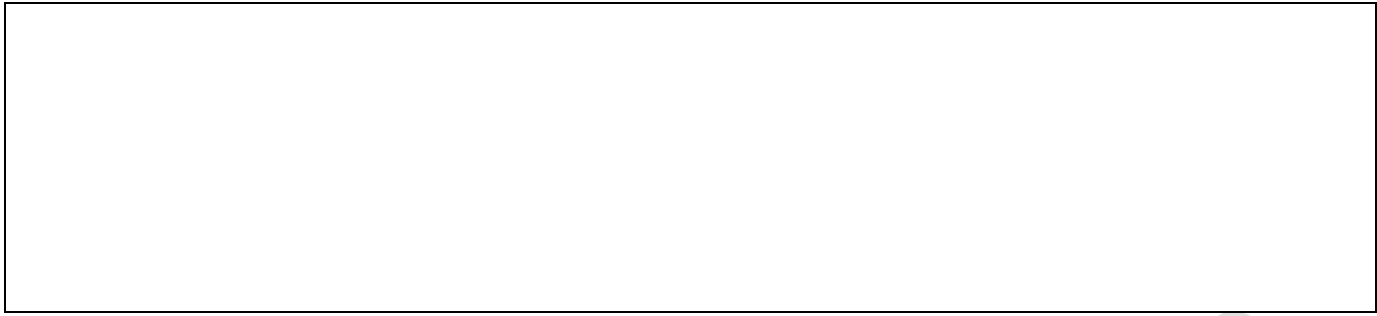
Si su respuesta es “si” describa por cada persona el nivel de participación, liderazgo u otros puestos, y la cantidad de tiempo que usted o sus familiares estuvieron involucrados en cada organización o actividad.

no oficial - no para corte

4. ¿Usted tiene miedo de ser sometido a tortura en su país de origen u cualquier otro país al cual usted podría ser regresado?

No Si

Si su respuesta es “si” explique porque usted tiene miedo y describa la manera de tortura que usted teme, quien la conduciría, y porque sería causada.



no oficial - no para corte

Parte C: Información adicional acerca de su solicitud

(NOTA: Use el suplemento B del formulario I-589 o añada páginas adicionales de ser necesario para completar sus respuestas a las preguntas en la parte C).

1. ¿Ha usted, su esposo/a, hijo(s), padres o sus hermanos alguna vez solicitado al Gobierno de los Estados Unidos estatus de refugiado, asilo, o retención de la expulsión?
- No Si

Si su respuesta es "sí" explique la decisión y qué pasó con cualquier estatus que usted, su esposo/a, hijo(s), padres, o hermanos recibieron como resultado de esa decisión. Indique si usted fue incluido en la solicitud de sus padres o esposo/a. Si la respuesta es sí, incluya el número A de su padres o esposo/a en su respuesta. Si usted ha sido negado asilo por un juez de inmigración o la Junta de Apelaciones de Inmigración (*Board of Immigration Appeals* o *BIA*), describa cualquier cambio(s) en su país o en sus circunstancias personales desde la fecha de la negación que puedan afectar si usted califica para el asilo.

- 2.A. ¿Después de irse del país de donde usted pidiendo asilo, usted, su esposo/a o hijo(s) que están ahora en los Estados Unidos viajaron a través o residieron en otro país antes de entrar los Estados Unidos?
- No Si

- 2.B. ¿Ha usted, su esposo/a, hijo(s), u otro miembro de su familia, como sus padres o hermanos, alguna vez solicitado o recibido algún estatus legal en cualquier país aparte del país de dónde está pidiendo asilo?
- No Si

Si su respuesta es "sí" para una o las dos preguntas (2A y/o 2B), incluya por cada persona lo siguiente: el nombre de cada país y el tiempo que estuvo en cada país, el estatus de la persona mientras estaba ahí, la razón por la que se fue, si la persona puede volver para residir legalmente y si la persona solicitó estatus de refugiado o asilo mientras estaba ahí, y si no, porque él o ella no lo hizo.

3. ¿Ha usted, su esposo/a, o hijo(s) alguna vez ordenado, incitado, asistido o de otra manera en causar daño o sufrimiento a cualquier persona debido a su raza, religión, nacionalidad, membrecía en un grupo social particular o creencia en una opinión política en particular?
- No Si

Si su respuesta es "sí" describa en detalle cada incidente y su participación, la de su esposo/a o la de sus hijo(s).

no oficial - no para copia

Parte C: Información adicional acerca de su solicitud (continuación)

4. ¿Después de que usted se fue del país dónde fue dañado, o donde teme ser dañado, ha usted regresado a ese país?
 No Si

Si su respuesta es “sí” describa con detalle la circunstancias de su visita(s) (por ejemplo, la fecha de los viajes, el propósito de los viajes, y la cantidad de tiempo que usted se quedó en ese país durante las visitas).

Empty response box for question 4.

5. ¿Está usted presentando esta solicitud más de un año después de su llegada a los Estados Unidos?
 No Si

Si su respuesta es “sí” explique por qué no presentó la solicitud dentro del primer año de su llegada. Usted debe estar preparado para explicar en su entrevista o audiencia por qué no presentó la solicitud de asilo dentro del primer año de su llegada a los Estados Unidos. Para recibir más información acerca de esta pregunta, vea las instrucciones en la Parte 1: Instrucciones para completar la solicitud, Sección V. “Completando el formulario” Parte C.

Empty response box for question 5.

6. ¿Ha usted o algún miembro de su familia incluido en la solicitud alguna vez cometido cualquier crimen y/o sido arrestado, recibido cargos, condenado o sentenciado por cualquier crimen en los Estados Unidos?
 No Si

Si su respuesta es “sí” por cada instancia, especifique en su respuesta: que ocurrió y la circunstancias, duración de la sentencia recibida, lugar, la duración de la detención o encarcelación, razón(es) por la detención o condena, cualquier cargo formal impuesto en contra de usted o sus familiares incluidos en la solicitud, y la razón(es) de su libración. Incluya documentos refiriendo a estos incidentes de ser disponibles o una explicación de por qué los documentos no son disponibles.

Empty response box for question 6.



Parte D: Su firma

Yo certifico, bajo pena de perjurio bajo las leyes de los Estados Unidos de América, que esta solicitud y la evidencia incluida son en su totalidad verdaderas y correctas. El título 18 del Código de los Estados Unidos, Sección 1546(a) provee en parte: Quien sabiendo hace bajo juramento, o como permitido bajo pena de perjurio bajo la Sección 1746 del título 28 del Código de los Estados Unidos sabiendo representa como verdad, cualquier declaración falsa acerca de un hecho relevante en cualquier solicitud, declaración jurada, u otro documento requerido por las leyes de inmigración o regulaciones prescritas, o sabiendo presenta cualquier dicha solicitud, declaración jurada u otro documento conteniendo cualquier declaración falsa o que no tiene ninguna base razonable en ley o hecho, será multado en acuerdo con este título o encarcelado por hasta 25 años. Yo autorizo la divulgación de cualquier información de mi expediente de inmigración que el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos (*US Citizenship and Immigration Services* o *USCIS*) necesite para determinar si califico para los beneficios que estoy solicitando.

Engrape aquí su fotografía o la fotografía del miembro de su familia incluido en la copia adicional de la solicitud presentada para esa persona.

ADVERTENCIA: Solicitantes que están ilegalmente en los Estados Unidos están sujetos a ser expulsados si sus solicitudes de asilo o retención de la expulsión no son otorgadas por un oficial de asilo o un juez de inmigración. Cualquier información provista a través de esta solicitud puede ser usada como base para la institución, o como evidencia en, procedimientos de expulsión (deportación) aún si la solicitud es retirada más tarde. Los solicitantes que se determina han presentaron sabiendo una solicitud frívola de asilo, permanentemente no calificarán para ningún beneficio bajo el Acto de Inmigración y Nacionalidad. Usted no puede evitar un hallazgo de que la solicitud es frívola simplemente porque alguien le aconsejó que usted provea información falsa en su solicitud de asilo. Si presenta la solicitud con USCIS, la incomparecencia injustificada para una cita de datos biométricos (tales como huellas digitales) y su información biográfica dentro del tiempo provisto puede resultar en un oficial de asilo abandono de la solicitud de asilo o derivación del caso a un juez de inmigración. El fallo sin buena causa de proveer a DHS información biométrica u otra información biográfica durante procedimientos de expulsión puede resultar en que la solicitud sea considerada abandonada por el juez de inmigración. Vea las secciones 208(d)(5)(A) y 208(d)(6) de las secciones del Acto de Inmigración y Nacionalidad o el Código de Regulación Federal 8 CFR 208.10, 1208.10, 208.20, 1003.47(d) y 1208.20.

Escriba su nombre completo.	Escriba su nombre en su alfabeto natal.
-----------------------------	---

¿Su esposo/a, padres o hijo(s) le ayudaron a completar esta solicitud? No Si (*Si la respuesta es "Si," escriba los nombres y su relación*)

_____ (nombre) _____ (relación) _____ (nombre) _____ (relación)

¿Alguien aparte de su esposo/a, padres o hijo(s) preparó esta solicitud? No Si (*Si la respuesta es "si," complete la parte E*)

Los solicitantes de asilo pueden ser representados por un abogado. ¿Ha usted recibido una lista de personas que quizás puedan ayudarle, a poco o ningún costo, con su solicitud de asilo? No Si

Firma del solicitante (*La persona en parte A.I.*)

[_____]
Firme su nombre dentro de los corchetes

Fecha (mes/día/año)

Parte E. Declaración de de la persona preparando la solicitud, si no es el esposo/a, padre/madre o hijo/a del solicitante

Yo declaro que he preparado esta solicitud a petición de la persona nombrada en la parte D, que las respuestas provistas son basadas en toda la información de la que tengo conocimiento, o que fue provista por el solicitante, y que la solicitud completa fue leída al solicitante en su idioma natal o en un idioma que él o ella entiende para recibir verificación antes de que él o ella firmara la solicitud en mi presencia. Yo soy consciente de que la inclusión intencional de información falsa en el formulario I-589 puede también someterme a penas civiles bajo el Código de Estados Unidos 8 U.S.C. 1324c y/o sanciones criminales bajo el Código de Estados Unidos 18 U.S.C. 1546(a).

Firma de la persona preparando la solicitud	Escriba en imprenta el nombre completo de la persona preparando la solicitud		
Número de teléfono de día ()	Dirección de la persona preparando la solicitud: número y nombre de la calle		
Número de apartamento	Ciudad	Estado	Código Postal

Parte F. Para ser completado durante la entrevista para el asilo, de ser el caso

NOTA: *Le van a pedir que llene esta parte cuando se presente para la entrevista delante del oficial de asilo del Departamento de Seguridad Nacional, Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos (USCIS).*

Yo juro (afirmo) que conozco los contenidos de esta solicitud que estoy firmando, incluyendo los documentos adjuntos y suplementos, que son

- todos verdaderos o
- no todos verdaderos

a mi mejor entender y las correcciones numeradas _____ a _____ fueron hechas por mí o a mi petición. También, yo soy consciente de que de ser determinado de que yo presente intencionalmente una solicitud de asilo frívola yo permanentemente no podré calificar para ningún beneficio bajo el Acto de Inmigración y Nacionalidad, y de que no podré evitar un hallazgo de que la solicitud es frívola simplemente porque alguien le aconsejó que usted provea información falsa en su solicitud de asilo.

Firmada y jurada delante de mí por el solicitante nombrado arriba en la fecha:

Firma del solicitante

Fecha (mes/día/año)

Escriba su nombre en su alfabeto natal

Firma del oficial de asilo

Parte G. Para ser completado en la audiencia de expulsión (deportación), de ser el caso

NOTA: *Le pedirán que complete esta parte cuando usted aparezca al frente del juez de inmigración del Departamento de Justicia de los Estados Unidos, Oficina Ejecutiva de Revisión de Casos de Inmigración (EOIR), para su audiencia.*

Yo juro (afirmo) que conozco los contenidos de esta solicitud que estoy firmando, incluyendo los documentos adjuntos y suplementos, que son

- todos verdaderos o
- no todos verdaderos

a mi mejor entender y las correcciones numeradas _____ a _____ fueron hechas por mí o a mi petición. También, yo soy consciente de que de ser determinado de que yo presente intencionalmente una solicitud de asilo frívola yo permanentemente no podré calificar para ningún beneficio bajo el Acto de Inmigración y Nacionalidad, y de que no podré evitar un hallazgo de que la solicitud es frívola simplemente porque alguien le aconsejó que usted provea información falsa en su solicitud de asilo.

Firmada y jurada delante de mí por el solicitante nombrado arriba en la fecha:

Firma del solicitante

Fecha (mes/día/año)

Escriba su nombre en su alfabeto natal

Firma del oficial de asilo

Número de extranjero (si corresponde)	Fecha
Nombre del solicitante	Firma de solicitante

Liste a todos sus hijos, sin importar su edad o estado civil

(NOTA: Use este formulario y añada páginas y documentación adicionales necesarias si tiene más de cuatro hijos).

1. Número de inscripción de extranjero (número A) (si tiene uno)	2. Pasaporte/número de tarjeta de identificación (si tiene uno)	3. Estado civil (casado/a, soltero/a, divorciado/a, viudo/a)	4. Número de seguro social de los Estados Unidos (si tiene uno)
5. Apellido completo	6. Primer nombre	7. Segundo nombre	8. Fecha de nacimiento (mes/día/año)
9. Ciudad y país de nacimiento	10. Nacionalidad (Ciudadanía)	11. Raza, grupo étnico, grupo tribal	12. Sexo <input type="checkbox"/> masculino <input type="checkbox"/> femenino
13. ¿Está este hijo/a en los Estados Unidos? <input type="checkbox"/> Sí (complete de la caja 14 a la 21) <input type="checkbox"/> No (Especifique dónde está) _____			
14. Lugar de la última entrada a los Estados Unidos.	15. Fecha de la última entrada a los Estados Unidos (mes/día/año)	16. Número I-94 (si tiene uno)	17. Estatus la última vez que fue admitido (tipo de visa, si usó una visa)
18. ¿Cuál es el estatus actual de su hijo/a?	19. Cuál es la fecha de vencimiento de su estadía autorizada, si ese es el caso? (mes/día/año)	20. ¿Está su hijo/a en procedimientos en la corte de inmigración? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	
21. ¿Si está en los Estados Unidos, va su hijo/a ser incluido/a en esta solicitud? (marque lo que corresponda) <input type="checkbox"/> Yes (incluya una fotografía de su esposo/a en la esquina superior derecha de la página 9 de la copia extra de la solicitud enviada para esta persona) <input type="checkbox"/> No			
1. Número de inscripción de extranjero (número A) (si tiene uno)	2. Pasaporte/número de tarjeta de identificación (si tiene uno)	3. Estado civil (casado/a, soltero/a, divorciado/a, viudo/a)	4. Número de seguro social de los Estados Unidos (si tiene uno)
5. Apellido completo	6. Primer nombre	7. Segundo nombre	8. Fecha de nacimiento (mes/día/año)
9. Ciudad y país de nacimiento	10. Nacionalidad (Ciudadanía)	11. Raza, grupo étnico, grupo tribal	12. Sexo <input type="checkbox"/> masculino <input type="checkbox"/> femenino
13. ¿Está este hijo/a en los Estados Unidos? <input type="checkbox"/> Sí (complete de la caja 14 a la 21) <input type="checkbox"/> No (Especifique dónde está) _____			
14. Lugar de la última entrada a los Estados Unidos.	15. Fecha de la última entrada a los Estados Unidos (mes/día/año)	16. Número I-94 (si tiene uno)	17. Estatus la última vez que fue admitido (tipo de visa, si usó una visa)
18. ¿Cuál es el estatus actual de su hijo/a?	19. Cuál es la fecha de vencimiento de su estadía autorizada, si ese es el caso? (mes/día/año)	20. ¿Está su hijo/a en procedimientos en la corte de inmigración? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	
21. ¿Si está en los Estados Unidos, va su hijo/a ser incluido/a en esta solicitud? (marque lo que corresponda) <input type="checkbox"/> Yes (incluya una fotografía de su esposo/a en la esquina superior derecha de la página 9 de la copia extra de la solicitud enviada para esta persona) <input type="checkbox"/> No			

Información adicional acerca de su solicitud de asilo	
Número de extranjero (si corresponde)	Fecha
Nombre del solicitante	Firma de solicitante

NOTA: Use esta página de continuación para incluir cualquier información adicional pedida. Haga copias y complete como sea necesario.

Parte _____

Pregunta _____

no oficial - no para corte



I-589, Application for Asylum and for Withholding of Removal

Instructions

What Is the Purpose of This Form?

This form is used to apply for asylum in the United States and for withholding of removal (formerly called "withholding of deportation"). This application may also be used to apply for protection under the Convention Against Torture. You may file this application if you are physically present in the United States, and you are not a U.S. citizen.

NOTE: You **must** submit an application for asylum within 1 year of arriving in the United States, unless there are changed circumstances that materially affect your eligibility for asylum or extraordinary circumstances directly related to your failure to file within 1 year. (See **Part C, Additional Information about Your Application, in Section V on Part 1** of the instructions for further explanation.)

You may include in your application your spouse and unmarried children who are under 21 years of age and physically present in the United States. You **must** submit certain documents for your spouse and each child included as required by these instructions. Children 21 years of age or older and married children must file separate applications. If you are granted asylum and your spouse and/or any unmarried children under 21 years of age are outside the United States, you may file Form I-730, Refugee and Asylee Relative Petition, for them to gain similar benefits.

Instruction Sections: Filing Information and How Your Application Will Be Processed

The instructions are divided into two sections:

The first section has filing information. This section discusses basic eligibility criteria and guides you through filling out and filing the application.

The second section explains how your application will be processed. This section also describes potential interim benefits available while your application is pending.

Read these instructions carefully. The instructions will help you complete your application and understand how it will be processed. If you have questions about your eligibility, how to complete the form, or the asylum process, you may wish to consult an attorney or other qualified person to assist you. (See **Section IV, Right to Counsel, in Part I** of these instructions.)

WARNING: Applicants in the United States unlawfully are subject to removal if their asylum or withholding claims are not granted by an asylum officer or an immigration judge. Any information provided in completing this application may be used as a basis for the institution of, or as evidence in, removal proceedings, even if the application is later withdrawn.

Applicants determined to have knowingly made a frivolous application for asylum will be permanently ineligible for any benefits under the Immigration and Nationality Act (INA). You may not avoid a frivolous finding simply because someone advised you to provide false information in your asylum application.

If filing with U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS), unexcused failure to appear for an appointment or to provide biometrics (such as fingerprints) and other biographical information within the time allowed may delay eligibility for employment authorization and result in an asylum officer dismissing your asylum application or referring it to an immigration judge. Applicants and eligible dependents in removal proceedings who fail without good cause to provide USCIS with their biometrics or their biographical information as required within the time allowed may have their applications found abandoned by the immigration judge. See sections 208(d)(5)(A) and 208(d)(6) of the INA and 8 Code of Federal Regulations (CFR) sections 208.10, 1208.10, 208.20, 1003.47(d), and 1208.20.

Part 1. Filing Instructions.....	2
I. Who May Apply and Filing Deadlines.....	2
II. Basis of Eligibility.....	2
A. Asylum.....	2
B. Withholding of Removal.....	3
C. Deferral of Removal Under the Convention Against Torture.....	4
D. Legal Sources Relating to Eligibility.....	4
III. Confidentiality.....	4
IV. Right to Counsel.....	4
V. Obtaining and Completing the Form	5
Part A.I. Information About You.....	5
Part A.II. Spouse and Children.....	5
Part A.III. Information About Your Background.....	6
Part B. Information About Your Application.....	6

Table of Contents (Continued)

Part C.	Additional Information About Your Application.....	6
Part D.	Your Signature.....	7
Part E.	Signature of Person Preparing Form, If Other than You.....	7
Part F.	To Be Completed at Asylum Interview, If Applicable.....	7
Part G.	To Be Completed at Removal Hearing, If Applicable.....	7
VI.	Required Documents and Required Number of Copies That You Must Submit With Your Application.....	7
VII.	Additional Evidence That You Should Submit.....	8
VIII.	Fee.....	8
IX.	Biometrics, Including Fingerprints and Photographs.....	8
X.	Organizing Your Application.....	9
XI.	Incomplete Asylum Applications.....	9
XII.	Where To File?.....	9
Part 2. Information Regarding Post-Filing Requirements.....		12
I.	Notification Requirements When Your Address Changes.....	12
II.	Asylum Interview Process.....	12
III.	Status While Your Application Is Pending.....	13
IV.	Travel Outside the United States.....	13
V.	Employment Authorization While Your Application Is Pending.....	13
DHS Privacy Notice		13
USCIS Forms and Information.....		14
Penalties.....		14
Paperwork Reduction Act.....		14
Supplements to Form I-589.....		14

Part 1. Filing Instructions

I. Who May Apply and Filing Deadlines

You may apply for asylum irrespective of your immigration status and even if you are in the United States unlawfully unless otherwise provided by statute or regulations.

You MUST file this application within 1 year after you arrived in the United States, unless you can show that there are changed circumstances that affect your eligibility for asylum or extraordinary circumstances that prevented you from filing within 1 year. (See Section IV, Right to Counsel, in Part I of these instructions.)

An Unaccompanied Alien Child (UAC) is a legal term referring to a non-U.S. citizen child who has no lawful immigration status in the United States; has not attained 18 years of age; and has no parent or legal guardian in the United States, or for whom no parent or legal guardian in the United States is available to provide care and physical custody. See 6 U.S.C. 279(g)(2). The Asylum Division has initial jurisdiction over an asylum application filed by a UAC, including a UAC in removal proceedings before an immigration judge. For more information about the asylum process for UAC, visit the USCIS asylum website at www.uscis.gov/humanitarian/refugees-asylum/asylum/minor-children-applying-asylum-themselves.

Detailed UAC filing instructions are found in **Part 1, Section XII** of these instructions.

If you have previously been denied asylum by an immigration judge or the Board of Immigration Appeals, you must show that there are changed circumstances that affect your eligibility for asylum.

The determination of whether you are permitted to apply for asylum will be made once you have had an asylum interview with an asylum officer or a hearing before an immigration judge. Even if you are not eligible to apply for asylum for the reasons stated above, you may still be eligible to apply for withholding of removal under section 241(b)(3) of the INA or under the Convention Against Torture before the Immigration Court.

Pursuant to 48 U.S.C. 1806(A)(7), if you are physically present in, or arriving in the Commonwealth of the Northern Mariana Islands, you may not apply for asylum until January 1, 2020; however, you may use Form I-589, Application for Asylum and for Withholding of Removal, to apply for withholding of removal and for protection from removal under the Convention Against Torture in Immigration Court proceedings.

II. Basis of Eligibility

A. Asylum

To qualify for asylum, you must establish that you are a refugee who is unable or unwilling to return to his or her country of nationality, or last habitual residence if you have no nationality, because of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. This means that you must establish that race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion was or will be at least one central reason for your persecution or why you fear persecution. (See section 208 of the INA; 8 CFR sections 208 and 1208, et seq.)

If you are granted asylum, you and any eligible spouse or child included in your application can remain and work in the United States and may eventually adjust to lawful permanent resident status. **If you are not granted asylum, the Department of Homeland Security (DHS) may use the information you provide in this application to establish that you are removable from the United States.**

B. Withholding of Removal

Your asylum application is also considered to be an application for withholding of removal under section 241(b)(3) of the INA, as amended. It may also be considered an application for withholding of removal under the Convention Against Torture if you checked the box at the top of **Page 1** of the form, or if the evidence you present indicates that you may be tortured in the country of removal. (See 8 CFR sections 208.13(c)(1) and 1208.13(c)(1)). If asylum is not granted, you may still be eligible for withholding of removal.

Regardless of the basis for the withholding application, you will not be eligible for withholding if you:

1. Assisted in Nazi persecution or engaged in genocide;
2. Have persecuted another person;
3. Have been convicted by a final judgment of a particularly serious crime and therefore represent a danger to the community of the United States;
4. Are considered for serious reasons to have committed a serious non-political crime outside the United States; or
5. Represent a danger to the security of the United States. (See section 241(b)(3) of the INA; 8 CFR sections 208.16 and 1208.16.)

Withholding of Removal Under Section 241(b)(3) of the INA

To qualify for withholding of removal under section 241(b)(3) of the INA, you must establish that it is more likely than not that your life or freedom would be threatened on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion in the proposed country of removal.

If you obtain an order withholding your removal, you cannot be removed to the country where your life or freedom would be threatened. This means that you may be removed to a third country where your life or freedom would not be threatened. Withholding of removal does not adhere derivatively to any spouse or child included in the application; they would have to apply for such protection on their own.

If you are granted withholding of removal, this would not give you the right to bring your relatives to the United States. It also would not give you the right to apply for lawful permanent resident status in the United States.

Withholding of Removal Under the Convention Against Torture

The Convention Against Torture refers to the United Nations Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman, or Degrading Treatment or Punishment.

To be granted withholding of removal to a country under Article 3 of the Convention against Torture, as implemented in U.S. law, you must show that it is more likely than not that you would be tortured in that country.

"Torture" is defined at 8 CFR sections 208.18(a) and 1208.18(a), which incorporate the definitions in Article 1 of the Convention against Torture as implemented in U.S. law. For an act to be considered torture, it must be an extreme form of cruel and inhuman treatment, it must cause severe physical or mental pain and suffering, and it must be specifically intended to cause severe pain and suffering.

Torture is an act inflicted for such purposes as obtaining from the victim or a third person information or a confession, punishing the victim for an act he or she or a third person has committed or is suspected of having committed, intimidating or coercing the victim or a third person, or for any reason based on discrimination of any kind.

Torture must be inflicted by or at the instigation of, or with the consent or acquiescence of, a public official or other person acting in an official capacity. The victim must be in the custody or physical control of the torturer. Torture does not include pain or suffering that arises only from, is inherent in, or is incidental to lawful sanctions, although such actions may not defeat the objective and purpose of the Convention Against Torture.

Form I-589, will be considered an application for withholding of removal under the Convention Against Torture if you tell the immigration judge that you would like to be considered for withholding of removal under the Convention Against Torture, or if it is determined that evidence indicates that you may be tortured in the country of removal.

To apply for withholding of removal under the Convention Against Torture, you must check the box at the top of **Page 1** of the application and fully complete Form I-589.

You must include a detailed explanation of why you fear torture in response to **Part B, Question 4** of the application. In your response, you must write about any mistreatment you experienced or any threats made against you by a government or somebody connected to a government.

Only immigration judges and the Board of Immigration Appeals may grant withholding of removal or deferral of removal under the Convention Against Torture. If you have applied for asylum, the immigration judge will first determine whether you are eligible for asylum under section 208 of the INA and for withholding of removal under section 241(b)(3) of the INA. If you are not eligible for either asylum under section 208 of the INA or withholding of removal under section 241(b)(3) of the INA, the immigration judge will determine whether the Convention Against Torture prohibits your removal to a country where you fear torture.

As implemented in U.S. law, Article 3 of the Convention against Torture prohibits the United States from removing you to a country in which it is more likely than not that you would be subject to torture. The Convention Against Torture does not prohibit the United States from returning you to any other country where you would not be tortured. This means that you may be removed to a third country where you would not be tortured. Withholding of removal under the Convention Against Torture does not allow you to adjust to lawful permanent resident status or to petition to bring family members to come to, or remain in, the United States.

C. Deferral of Removal Under the Convention Against Torture

If it is more likely than not that you will be tortured in a country but you are ineligible for withholding of removal, your removal will be deferred under 8 CFR sections 208.17(a) and 1208.17(a). Deferral of removal does not confer any lawful or permanent immigration status in the United States and does not necessarily result in release from detention. Deferral of removal is effective only until it is terminated. Deferral of removal is subject to review and termination if it is determined that it is no longer more likely than not that you would be tortured in the country to which your removal is deferred or if you request that your deferral be terminated.

D. Legal Sources and Guidance Relating to Eligibility

The documents listed below are some of the legal sources and guidance relating to asylum, withholding of removal under section 241(b)(3) of the INA, and withholding of removal or deferral of removal under the Convention Against Torture. These sources are provided for reference only. You do not need to refer to them in order to complete your application.

1. Section 101(a)(42) of the INA, 8 U.S.C. 1101(a)(42) (defining "refugee");
2. Section 208 of the INA, 8 U.S.C. 1158 (regarding eligibility for asylum);
3. Section 241(b)(3) of the INA, 8 U.S.C. 1231(b)(3) (regarding eligibility for withholding of removal);
4. Title 8 of the CFR parts 208 and 1208, et seq.;
5. Article 3 of the Convention Against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment as implemented by section 2242(b) or the Foreign Affairs Reform and Restructuring Act of 1998 and 8 CFR section 208, as amended by the Regulations Concerning the Convention Against Torture: Interim Rule, 64 FR 8478-8492 (February 19, 1999) (effective March 22, 1999); 64 FR 13881 (March 23, 1999);
6. The 1967 United Nations Protocol relating to the Status of Refugees;
7. The 1951 Convention relating to the Status of Refugees; and

8. The Office of the United Nations High Commissioner for Refugees, Handbook on Procedures and Criteria for determining Refugee Status (Geneva, 1992).

III. Confidentiality

The information collected will be used to make a determination on your application. It may also be provided to other government agencies (federal, state, local, and/or foreign) for purposes of investigation or legal action on criminal and/or civil matters and for issues arising from the adjudication of benefits. However, no information indicating that you have applied for asylum will be provided to any government or country from which you claim a fear of persecution. Regulations at 8 CFR sections 208.6 and 1208.6 protect the confidentiality of asylum claims.

IV. Right to Counsel

Immigration law concerning asylum and withholding of removal or deferral or removal is complex. You have a right to provide your own legal representation at an asylum interview and during immigration proceedings before the Immigration Court at no cost to the U.S. Government.

If you need or would like help to complete this form and to prepare your written statements, assistance from pro bono (free) attorneys and/or voluntary agencies may be available. Voluntary agencies may help you for no fee or a reduced fee, and attorneys on the list referred to below may take your case for no fee. If you have not already received from USCIS or the Immigration Court a list of attorneys and accredited representatives, you may obtain a list by calling **1-800-870-3676** or visiting the U.S. Department of Justice (DOJ), Executive Office for Immigration Review (EOIR) website at www.justice.gov/eoir/list-pro-bono-legal-service-providers-map.

Representatives of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) may be able to assist you in identifying persons to help you complete the application. RefWorld, a resource database available on UNHCR's website or at www.refworld.org, provides useful country conditions information from a variety of sources. Contact information for the UNHCR is:

United Nations High Commissioner for Refugees
1800 Massachusetts Avenue NW, Suite 500
Washington, DC 20036
Telephone: 202-296-5191
Email: usawa@unhcr.org
Website: www.unhcr.org

Calls from Detention Centers and Jails. Asylum-seekers in detention centers and jails may call UNHCR toll-free by dialing #566 or **1-888-272-1913** on Monday, Wednesday, and Friday, 2 p.m. - 5 p.m. (Eastern Standard Time).

V. Obtaining and Completing the Form

You may visit the USCIS website at www.uscis.gov/I-589 or call the USCIS National Customer Service Center at **1-800-375-5283** to obtain Form I-589. Customers who are deaf or who are hard of hearing who have TTY equipment may call: **1-800-767-1833**. There is no fee to obtain Form I-589. In order to view, print, or complete USCIS forms, customers should use the latest version of Adobe Reader which you can download for free at <http://get.adobe.com/reader>.

You must type or print all of your answers in black ink on Form I-589. Your answers must be completed in English. Forms completed in a language other than English will be returned to you. You must provide the specific information requested about you and your family and **answer all the questions asked**.

If any question does not apply to you or you do not know the information requested, answer "none," "not applicable," or "unknown."

You must provide detailed information and answer the questions as completely as possible. If you file your application with missing information, we may return it to you as incomplete. If you need more space, attach Form I-589 Supplement A or B (included in the application package) and/or additional sheet(s) indicating the question number(s) you are answering.

You are strongly urged to attach additional written statements and documents that support your claim. Your written statements should include events, dates, and details of your experiences that relate to your claim for asylum.

NOTE: Put your Alien Registration Number (A-Number) (if any), name (exactly as it appears in **Part A.I.** of the form), signature, and date on each supplemental sheet and on the cover page of any supporting documents.

You can amend or supplement your application at the time of your asylum interview with an asylum officer and at your hearing in Immigration Court by providing additional information and explanations about your asylum claim.

Part A.I. Information About You

This part asks for basic information about you. Alien Registration Number (A-Number) refers to your USCIS file number. If you do not already have an A-Number, USCIS will assign one to you.

You must provide your residential street address (the address where you physically live) in the United States in **Part A.I., Question 8**, of the asylum application. You may also provide a mailing address, if different from the address where you reside, in **Question 9**. If someone else is collecting your mail for you at your mailing address, you may enter that person's name in the "In Care Of" field in your response to **Question 9**. If your mailing address is a post office box, include that address in **Question 9** and include a residential address where you physically live in **Question 8**.

In **Question 13**, use the current name of the country. Do not use historical, ethnic, provincial, or other local names.

If you entered the country with inspection, Form I-94 number referred to in **Question 19b** is the number on Form I-94, Arrival-Departure Record, given to you when you entered the United States. In **Question 19c**, enter the date and status as it appears on Form I-94. If you did not receive Form I-94, write "None." If you entered without being inspected by an immigration officer, write "No Inspection" in **Question 19c** in the current status or status section.

Part A.II. Spouse and Children

You must list your spouse and all of your children, including your stepchildren, deceased children, adopted children, and adult children, in this application, regardless of their age, marital status, whether they are in the United States, or whether or not they are included in this application or are filing a separate asylum application.

In addition, you may include in your asylum application your spouse and/or any children who are under 21 years of age and unmarried, if they are in the United States. Children who are married and/or children who are 21 years of age or older must file separately for asylum by submitting their own Form I-589. Including your spouse and/or your children in your asylum application means that if USCIS or EOIR approves your application, your spouse or children may also be approved. On the other hand, if you are not approved for asylum, your spouse or children are also not approved.

If you apply for asylum while in proceedings before the Immigration Court, the immigration judge may not have authority to grant asylum to any spouse or child included in your application who is not also in proceedings.

When including family members in your asylum application, you **must** submit one additional copy of your completed asylum application and primary documentary evidence establishing your family relationship for each family member, as described below:

1. If you are including your spouse in your application, submit three copies of your marriage certificate and three copies of proof of termination of any prior marriages.
2. If you are including any unmarried children under 21 years of age in your application, submit three copies of each child's birth certificate.

If you do not have and are unable to obtain these documents, you must submit secondary evidence. Secondary evidence includes but is not limited to medical records, religious records, and school records. You may also submit an affidavit from at least one person for each event you are trying to prove. Affidavits may be provided by relatives or others. Persons providing affidavits need not be U.S. citizens or lawful permanent residents.

Affidavits must:

1. Fully describe the circumstances or event(s) in question and fully explain how the person acquired knowledge of the event(s);
2. Be sworn to or affirmed by persons who were alive at the time of the event(s) and have personal knowledge of the event(s) (date and place of birth, marriage, etc.) that you are trying to prove; and
3. Show the full name, address, and date and place of birth of each person giving the affidavit and indicate any relationship between you and the person giving the affidavit.

If you submit secondary evidence or affidavits, you must explain why primary evidence (for example, birth or marriage certificate) is unavailable. You may explain the reasons primary evidence is unavailable using Form I-589 Supplement B or additional sheets of paper. Attach this explanation to your secondary evidence or affidavits.

If you have more than four children, complete Form I-589 Supplement A for each additional child or attach additional pages and documentation providing the same information asked in **Part A.II.** of Form I-589.

Part A.III. Information About Your Background

Answer **Questions 1 - 5**, providing details as requested for each question. Your responses to the questions concerning the places you have lived, your education, and your employment history must be in reverse chronological order starting with your current residence, education, and employment and working back in time.

Part B. Information About Your Application

This part asks specific questions relevant to eligibility for asylum, for withholding of removal under section 241(b)(3) of the Act, or for withholding of removal under the Convention Against Torture. For **Question 1**, check the box(es) next to the reason(s) that you are completing this application. For all other questions, check "Yes" or "No" in the box provided.

If you answer "Yes" to any question, explain in detail using Form I-589 Supplement B or additional sheets of paper, as needed.

You must clearly describe any of your experiences, or those of family members or others who have had similar experiences that may show that you are a refugee.

If you have experienced harm that is difficult for you to write down and express, you must be aware that these experiences may be very important to the decision-making process regarding your request to remain in the United States. At your interview with an asylum officer or hearing with an immigration judge, you will need to be prepared to discuss the harm you have suffered. If you are having trouble remembering or talking about past events, we suggest that you talk to a lawyer, an accredited representative, or a health professional who may be able to help you explain your experiences and current situation.

Part C. Additional Information About Your Application

Check "Yes" or "No" in the box provided for each question. If you answer "Yes" to any question, explain in detail using Form I-589 Supplement B or additional sheets of paper, as needed.

If you answer "Yes" to **Question 5**, you must explain why you did not apply for asylum within the first year after you arrived in the United States. The Government will accept as an explanation certain changes in the conditions in your country, certain changes in your own circumstances, and certain other events that may have prevented you from applying earlier.

For example, some of the events the Government might consider as valid explanations include but are not limited to the following:

1. You have learned that human rights conditions in your country have worsened since you left;
2. Because of your health, you were not able to submit this application within 1 year after you arrived;
3. You previously submitted an application, but it was returned to you because it was not complete, and you submitted a complete application within a reasonable amount of time.

Federal regulations specify some of the other types of events that may also qualify as valid explanations for why you filed late. These regulations are found at 8 CFR, sections 208.4 and 1208.4. The list in the regulations is not all-inclusive, and the Government recognizes that there are many other circumstances that might be acceptable reasons for filing more than 1 year after arrival.

If you are unable to explain why you did not apply for asylum within the first year after you arrived in the United States or your explanation is not accepted by the Government, you may not be eligible to apply for asylum, but you could still be eligible for withholding of removal under INA section 241(b)(3), or for protection from removal under the Convention Against Torture.

Part D. Your Signature

You must sign your application in **Part D** and respond to the questions concerning any assistance you received to complete your application, providing the information requested. Sign after you have completed and reviewed the application.

If it is determined that you have knowingly made a frivolous application for asylum, you can be permanently ineligible for any benefits under the INA. (See section 208(d)(6) of the INA.)

According to regulations at 8 CFR sections 208.20 and 1208.20, an application is frivolous if any of its material elements is deliberately fabricated. (See **Section IV, Right to Counsel, in Part 1** of these instructions if you have any questions.) You may not avoid a frivolous finding simply because someone advised or told you to provide false information on your asylum application.

Part E. Signature of Person Preparing Form, If Other Than You

Any person, other than an immediate family member (your spouse, parent(s) or children), who helped prepare your application must sign the application in **Part E** and provide the information requested.

Penalty for Perjury

All statements in response to questions contained in this application are declared to be true and correct under penalty of perjury. You and anyone, other than an immediate family member, who assists you in preparing the application must sign the application under penalty of perjury. Your signature is evidence that you are aware of the contents of this application. Any person assisting you in preparing this form, other than an immediate family member, must include his or her name, address, and telephone number and sign the application where indicated in **Part E**.

Failure of the preparer to sign will result in the application being returned to you as an incomplete application.

If USCIS or EOIR later learns that you received assistance from someone other than an immediate family member and the person who assisted you **willfully** failed to sign the application, this may result in an adverse ruling against you.

Title 18, United States Code (U.S.C.), section 1546(a), provides in part:

Whoever knowingly makes under oath, or as permitted under penalty of perjury under section 1746 of title 28, knowingly subscribes as true, any false statement with respect to a material fact in any application, affidavit, or other document required by the immigration laws or regulations prescribed thereunder, or knowingly presents any such application, affidavit, or other document containing any such false statement shall be fined in accordance with this title or imprisoned not more than 10 years, or both.

If aggravating factors exist, the maximum term of imprisonment could reach 25 years.

If you knowingly provide false information on this application, you or the preparer of this application may be subject to criminal penalties under title 18 of the U.S.C. and to civil penalties under section 274C of the INA, 8 U.S.C. 1324c (see 8 CFR parts 270 and 1270).

Part F. To Be Completed at Asylum Interview, If Applicable

Do not sign your application in **Part F** before filing this form. You will be asked to sign your application in this space at the conclusion of the interview regarding your claim.

NOTE: You must, however, sign **Part D** of the application.

Part G. To Be Completed at Removal Hearing, If Applicable

Do not sign your application in **Part G** before filing this form. You will be asked to sign your application in this space at the hearing before the immigration judge.

NOTE: You must, however, sign **Part D** of the application.

You are reminded again that, if it is determined that you have knowingly made a frivolous application for asylum, you may be permanently ineligible for any benefits under the INA. (See section 208(d)(6) of the INA.)

According to regulations at 8 CFR sections 208.20 and 1208.20, an application is frivolous if any of its material elements is deliberately fabricated. Again, note that you may not avoid a frivolous finding simply because someone advised or told you to provide false information on your asylum application.

VI. Required Documents and Required Number of Copies That You Must Submit With Your Application

You must submit the following documents to apply for asylum and withholding of removal:

- 1. The completed, signed original and one copy of your completed application, Form I-589**, and the original and one copy of any supplementary sheets and supplementary statements. If you choose to submit additional supporting material, see **Section VII, Additional Evidence That You Should Submit, in Part 1** of these instructions. You **must** include two copies of each document. You should make and keep an additional copy of the completed application for your own records.
- 2. An additional copy of your completed application, Form I-589**, with supplementary statements, for each family member listed in **Part A.II.** that you are including in your application.

3. Two copies of primary or secondary evidence of relationship, such as birth or school records of your children, marriage certificate, or proof of termination of marriage, for each family member listed in **Part A.II.** that you are including in your application.

NOTE: If you submit an affidavit, you must submit the original and one copy. (For affidavit requirements, see **Part A.II in Part 1, Section V**, of these instructions.)

4. One passport-style photograph of yourself and of each family member listed in **Part A.II.** that you are including in your application. The photos must have been taken no more than 30 days before you file your application. Using a pencil, print the person's complete name and A-Number (if any) on the back of each photograph.

5. Two copies of all passports or other travel documents (cover to cover) in your possession and two copies of any U.S. immigration documents, such as a Form I-94, Arrival-Departure Record, for you and each family member included in your application, if you have such documents. Do not submit original passports or travel documents unless specifically requested.

6. If you have other identification documents (for example, birth certificate, military or national identification card, driver's license, etc.), we recommend that you submit two copies with your application and bring the original(s) with you to the interview.

Copies. *Documents filed with this application should be photocopies.* If you choose to send an original document, USCIS or the Immigration Court may keep that original document for its records.

Translations. Any document containing foreign language submitted to USCIS must be accompanied by a full English language translation that the translator has certified as complete and accurate, and by the translator's certification that he or she is competent to translate from the foreign language into English.

VII. Additional Evidence That You Must Submit

You must submit reasonably available corroborative evidence showing (1) the general conditions in the country from which you are seeking asylum, and (2) the specific facts on which you are relying to support your claim.

If evidence supporting your claim is not reasonably available or you are not providing such corroboration at this time, you must explain why, using Form I-589 Supplement B or additional sheets of paper.

Supporting evidence may include but is not limited to newspaper articles, affidavits of witnesses or experts, medical and/or psychological records, doctors' statements, periodicals, journals, books, photographs, official documents, or personal statements or live testimony from witnesses or experts.

If you have difficulty discussing harm you have suffered in the past, you may wish to submit a health professional's report explaining this difficulty.

VIII. Fee

There is no fee for filing this application.

IX. Biometrics, Including Fingerprints and Photographs

Applicants for asylum are subject to a biometrics check of all appropriate records and other information databases maintained by the Department of Homeland Security, the Department of Justice, and the Department of State.

You and your eligible spouse and children, regardless of age, included as your derivatives on your asylum application must provide biometrics to initiate the required background investigations or for identity verification.

You and your spouse and children will be given instructions on how to complete this requirement. You will be notified in writing of the time and location of the Application Support Center (ASC) where you must go to be fingerprinted and photographed.

If filing with USCIS, unexcused failure to appear for a scheduled appointment or to provide your required biometrics, including fingerprints and photograph, or to provide other biographical information within the time allowed, may delay eligibility for employment authorization and/or result in an asylum officer dismissing your asylum application or referring it to an immigration judge. For applicants before an immigration judge, such failure without good cause may constitute an abandonment of your asylum application and result in the denial of employment authorization. (See 8 CFR section 1003.47(d)).

At the time you file your Form I-589, you **must** submit photographs as specified in **Section VI, Required Documents and Required Number of Copies That You Must Submit With Your Application, in Part 1** of these instructions.

X. Organizing Your Application

Organize your application together in the following order, forming one complete package (if possible, secure with binder clips and rubber bands so that material may be easily separated):

1. Your original Form I-589, with all questions completed, and the application signed by you in **Part D** and signed by any preparer in **Part E**; and
2. One passport-style photograph of you stapled to the form at **Part D**.

Behind your original Form I-589, attach in the following order:

1. One Form G-28, Notice of Entry of Appearance as Attorney or Accredited Representative, signed by you and the attorney or representative, if you are represented by an attorney or representative;
2. The originals of all supplementary sheets and supplementary statements submitted with your application;
3. One copy of any additional supporting documentation;
4. One copy of the evidence of your relationship to your spouse and unmarried children under 21 years of age that you are including in your application, if any; and
5. One copy of the items listed above in your original package, except your photograph.

If you are including family members in your application, attach one additional package for each family member.

Arrange each family member's package as follows:

1. One copy of your completed, signed Form I-589 and supplementary sheets submitted with the original application. In **Part A.II.**, staple in the upper right corner one passport-style photo of the family member to be included; and
2. One copy of Form G-28, if any.

For example, if you include your spouse and two children, you should submit your original package, plus one duplicate for you, plus one package for your spouse and one package for each child, for a total of five packages. Be sure each has the appropriate documentation.

NOTE: Any additional pages submitted should include your printed name (exactly as it appears in **Part A.I.** of the form), A-Number (if any), signature and date.

XI. Incomplete Asylum Applications

An asylum application that is incomplete will be returned to you by mail within 30 days of receipt of the application by USCIS. An application that has not been returned to you within 30 days of having been received by USCIS will be considered complete, and you will receive written acknowledgement of receipt from USCIS.

The filing of a complete application starts the 150-day period you must wait before you may apply for employment authorization. If your application is not complete and is returned to you, the 150-day period will not begin until you resubmit a complete application. (See **Section V, Employment Authorization While Your Application Is Pending, Part 2** of these instructions for further information regarding eligibility for employment authorization.)

An application will be considered incomplete in each of the following cases:

1. The application does not include a response to each of the questions contained in Form I-589;
2. The application is unsigned;
3. The application is submitted without the required photograph;
4. The application is sent without the appropriate number of copies for any supporting materials submitted; or
5. You indicated in **Part D** that someone prepared the application other than yourself or an immediate family member and the preparer failed to complete **Part E** of the asylum application.

Although USCIS will confirm in writing its receipt of your application, you may wish to send the completed forms by registered mail (return receipt requested) for your own records.

If you are in proceedings in Immigration Court, unless you are filing as an unaccompanied alien child (UAC):

If you are currently in proceedings in Immigration Court (that is, if you have been served with Form I-221, Order to Show Cause and Notice of Hearing; Form I-122, Notice to Applicant for Admission Detained for Hearing Before an Immigration Judge; Form I-862, Notice to Appear; or Form I-863, Notice of Referral to Immigration Judge), you are required to file your Form I-589 with the Immigration Court having jurisdiction over your case.

At the master calendar hearing, counsel for DHS will provide you with instructions for providing biometric and biographical information to USCIS that you must follow. These instructions may also be obtained at www.uscis.gov/laws/immigration-benefits-eoir-removal-proceedings. The following paragraphs describe the instructions that you will have to follow.

In addition to filing your Form I-589 with the Immigration Court and serving a copy on the appropriate U.S. Immigration and Customs Enforcement (ICE) Office of the Chief Counsel, you must also complete the following requirements before the immigration judge can grant relief or protection in your case.

Send the following three items to the USCIS Nebraska Service Center:

1. A clear copy of the first three pages of your completed Form I-589 that you will be filing or have filed with the Immigration Court, which must include **your full name, current residential address, current mailing address, and A-Number**. Do not submit any documents other than the first three pages of the completed Form I-589;
2. A copy of Form G-28, Notice of Entry of Appearance as Attorney or Accredited Representative, if you are represented; and
3. A copy of the instructions provided by counsel for DHS that you received at your first master calendar hearing in immigration removal proceedings.

**USCIS Nebraska Service Center
Defensive Asylum Application with Immigration Court
P.O. Box 87589
Lincoln, NE 68501-7589**

Note: There is no filing fee required for Form I-589 applications.

After the three items are received at the USCIS Nebraska Service Center, **you will receive:**

1. A USCIS receipt notice indicating that USCIS received your Form I-589; and
2. An Application Support Center (ASC) notice for you and any eligible spouse and children included in your Form I-589 who are also in removal proceedings. Each ASC notice will indicate the individual's unique receipt number and will provide instructions for each person to appear for an appointment at a nearby ASC for collection of biometrics (such as your photograph, fingerprints, and signature). If you do not receive the ASC notice in 3 weeks, call **1-800-375-5283** (TTY: **1-800-767-1833**).

NOTE: If you also mail applications for other forms of relief that you are applying for while in removal proceedings, as specified by the instructions provided by counsel for DHS at your master calendar hearing, you will receive two notices with different receipt numbers. You must wait for and take both scheduling notices to your ASC appointment.

You (and your eligible spouse and children, regardless of age) must then:

1. **Attain** the biometrics appointment at the ASC and obtain a **biometrics confirmation** document before leaving the ASC; and
2. **Retain** your **ASC biometrics confirmation** as proof that your biometrics were taken and bring it to your future Immigration Court hearings.

NOTE: If the instructions above should change for submitting copies of the first three pages of your asylum application to the USCIS Nebraska Service Center for purposes of receiving the receipt notice and ASC scheduling appointment, you will be provided the changed instructions, either at the master calendar hearing or at another point in the Immigration Court proceedings. Follow the instructions you are provided, or else you may not receive the ASC biometrics scheduling notice in a timely manner.

1. After completion of exclusion, deportation, or removal proceedings, and in conjunction with a motion to reopen under 8 CFR part 1003, with the Immigration Court having jurisdiction over the prior proceeding, any such motion must reasonably explain the failure to request asylum prior to the completion of the proceedings; or
2. In proceedings under 8 CFR 208.2(c) and 1208.2(c) and after Form I-863, Notice of Referral to Immigration Judge, has been served on you and filed with the Immigration Court, an immigration judge will have exclusive jurisdiction over your case.

Special Filing Instructions for an Unaccompanied Alien Child (UAC)

If you are a child in removal proceedings and filing as a UAC, your completed application package should be sent to:

**USCIS Nebraska Service Center
UAC I-589
P.O. Box 87589
Lincoln, NE 68501-7589**

If you received an instruction sheet from Counsel for DHS when you attended a hearing in Immigration Court, or if you have a copy of documentation provided by the Department of Health and Human Services, Office of Refugee Resettlement (ORR) showing that you are, or that you were in ORR custody as a UAC, such as the *UAC Initial Placement Referral Form* or the *ORR Verification of Release Form*, please submit those documents with your application package as well.

If you are a UAC but you are not in removal proceedings, please submit your Form I-589 application package as directed below in the discussion entitled, "If you are not in proceedings in Immigration Court or before the Board of Immigration Appeals."

If you are in proceedings before the Board of Immigration Appeals:

You may file your Form I-589 with the Board of Immigration Appeals in conjunction with a motion to remand or reopen under 8 CFR 1003.2 and 1003.8. You may file an initial Form I-589 with the Board of Immigration Appeals only if the Board of Immigration Appeals has jurisdiction over your case. Any such motion must reasonably explain the failure to request asylum and/or withholding of removal prior to the completion of the proceedings.

If you are not in proceedings in Immigration Court or before the Board of Immigration Appeals:

Mail your completed Form I-589 and any other additional information to the USCIS Service Center as indicated below or visit the USCIS website: www.uscis.gov/i-589.

If you live in:	Mail your application to:
Alabama, Arkansas, Colorado, District of Columbia, Florida, Georgia, Louisiana, Maryland, Mississippi, New Mexico, North Carolina, Oklahoma, Western Pennsylvania* (<i>in the jurisdiction of the Pittsburgh field office</i>), Puerto Rico, South Carolina, Tennessee, Texas, U.S. Virgin Islands, Utah, Virginia, West Virginia, or Wyoming	USCIS Texas Service Center Attn: Asylum P.O. Box 851892 Mesquite, TX 75185-1892

If you live in:	Mail your application to:
Alaska, Northern California*, Idaho, Illinois, Indiana, Iowa, Kansas, Kentucky, Michigan, Minnesota, Missouri, Montana, Nebraska, Northern Nevada* (<i>in the jurisdiction of the Reno field office</i>), North Dakota, Ohio, Oregon, South Dakota, Washington, or Wisconsin	USCIS Nebraska Service Center P.O. Box 87589 Lincoln, NE 68501-7589
Arizona, Southern California*, Guam, Hawaii, or Southern Nevada* (<i>in the jurisdiction of the Las Vegas field office</i>),	USCIS California Service Center P.O. Box 10881 Laguna Niguel, CA 92607-0881
Connecticut, Delaware, Maine, Massachusetts, New Hampshire, New Jersey, New York, Eastern Pennsylvania* (<i>in the jurisdiction of the Philadelphia field office</i>), Rhode Island, or Vermont	USCIS Vermont Service Center Attn: Asylum 75 Lower Welden Street St. Albans, VT 05479-0589

***NOTE:** Applicants living in California, Nevada, and Pennsylvania should call the USCIS National Customer Service Center or their local asylum office if they are unsure where to mail their applications.

National Customer Service Center: 1-800-375-5283

TTY: for the Hearing Impaired: 1-800-767-1833

California and Nevada Residents

Los Angeles Asylum Office: 714-808-8000

San Francisco Asylum Office: 415-293-1234

Pennsylvania Residents

Arlington Asylum Office: 703-235-4100

Newark Asylum Office: 201-531-0555

Information concerning asylum offices and where to file asylum applications is also available on the USCIS website at www.uscis.gov.

If you previously applied for and were denied asylum by USCIS or if you were previously included in a spouse's or parent's pending application but you are no longer eligible to be included as a dependent, mail your completed Form I-589 to the Asylum Office having jurisdiction over your place of residence. (See www.uscis.gov/asylum for information on Asylum Office jurisdiction.) Include a letter with your application stating that you previously applied for asylum and were denied or that you are now filing independently for asylum. Reference in the letter the application on which you were a dependent.

You may file your completed Form I-589 directly with the Asylum Office having jurisdiction over your case only if:

1. You have received the express consent of the Asylum Office Director or the Director of the Asylum Division to do so; or
2. You were previously included in a spouse's or parent's pending application but you are no longer eligible to be included as a derivative applicant. In such cases, you must include a cover letter referencing the previous application and explaining that you are now independently filing for asylum.

The following categories of individuals are not entitled to an asylum interview at a USCIS asylum office:

1. Certain alien crewmembers;
2. Certain stowaways;
3. Visa Waiver Program applicants for admission;
4. Visa Waiver Program overstays and status violators;

5. Certain aliens ordered removed under section 235(c) of the INA on security-related grounds; and
6. Aliens granted S nonimmigrant status under section 101(a)(15)(S) of the INA (such as witnesses and informants).

Individuals subject to these special categories who file asylum applications with USCIS service centers will be served with Form I-863, Notice of Referral to Immigration Judge, when they appear at the USCIS asylum office and will be referred to Immigration Court for an asylum-only hearing.

If you fall into one of the above categories and you have not yet been served with Form I-863, you may file your completed Form I-589 with the USCIS service center having jurisdiction over your application. The asylum office director may elect to serve you with Form I-863, in which case the asylum office director will forward your asylum application to the appropriate Immigration Court.

If you are an alien crewmember in custody and you have been given Form I-589 as well as information about the privilege of being represented by counsel and the consequences of knowingly filing a frivolous asylum application, you have 10 days within which to submit your completed Form I-589 to the U.S. Immigration and Customs Enforcement (ICE) Field Office Director having jurisdiction over the port of entry at which your vessel arrived. The Field Office Director may extend the 10-day filing period for good cause. Once you file your application, the Field Office Director will serve you with Form I-863 and immediately forward your application to the appropriate Immigration Court.

Part 2. Information Regarding Post-Filing Requirements

I. Notification Requirements When Your Address Changes

If you change your address, you must inform USCIS in writing within 10 days of moving.

While your asylum application is pending with the asylum office, you must notify the asylum office on Form AR-11, Alien's Change of Address Card, or by a signed and dated letter notifying USCIS within 10 days after you change your address.

The address that you provide on the application, or the last change of address notification that you submitted, will be used by USCIS for mailing. Any notices mailed to that address will constitute adequate service, except that personal service may be required for the following: Form I-122, Notice to Alien Detained for Hearing by an Immigration Judge; Form I-221, Order to Show Cause; Form I-862, Notice to Appear; Form I-863, Notice of Referral to Immigration Judge; and Form I-860, Notice and Order of Expedited Removal.

If you are already in proceedings in Immigration Court, you must notify the Immigration Court on EOIR Form 33/IC, Alien's Change of Address Form/Immigration Court, of any changes of address within 5 days of the change in address. You must send the notification to the Immigration Court having jurisdiction over your case. You must also notify USCIS on Form AR-11, Alien's Change of Address Card, or by a signed and dated letter within 10 days after you change your address.

II. Asylum Interview Process

If you are not in proceedings in Immigration Court, you will be notified by the USCIS Asylum Office of the time, date, and place (address) of a scheduled interview.

USCIS recommends that you bring a copy of your Form I-589 with you when you have your asylum interview. An asylum officer will interview you under oath and make a determination concerning your claim. In most cases, you will not be notified of the decision in your case until a date after your interview.

You have the right to legal representation at your interview, at no cost to the U.S. Government. (See **Section IV, Right to Counsel.**) You also may bring witnesses with you to the interview to testify on your behalf.

If you are unable to proceed with the asylum interview in fluent English, you must provide, at no expense to USCIS, a competent interpreter fluent in both English and a language that you speak fluently.

Your interpreter must be at least 18 years of age. The following persons cannot serve as your interpreter: your attorney or representative of record, a witness testifying on your behalf at the interview, or a representative or employee of your country. Quality interpretation may be crucial to your claim. This assistance must be obtained at your expense prior to the interview.

Failure without good cause to bring a competent interpreter to your interview may be considered an unexcused failure to appear for the interview. Any unexcused failure to appear for an interview may prevent you from receiving employment authorization, and your asylum application may be dismissed or referred directly to the Immigration Court.

If you are deaf, or if you are hard of hearing and need a sign language interpreter in your language, one will be provided for you. Contact the Asylum Office with jurisdiction over your case as soon as you receive a notice for your asylum interview to notify the office that you will need a sign language interpreter in your language so that accommodations can be made in advance.

If available, you must bring some form of identification to your interview, including any passport(s), other travel or identification documents, or Form I-94, Arrival-Departure Record. You may bring to the interview any additional available items documenting your claim that you have not already submitted with your application. All documents must be submitted in triplicate.

If members of your family are included in your application for asylum, they must also appear for the interview and bring any identity or travel documents they have in their possession.

III. Status While Your Application Is Pending

While your case is pending, you will be permitted to remain in the United States. After your asylum interview, if you have not been granted asylum and appear to be removable under section 237 of the INA, 8 U.S.C. 1227, or inadmissible under section 212 of the INA, 8 U.S.C. 1182, the asylum office will refer your application, together with the appropriate charging document, to the Immigration Court for adjudication in removal proceedings.

IV. Travel Outside the United States

If you leave the United States without first obtaining advance parole from USCIS using Form I-131, Application for a Travel Document, we will presume that you have abandoned your application. If you obtain advance parole and return to the country of claimed persecution, we will presume that you abandoned your application, unless you can show that there were compelling reasons for your return.

NOTE: The application process for advance parole varies depending on your personal circumstances. Use InfoPass on the USCIS website to check with your local USCIS District Office for application instructions. Additional information on obtaining advance parole is available from the USCIS website at www.uscis.gov.

V. Employment Authorization While Your Application Is Pending

You will be granted permission to work if your asylum application is granted.

Simply filing an application for asylum does not entitle you to employment authorization. You may request permission to work if your asylum application is pending and 150 days have lapsed since your application was accepted by USCIS or the

Immigration Court. (See 8 CFR sections 208.7(a)(1) and 1208.7(a)(1).) Any delay in the processing of your asylum application that you request or cause will not be counted as part of the 150-day period.

If your asylum application has not been denied within 180 days from the date of filing a complete asylum application, you may be granted permission to work by filing Form I-765, Application for Employment Authorization, with USCIS. Follow the instructions on that application and submit it with a copy of evidence as specified in the instructions that you have a pending asylum application.

Each family member whom you have asked to be included in your application and who also wants permission to work must submit a separate Form I-765.

You may obtain copies of Form I-765 by calling **1-800-375-5283** or from the USCIS website at www.uscis.gov.

DHS Privacy Notice

AUTHORITIES: The information requested on this application, and the associated evidence, is collected under the Immigration and Nationality Act sections 208 and 241(b)(3).

PURPOSE: The primary purpose for providing the requested information on this application is to apply for asylum in the United States, and for withholding of removal. DHS uses the information you provide to grant or deny the immigration benefit you are seeking.

DISCLOSURE: The information you provide is voluntary. However, failure to provide the requested information, including your Social Security number (if applicable), and any requested evidence, may delay a final decision or result in denial of your application.

ROUTINE USES: DHS may, where allowable under relevant confidentiality provisions, share the information you provide on this application and any additional requested evidence with other Federal, state, local, and foreign government agencies and authorized organizations. DHS follows approved routine uses described in the associated published system of records notices [DHS/USCIS/ICE/CBP-001 Alien File, Index, and National File Tracking System, DHS/USCIS-010 Asylum Information and Pre-Screening System, and DHS/USCIS-018 Immigration Biometric and Background Check] and the published privacy impact assessments [DHS/USCIS/PIA-027 USCIS Asylum Division] which you can find at www.dhs.gov/privacy. DHS may also share this information, as appropriate, for law enforcement purposes or in the interest of national security.

USCIS Forms and Information

You can get USCIS forms and immigration-related information on the USCIS website at www.uscis.gov. You may order USCIS forms by calling **1-800-375-5283** (TTY: **1-800-767-1833**).

Additional information concerning asylum and withholding of removal is available on the USCIS website at www.uscis.gov/asylum and the EOIR website at www.usdoj.gov/eoir.

Penalties

If you knowingly and willfully falsify or conceal a material fact or submit a false document with Form I-589, we will deny your Form I-589 and may deny any other immigration benefit.

In addition, you will face severe penalties provided by law and may be subject to criminal prosecution.

For specific information, see **Part E in Part 1, Section V**, of these instructions.

Paperwork Reduction Act

An agency may not conduct or sponsor an information collection and a person is not required to respond to a collection of information unless it displays a currently valid OMB control number. The public reporting burden for this collection of information is estimated at 12 minutes per response, including the time for reviewing instructions, and completing and submitting the form. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to: U.S. Citizenship and Immigration Services, Regulatory Coordination Division, Office of Policy & Strategy, 20 Massachusetts Ave NW, Washington, DC 20529-2140. OMB No. 1516-0067. **Do not mail your completed Form I-589 to this address.**

Supplements to Form I-589

Form I-589, Supplement A - For use to complete **Part A.II**.

Form I-589, Supplement B - For use to complete **Parts B** and **C** and to provide additional information for any other part of the application.

I-589, Application for Asylum and for Withholding of Removal

START HERE - Type or print in black ink. See the instructions for information about eligibility and how to complete and file this application. There is no filing fee for this application.

NOTE: Check this box if you also want to apply for withholding of removal under the Convention Against Torture.

Part A.I. Information About You			
1. Alien Registration Number(s) (A-Number) <i>(if any)</i>	2. U.S. Social Security Number <i>(if any)</i>	3. USCIS Online Account Number <i>(if any)</i>	
4. Complete Last Name		5. First Name	6. Middle Name
7. What other names have you used <i>(include maiden name and aliases)</i> ?			
8. Residence in the U.S. <i>(where you physically reside)</i>			
Street Number and Name		Apt. Number	
City	State	Zip Code	Telephone Number ()
9. Mailing Address in the U.S. <i>(if different than the address in Item Number 8)</i>			
In Care Of <i>(if applicable)</i> :		Telephone Number ()	
Street Number and Name		Apt. Number	
City	State	Zip Code	
10. Gender: <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	11. Marital Status: <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/> Widowed		
12. Date of Birth <i>(mm/dd/yyyy)</i>	13. City and Country of Birth		
14. Present Nationality <i>(Citizenship)</i>	15. Nationality at Birth	16. Race, Ethnic, or Tribal Group	17. Religion
18. Check the box, a through c, that applies: a. <input type="checkbox"/> I have never been in Immigration Court proceedings. b. <input type="checkbox"/> I am now in Immigration Court proceedings. c. <input type="checkbox"/> I am not now in Immigration Court proceedings, but I have been in the past.			
19. Complete 19 a through c.			
a. When did you last leave your country? <i>(mmm/dd/yyyy)</i> _____		b. What is your current I-94 Number, if any? _____	
c. List each entry into the U.S. beginning with your most recent entry. <i>List date (mm/dd/yyyy), place, and your status for each entry. (Attach additional sheets as needed.)</i>			
Date _____	Place _____	Status _____	Date Status Expires _____
Date _____	Place _____	Status _____	
Date _____	Place _____	Status _____	
20. What country issued your last passport or travel document?	21. Passport Number Travel Document Number		22. Expiration Date <i>(mm/dd/yyyy)</i>
23. What is your native language <i>(include dialect, if applicable)</i> ?	24. Are you fluent in English? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	25. What other languages do you speak fluently?	
For EOIR use only.	For USCIS use only.	Action: Interview Date: _____ Asylum Officer ID No.: _____	Decision: Approval Date: _____ Denial Date: _____ Referral Date: _____

Part A.II. Information About Your Spouse and Children

Your spouse I am not married. (Skip to **Your Children** below.)

1. Alien Registration Number (A-Number) <i>(if any)</i>		2. Passport/ID Card Number <i>(if any)</i>		3. Date of Birth <i>(mm/dd/yyyy)</i>		4. U.S. Social Security Number <i>(if any)</i>	
5. Complete Last Name			6. First Name		7. Middle Name		8. Other names used <i>(include maiden name and aliases)</i>
9. Date of Marriage <i>(mm/dd/yyyy)</i>			10. Place of Marriage			11. City and Country of Birth	
12. Nationality <i>(Citizenship)</i>				13. Race, Ethnic, or Tribal Group			14. Gender <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
15. Is this person in the U.S.? <input type="checkbox"/> Yes <i>(Complete Blocks 16 to 24.)</i> <input type="checkbox"/> No <i>(Specify location):</i> _____							
16. Place of last entry into the U.S.		17. Date of last entry into the U.S. <i>(mm/dd/yyyy)</i>		18. I-94 Number <i>(if any)</i>		19. Status when last admitted <i>(Visa type, if any)</i>	
20. What is your spouse's current status?		21. What is the expiration date of his/her authorized stay, if any? <i>(mm/dd/yyyy)</i>		22. Is your spouse in Immigration Court proceedings? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		23. If previously in the U.S., date of previous arrival <i>(mm/dd/yyyy)</i>	
24. If in the U.S., is your spouse to be included in this application? <i>(Check the appropriate box.)</i> <input type="checkbox"/> Yes <i>(Attach one photograph of your spouse in the upper right corner of Page 9 on the extra copy of the application submitted for this person.)</i> <input type="checkbox"/> No							

Your Children. List **all** of your children, regardless of age, location, or marital status.

I do not have any children. *(Skip to Part. A.III., Information about your background.)*

I have children. Total number of children: _____.

(NOTE: Use Form I-589 Supplement A or attach additional sheets of paper and documentation if you have more than four children.)

1. Alien Registration Number (A-Number) <i>(if any)</i>		2. Passport/ID Card Number <i>(if any)</i>		3. Marital Status <i>(Married, Single, Divorced, Widowed)</i>		4. U.S. Social Security Number <i>(if any)</i>	
5. Complete Last Name			6. First Name		7. Middle Name		8. Date of Birth <i>(mm/dd/yyyy)</i>
9. City and Country of Birth			10. Nationality <i>(Citizenship)</i>		11. Race, Ethnic, or Tribal Group		12. Gender <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
13. Is this child in the U.S. ? <input type="checkbox"/> Yes <i>(Complete Blocks 14 to 21.)</i> <input type="checkbox"/> No <i>(Specify location):</i> _____							
14. Place of last entry into the U.S.		15. Date of last entry into the U.S. <i>(mm/dd/yyyy)</i>		16. I-94 Number <i>(If any)</i>		17. Status when last admitted <i>(Visa type, if any)</i>	
18. What is your child's current status?			19. What is the expiration date of his/her authorized stay, if any? <i>(mm/dd/yyyy)</i>		20. Is your child in Immigration Court proceedings? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		
21. If in the U.S., is this child to be included in this application? <i>(Check the appropriate box.)</i> <input type="checkbox"/> Yes <i>(Attach one photograph of your child in the upper right corner of Page 9 on the extra copy of the application submitted for this person.)</i> <input type="checkbox"/> No							

Part A.II. Information About Your Spouse and Children (Continued)

1. Alien Registration Number (A-Number) <i>(if any)</i>	2. Passport/ID Card Number <i>(if any)</i>	3. Marital Status <i>(Married, Single, Divorced, Widowed)</i>	4. U.S. Social Security Number <i>(if any)</i>
--	---	---	---

5. Complete Last Name	6. First Name	7. Middle Name	8. Date of Birth <i>(mm/dd/yyyy)</i>
-----------------------	---------------	----------------	--------------------------------------

9. City and Country of Birth	10. Nationality <i>(Citizenship)</i>	11. Race, Ethnic, or Tribal Group	12. Gender <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
------------------------------	--------------------------------------	-----------------------------------	---

13. Is this child in the U.S.? Yes *(Complete Blocks 14 to 21.)* No *(Specify location):* _____

14. Place of last entry into the U.S.	15. Date of last entry into the U.S. <i>(mm/dd/yyyy)</i>	16. I-94 Number <i>(If any)</i>	17. Status when last admitted <i>(Visa type, if any)</i>
---------------------------------------	--	---------------------------------	---

18. What is your child's current status?	19. What is the expiration date of his/her authorized stay, if any? <i>(mm/dd/yyyy)</i>	20. Is your child in Immigration Court proceedings? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
--	---	---

21. If in the U.S., is this child to be included in this application? *(Check the appropriate box.)*
 Yes *(Attach one photograph of your spouse in the upper right corner of Page 9 on the extra copy of the application submitted for this person.)*
 No

1. Alien Registration Number (A-Number) <i>(if any)</i>	2. Passport/ID Card Number <i>(if any)</i>	3. Marital Status <i>(Married, Single, Divorced, Widowed)</i>	4. U.S. Social Security Number <i>(if any)</i>
--	---	---	---

5. Complete Last Name	6. First Name	7. Middle Name	8. Date of Birth <i>(mm/dd/yyyy)</i>
-----------------------	---------------	----------------	--------------------------------------

9. City and Country of Birth	10. Nationality <i>(Citizenship)</i>	11. Race, Ethnic, or Tribal Group	12. Gender <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
------------------------------	--------------------------------------	-----------------------------------	---

13. Is this child in the U.S.? Yes *(Complete Blocks 14 to 21.)* No *(Specify location):* _____

14. Place of last entry into the U.S.	15. Date of last entry into the U.S. <i>(mm/dd/yyyy)</i>	16. I-94 Number <i>(If any)</i>	17. Status when last admitted <i>(Visa type, if any)</i>
---------------------------------------	--	---------------------------------	---

18. What is your child's current status?	19. What is the expiration date of his/her authorized stay, if any? <i>(mm/dd/yyyy)</i>	20. Is your child in Immigration Court proceedings? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
--	---	---

21. If in the U.S., is this child to be included in this application? *(Check the appropriate box.)*
 Yes *(Attach one photograph of your spouse in the upper right corner of Page 9 on the extra copy of the application submitted for this person.)*
 No

1. Alien Registration Number (A-Number) <i>(if any)</i>	2. Passport/ID Card Number <i>(if any)</i>	3. Marital Status <i>(Married, Single, Divorced, Widowed)</i>	4. U.S. Social Security Number <i>(if any)</i>
--	---	---	---

5. Complete Last Name	6. First Name	7. Middle Name	8. Date of Birth <i>(mm/dd/yyyy)</i>
-----------------------	---------------	----------------	--------------------------------------

9. City and Country of Birth	10. Nationality <i>(Citizenship)</i>	11. Race, Ethnic, or Tribal Group	12. Gender <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
------------------------------	--------------------------------------	-----------------------------------	---

13. Is this child in the U.S.? Yes *(Complete Blocks 14 to 21.)* No *(Specify location):* _____

14. Place of last entry into the U.S.	15. Date of last entry into the U.S. <i>(mm/dd/yyyy)</i>	16. I-94 Number <i>(If any)</i>	17. Status when last admitted <i>(Visa type, if any)</i>
---------------------------------------	--	---------------------------------	---

18. What is your child's current status?	19. What is the expiration date of his/her authorized stay, if any? <i>(mm/dd/yyyy)</i>	20. Is your child in Immigration Court proceedings? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
--	---	---

21. If in the U.S., is this child to be included in this application? *(Check the appropriate box.)*
 Yes *(Attach one photograph of your spouse in the upper right corner of Page 9 on the extra copy of the application submitted for this person.)*
 No

Part A.III. Information About Your Background

1. List your last address where you lived before coming to the United States. If this is not the country where you fear persecution, also list the last address in the country where you fear persecution. *(List Address, City/Town, Department, Province, or State and Country.)*
 (NOTE: Use Form I-589 Supplement B, or additional sheets of paper, if necessary.)

Number and Street <i>(Provide if available)</i>	City/Town	Department, Province, or State	Country	Dates	
				From (Mo/Yr)	To (Mo/Yr)

2. Provide the following information about your residences during the past 5 years. List your present address first.
 (NOTE: Use Form I-589 Supplement B, or additional sheets of paper, if necessary.)

Number and Street	City/Town	Department, Province, or State	Country	Dates	
				From (Mo/Yr)	To (Mo/Yr)

3. Provide the following information about your education, beginning with the most recent school that you attended.
 (NOTE: Use Form I-589 Supplement B, or additional sheets of paper, if necessary.)

Name of School	Type of School	Location (Address)	Attended	
			From (Mo/Yr)	To (Mo/Yr)

4. Provide the following information about your employment during the past 5 years. List your present employment first.
 (NOTE: Use Form I-589 Supplement B, or additional sheets of paper, if necessary.)

Name and Address of Employer	Your Occupation	Dates	
		From (Mo/Yr)	To (Mo/Yr)

5. Provide the following information about your parents and siblings (brothers and sisters). Check the box if the person is deceased.
 (NOTE: Use Form I-589 Supplement B, or additional sheets of paper, if necessary.)

Full Name	City/Town and Country of Birth	Current Location
Mother		<input type="checkbox"/> Deceased
Father		<input type="checkbox"/> Deceased
Sibling		<input type="checkbox"/> Deceased
Sibling		<input type="checkbox"/> Deceased
Sibling		<input type="checkbox"/> Deceased
Sibling		<input type="checkbox"/> Deceased

Part B. Information About Your Application

(NOTE: Use Form I-589 Supplement B, or attach additional sheets of paper as needed to complete your responses to the questions contained in Part B.)

When answering the following questions about your asylum or other protection claim (withholding of removal under 241(b)(3) of the INA or withholding of removal under the Convention Against Torture), you must provide a detailed and specific account of the basis of your claim to asylum or other protection. To the best of your ability, provide specific dates, places, and descriptions about each event or action described. You must attach documents evidencing the general conditions in the country from which you are seeking asylum or other protection and the specific facts on which you are relying to support your claim. If this documentation is unavailable or you are not providing this documentation with your application, explain why in your responses to the following questions.

Refer to Instructions, Part 1: Filing Instructions, Section II, "Basis of Eligibility," Parts A - D, Section V, "Completing the Form," Part B, and Section VII, "Additional Evidence That You Should Submit," for more information on completing this section of the form.

- 1.** Why are you applying for asylum or withholding of removal under section 241(b)(3) of the INA, or for withholding of removal under the Convention Against Torture? Check the appropriate box(es) below and then provide detailed answers to questions A and B below.

I am seeking asylum or withholding of removal based on:

- | | |
|--------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Race | <input type="checkbox"/> Political opinion |
| <input type="checkbox"/> Religion | <input type="checkbox"/> Membership in a particular social group |
| <input type="checkbox"/> Nationality | <input type="checkbox"/> Torture Convention |

-
- A.** Have you, your family, or close friends or colleagues ever experienced harm or mistreatment or threats in the past by anyone?

- No Yes

If "Yes," explain in detail:

1. What happened;
2. When the harm or mistreatment or threats occurred;
3. Who caused the harm or mistreatment or threats; and
4. Why you believe the harm or mistreatment or threats occurred.

-
- B.** Do you fear harm or mistreatment if you return to your home country?

- No Yes

If "Yes," explain in detail:

1. What harm or mistreatment you fear;
2. Who you believe would harm or mistreat you; and
3. Why you believe you would or could be harmed or mistreated.

Part B. Information About Your Application (Continued)

2. Have you or your family members ever been accused, charged, arrested, detained, interrogated, convicted and sentenced, or imprisoned in any country other than the United States (including for an immigration law violation)?

No Yes

If "Yes," explain the circumstances and reasons for the action.

3.A. Have you or your family members ever belonged to or been associated with any organizations or groups in your home country, such as, but not limited to, a political party, student group, labor union, religious organization, military or paramilitary group, civil patrol, guerrilla organization, ethnic group, human rights group, or the press or media?

No Yes

If "Yes," describe for each person the level of participation, any leadership or other positions held, and the length of time you or your family members were involved in each organization or activity.

3.B. Do you or your family members continue to participate in any way in these organizations or groups?

No Yes

If "Yes," describe for each person your or your family members' current level of participation, any leadership or other positions currently held, and the length of time you or your family members have been involved in each organization or group.

4. Are you afraid of being subjected to torture in your home country or any other country to which you may be returned?

No Yes

If "Yes," explain why you are afraid and describe the nature of torture you fear, by whom, and why it would be inflicted.

Part C. Additional Information About Your Application

(NOTE: Use Form I-589 Supplement B, or attach additional sheets of paper as needed to complete your responses to the questions contained in Part C.)

1. Have you, your spouse, your child(ren), your parents or your siblings ever applied to the U.S. Government for refugee status, asylum, or withholding of removal?

No Yes

If "Yes," explain the decision and what happened to any status you, your spouse, your child(ren), your parents, or your siblings received as a result of that decision. Indicate whether or not you were included in a parent or spouse's application. If so, include your parent or spouse's A-number in your response. If you have been denied asylum by an immigration judge or the Board of Immigration Appeals, describe any change(s) in conditions in your country or your own personal circumstances since the date of the denial that may affect your eligibility for asylum.

- 2.A. After leaving the country from which you are claiming asylum, did you or your spouse or child(ren) who are now in the United States travel through or reside in any other country before entering the United States?

No Yes

- 2.B. Have you, your spouse, your child(ren), or other family members, such as your parents or siblings, ever applied for or received any lawful status in any country other than the one from which you are now claiming asylum?

No Yes

If "Yes" to either or both questions (2A and/or 2B), provide for each person the following: the name of each country and the length of stay, the person's status while there, the reasons for leaving, whether or not the person is entitled to return for lawful residence purposes, and whether the person applied for refugee status or for asylum while there, and if not, why he or she did not do so.

3. Have you, your spouse or your child(ren) ever ordered, incited, assisted or otherwise participated in causing harm or suffering to any person because of his or her race, religion, nationality, membership in a particular social group or belief in a particular political opinion?

No Yes

If "Yes," describe in detail each such incident and your own, your spouse's, or your child(ren)'s involvement.

Part C. Additional Information About Your Application (Continued)

4. After you left the country where you were harmed or fear harm, did you return to that country?

- No Yes

If "Yes," describe in detail the circumstances of your visit(s) (for example, the date(s) of the trip(s), the purpose(s) of the trip(s), and the length of time you remained in that country for the visit(s).)

5. Are you filing this application more than 1 year after your last arrival in the United States?

- No Yes

If "Yes," explain why you did not file within the first year after you arrived. You must be prepared to explain at your interview or hearing why you did not file your asylum application within the first year after you arrived. For guidance in answering this question, see Instructions, Part 1: Filing Instructions, Section V. "Completing the Form," Part C.

6. Have you or any member of your family included in the application ever committed any crime and/or been arrested, charged, convicted, or sentenced for any crimes in the United States (including for an immigration law violation)?

- No Yes

If "Yes," for each instance, specify in your response: what occurred and the circumstances, dates, length of sentence received, location, the duration of the detention or imprisonment, reason(s) for the detention or conviction, any formal charges that were lodged against you or your relatives included in your application, and the reason(s) for release. Attach documents referring to these incidents, if they are available, or an explanation of why documents are not available.

Part D. Your Signature

I certify, under penalty of perjury under the laws of the United States of America, that this application and the evidence submitted with it are all true and correct. Title 18, United States Code, Section 1546(a), provides in part: Whoever knowingly makes under oath, or as permitted under penalty of perjury under Section 1746 of Title 28, United States Code, knowingly subscribes as true, any false statement with respect to a material fact in any application, affidavit, or other document required by the immigration laws or regulations prescribed thereunder, or knowingly presents any such application, affidavit, or other document containing any such false statement or which fails to contain any reasonable basis in law or fact - shall be fined in accordance with this title or imprisoned for up to 25 years. I authorize the release of any information from my immigration record that U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) needs to determine eligibility for the benefit I am seeking.

Staple your photograph here or the photograph of the family member to be included on the extra copy of the application submitted for that person.

WARNING: Applicants who are in the United States unlawfully are subject to removal if their asylum or withholding claims are not granted by an asylum officer or an immigration judge. Any information provided in completing this application may be used as a basis for the institution of, or as evidence in, removal proceedings even if the application is later withdrawn. Applicants determined to have knowingly made a frivolous application for asylum will be permanently ineligible for any benefits under the Immigration and Nationality Act. You may not avoid a frivolous finding simply because someone advised you to provide false information in your asylum application. If filing with USCIS, unexcused failure to appear for an appointment to provide biometrics (such as fingerprints) and your biographical information within the time allowed may result in an asylum officer dismissing your asylum application or referring it to an immigration judge. Failure without good cause to provide DHS with biometrics or other biographical information while in removal proceedings may result in your application being found abandoned by the immigration judge. See sections 208(d)(5)(A) and 208(d)(6) of the INA and 8 CFR sections 208.10, 1208.10, 208.20, 1003.47(d) and 1208.20.

Print your complete name.	Write your name in your native alphabet.
---------------------------	--

Did your spouse, parent, or child(ren) assist you in completing this application? No Yes (If "Yes," list the name and relationship.)

_____	_____	_____	_____
(Name)	(Relationship)	(Name)	(Relationship)

Did someone other than your spouse, parent, or child(ren) prepare this application? No Yes (If "Yes," complete Part E.)

Asylum applicants may be represented by counsel. Have you been provided with a list of persons who may be available to assist you, at little or no cost, with your asylum claim? No Yes

Signature of Applicant (The person in Part A.I.)

[_____]

Sign your name so it all appears within the brackets

Date (mm/dd/yyyy)

I declare that I have prepared this application at the request of the person named in Part D, that the responses provided are based on all information of which I have knowledge, or which was provided to me by the applicant, and that the completed application was read to the applicant in his or her native language or a language he or she understands for verification before he or she signed the application in my presence. I am aware that the knowing placement of false information on the Form I-589 may also subject me to civil penalties under 8 U.S.C. 1324c and/or criminal penalties under 18 U.S.C. 1546(a).

Signature of Preparer		Print Complete Name of Preparer	
Daytime Telephone Number ()		Address of Preparer: Street Number and Name	
Apt. Number	City	State	Zip Code

	<input type="checkbox"/> Select this box if Form G-28 is attached.	Attorney State Bar Number (if applicable) _____	Attorney or Accredited Representative USCIS Online Account Number (if any) _____

Part F. To Be Completed at Asylum Interview, if Applicable

NOTE: You will be asked to complete this part when you appear for examination before an asylum officer of the Department of Homeland Security, U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS).

I swear (affirm) that I know the contents of this application that I am signing, including the attached documents and supplements, that they are all true or not all true to the best of my knowledge and that correction(s) numbered ____ to ____ were made by me or at my request. Furthermore, I am aware that if I am determined to have knowingly made a frivolous application for asylum I will be permanently ineligible for any benefits under the Immigration and Nationality Act, and that I may not avoid a frivolous finding simply because someone advised me to provide false information in my asylum application.

Signed and sworn to before me by the above named applicant on:

Signature of Applicant

Date (mm/dd/yyyy)

Write Your Name in Your Native Alphabet

Signature of Asylum Officer

NOTE: You will be asked to complete this Part when you appear before an immigration judge of the U.S. Department of Justice, Executive Office for Immigration Review (EOIR), for a hearing.

I swear (affirm) that I know the contents of this application that I am signing, including the attached documents and supplements, that they are all true or not all true to the best of my knowledge and that correction(s) numbered ____ to ____ were made by me or at my request. Furthermore, I am aware that if I am determined to have knowingly made a frivolous application for asylum I will be permanently ineligible for any benefits under the Immigration and Nationality Act, and that I may not avoid a frivolous finding simply because someone advised me to provide false information in my asylum application.

Signed and sworn to before me by the above named applicant on:

Signature of Applicant

Date (mm/dd/yyyy)

Write Your Name in Your Native Alphabet

Signature of Immigration Judge

A-Number <i>(If available)</i>	Date
Applicant's Name	Applicant's Signature

List All of Your Children, Regardless of Age or Marital Status

(NOTE: Use this form and attach additional pages and documentation as needed, if you have more than four children)

1. Alien Registration Number (A-Number) <i>(if any)</i>	2. Passport/ID Card Number <i>(if any)</i>	3. Marital Status <i>(Married, Single, Divorced, Widowed)</i>	4. U.S. Social Security Number <i>(if any)</i>
5. Complete Last Name	6. First Name	7. Middle Name	8. Date of Birth <i>(mm/dd/yyyy)</i>
9. City and Country of Birth	10. Nationality <i>(Citizenship)</i>	11. Race, Ethnic, or Tribal Group	12. Gender <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
13. Is this child in the U.S. ? <input type="checkbox"/> Yes <i>(Complete Blocks 14 to 21.)</i> <input type="checkbox"/> No <i>(Specify location):</i> _____			
14. Place of last entry into the U.S.	15. Date of last entry into the U.S. <i>(mm/dd/yyyy)</i>	16. I-94 Number <i>(If any)</i>	17. Status when last admitted <i>(Visa type, if any)</i>
18. What is your child's current status?	19. What is the expiration date of his/her authorized stay, if any? <i>(mm/dd/yyyy)</i>	20. Is your child in Immigration Court proceedings? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	
21. If in the U.S., is this child to be included in this application? <i>(Check the appropriate box.)</i> <input type="checkbox"/> Yes <i>(Attach one photograph of your child in the upper right corner of Page 9 on the extra copy of the application submitted for this person.)</i> <input type="checkbox"/> No			

1. Alien Registration Number (A-Number) <i>(if any)</i>	2. Passport/ID Card Number <i>(if any)</i>	3. Marital Status <i>(Married, Single, Divorced, Widowed)</i>	4. U.S. Social Security Number <i>(if any)</i>
5. Complete Last Name	6. First Name	7. Middle Name	8. Date of Birth <i>(mm/dd/yyyy)</i>
9. City and Country of Birth	10. Nationality <i>(Citizenship)</i>	11. Race, Ethnic, or Tribal Group	12. Gender <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
13. Is this child in the U.S. ? <input type="checkbox"/> Yes <i>(Complete Blocks 14 to 21.)</i> <input type="checkbox"/> No <i>(Specify location):</i> _____			
14. Place of last entry into the U.S.	15. Date of last entry into the U.S. <i>(mm/dd/yyyy)</i>	16. I-94 Number <i>(If any)</i>	17. Status when last admitted <i>(Visa type, if any)</i>
18. What is your child's current status?	19. What is the expiration date of his/her authorized stay, if any? <i>(mm/dd/yyyy)</i>	20. Is your child in Immigration Court proceedings? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	
21. If in the U.S., is this child to be included in this application? <i>(Check the appropriate box.)</i> <input type="checkbox"/> Yes <i>(Attach one photograph of your child in the upper right corner of Page 9 on the extra copy of the application submitted for this person.)</i> <input type="checkbox"/> No			

Additional Information About Your Claim to Asylum

A-Number <i>(if available)</i>	Date
Applicant's Name	Applicant's Signature

NOTE: Use this as a continuation page for any additional information requested. Copy and complete as needed.

Part _____

Question _____



PIRC

Pennsylvania Immigration
Resource Center

Requesting Country Conditions Reports

You or your family may contact the following organizations to request information and/or reports which document the human rights conditions in your home country.

If you prefer to send a letter requesting information, please remember to include a return address as well as a detailed description of the information you would like them to send you (i.e. your name, A#, date of birth, location of detention, country of origin, and who and/or what you specifically fear).

Amnesty International

600 Pennsylvania Avenue, SE 5th Floor
Washington, DC 20003
(202) 544-0200
<http://www.amnesty.org>

United Nations High Commissioner for Refugees

ATTN: Protection Unit
1800 Massachusetts Ave. NW, Suite 500
Washington, DC, 20036
(202) 296-5191
Call (toll-free) 1-888-272-1913 on Monday, Wednesday or Friday between 2 PM and 5 PM.

Human Rights Watch

1630 Connecticut Avenue, NW
Suite 500
Washington, DC 20009
(202) 612-4321 x 4339
hrwdc@hrw.org
www.hrw.org

United States Department of State: Country Conditions Reports

<http://www.state.gov/j/drl/rls/hrrpt/>

Solicitando Reportes Sobre las Condiciones de su País de Origen

Reports are only available on their website.

Usted o su familia puede comunicarse con las siguientes organizaciones para solicitar información y/o reportes que documentan la situación de los derechos humanos en su país de origen.

Si usted prefiere enviar una carta solicitando información, por favor, no olvide incluir una dirección de retorno, y una descripción detallada de la información que usted desea que le envíen (por ejemplo, su nombre, A#, fecha de nacimiento, donde usted está detenido, su país de origen y las personas y/o las cosas de que usted específicamente tiene miedo).

Amnistía Internacional

600 Pennsylvania Avenue, SE 5th Floor
Washington, DC 20003
(202) 544-0200
<http://www.amnesty.org/es>

La Agencia de la Organización de las Naciones Unidas para los Refugiados

ATTN: Protection Unit
1800 Massachusetts Ave. NW, Suite 500
Washington, DC 20036
(202) 296-5191
Llame al (número gratuito) 1-888-272-1913 de lunes, miércoles o viernes entre las 2 de la tarde y las 5 de la tarde.

Human Rights Watch

(Defensores de los Derechos Humanos)

1630 Connecticut Avenue, NW Suite 500
Washington, DC 20009
(202) 612-4321 x 4339
hrwdc@hrw.org
<http://www.hrw.org/es>

Departamento de Estado de los Estados Unidos: Reportes de las Condiciones de su País de Origen

<http://www.state.gov/j/drl/rls/hrrpt/>

Los reportes solo están disponibles en internet